



# 成長チートで

1

なんでもできるようになったが、

**無職**

だけは  
辞められないようです

時野洋輔

Yousuke Tokino

Illustration : ちり



# I've Became Able to Do Anything with My Growth Cheat, but I Can't Seem to Get out of Being Jobless

Arc 1 - Haurvatat Arc

by Yousuke Tokino

[Novel Updates](#)

Translator: [TseirpTranslations](#)

Epub : [TrolloWN/LN EPUB](#)











## (000) Prologue

Within the room of a family-type apartment.

A room too large for the two, brother and sister, to live in.

A bunch of papers piled up on the table and the mobile phone mailbox was also packed with emails.

“Miri, Oniichan feels like I had become a God.”

I grumbled while looking at the postage and mail that arrived today, announcing to my little sister Miri who just became a middle school student.

The reason why was because people in Japan were praying for me.

They were praying for me too much, until the point that I want to give me divine grace.

“Ah, it came today as well, the mail with prayers.”

Even after excluding the fact that she is my favourite family member, my little sister is cute beyond imagination. After finishing her milk, she poked fun at me while messing with her twin tails.

Miri licked the milk around her lips before storing the remaining milk back into the refrigerator. I didn't have the energy to tell her to not drink the milk directly from the pack at her age and hung my head.

The prayer mails were, in other words,

『Unfortunately you do not meet our expectations this time, but we pray for Kusunoki Ichinosuke-sama's success in your future endeavours.』

the rejection notice of employment. The rejection notices will definitely have “pray” written in it so it's a prayer mail. What easily discernable sarcasm.

“It's fine even if you don't get employed. Onii, you are rich right.”

“This doesn't belong to me. It's originally the inheritance and life insurance of father and mother, and Miri increased it as well.”

3 years ago, our parents passed away in a traffic accident. The others involved in the accident passed away as well, so they could not determine whose fault was it up until the end, so we could not receive alimony. And then, from the life insurance, we were left with a sum of money that was merely a small amount in comparison to the price of life, but can be called a large sum of money if used normally.

At that time I had just turned 17, the high school 3rd year me didn't hesitate to dropout from high school.

I earned a living by working part-time jobs. I saved the savings left by my parents and the payout from life insurance for the future tuition fee of the then primary school student Miri. Miri was considerably angry when I decided to drop out of high school on my own.

I thought that we could live like that ... but 3 years later, when I was 20 years old, Miri began investing into stocks. Moreover, she used my name without consulting me.

And then, in just 3 months she amassed a fortune.



My middle school little sister was moving money that was in the units of billions.

It was so unbelievable. However, borrowing a name is usually a crime.

Of course, even though it is parked in an account under my name, the money was essentially earned by my little sister. It wasn't reasonable for me to use it.

Without worries about my little sister's living expenses, I quit my part-time jobs to work hard at job hunting, but sadly I've failed a 100 times consecutively, and the record is currently still updating.

"That's right, how about working as a caregiver? Surprisingly, it looks like there is a need for male caregivers."

While looking at employment notices, Miri suggested a job that I had not thought about until now.

"Moreover, Onii is good at caring for others so you definitely should go towards the route of caregivers."

I imagined myself becoming a caregiver. I still can't pinpoint the image well.

"It should be troublesome to acquire the qualification for that ... only requires Home Helper Grade 2?"

I had a hunch after seeing the common commercial correspondence course. It is a society that values qualifications after all.

Although academic background is important as well.

“You can begin training as a caregiver trainee now in 2016. You can consider the fees as an initial investment okay, initial investment. As a result, even if you grow old, you would still be employed, even the national certification as a caregiver can be obtained after working hard for 3 years, if you obtain that then your work horizon will expand.”

” ... You’re surprisingly informed, little sister.”

“Because I spent my utmost effort researching for the sake of Onii.”

While feeling blessed to have a little sister, I also felt that I myself was pathetic.

I would likely reach the bottom of the money saved up from when I was working part-time, once that happens I would have no choice but to borrow money from my little sister.

” ... Oh, if I don’t leave soon, I won’t be able to make it for today’s interview.”

In front of the mirror, I adjusted my natural perm hair and checked my recruitment suit.

I precisely tightened and straightened my brown and red stripped tie.

“Ah, ah, yup. Excuse me!”

I practiced for my interview in a loud voice in the mean time.

I could always keep it together up until the interview, but for some reason, I drop it during interviews.

I seriously have no idea why.

By the way, I've pretty much read all the books related to interviews and have read up on various other topics.

At the entranceway, it has already become second nature to me to wear my leather shoes as I turned the knob on the front door.

"Onii, buy sukiyaki ice-cream on your way back okay."

Miri popped her head out from the living room door and requested.

"That kind of strange ice-cream can no longer be bought anywhere."

"You can get it from the Family Eleven in front of the station."

"Okay. If I can't find it then I'll get kelp boiled tofu pudding right." *(TL: Omg her taste xD)*

"As expected of Onii. You understand Miri well."

Yeah, I know that you are the true Getemonist (Coined word). *(TL: Getemono = Strange item, Low-quality item; what he used to describe the ice-cream earlier)*

A thing like kelp boiled tofu pudding, she has also began to put caramel sauce into chawanmushi.

It's fine if it's only once, I would like to see a showdown between Miri VS Surstromming. *(TL: Surstromming = Fermented Baltic Sea herring)* Even looking at Surstromming would leave scars. I've got to prepare myself for it.



Wait, why am I talking on the premise that I'm going to buy Surstromming.

I'm not going to buy it. It's another issue if Miri asks me to buy it, but I don't have the money to spare to buy such a good for a prank. Since buying that from A°zon-san would cost more than 5000 yen. *(TL: Add in 'ma' to the °, don't know why the author self-censored that haha)*

Transiting from the train, I got off at the nearest station and walked on foot to the company's building.

I only have some time left before the interview. I've heard that it's best to reach the company 5 minutes before the scheduled interview time so I have to hurry.

I confirmed the signal for the pedestrian crossing. Don't mistake me for a useless member of the society that ignores crossing signals. Since there is no knowing where danger lurks.

Signal is green, no problems!

Or so I thought, the sound from a horn rocked my eardrum. Wondering what was happening, I saw a runaway truck charge towards me directly from my side.

I'm going to die like this!

Looking at the driver, maybe the brakes were not working, because he had an extremely flustered expression.

Danger!

I promptly back stepped to dodge the runaway truck. The truck passed by right in front of my eyes. I was saved by the difference of a few fractions of a second. That was seriously dangerous.

Fu, I nearly went on a trip to a different world. Just kidding.

Getting hit by a runaway truck and getting sent to another world is something that comes up frequently in the recent novels after all.

Although, well, there's no way such a thing could happen in reality.

The runaway truck slammed into the pole at the opposite end of the intersection, emitting smoke after coming to a stop.

I wonder if the car wasn't maintained properly?

Wait, I really don't have time.

I am obliged to testify after witnessing the scene of an accident, but I myself takes precedence. Fortunately, there are other people at the scene other than me, so those people can testify instead.

The pedestrian signal is flashing green.

Okay, I can still cross like this. It happened when I had that thought.

"Oh no! Unruly horses are running out of the truck!!"

Eh?

A large number of horses escaped from the truck, snorting violently.

And then, those horses neighed and charged towards me ... I was caught up within the panicking horses – and lost consciousness.

Without any time to feel the pain, I died.

No, it still hurt really badly.



## **(001) World without a ceiling**

An unknown ceiling ... There wasn't one.

In the first place, there wasn't even a ceiling.

I thought with my dazed mind.

Where is this?

Or rather, what time is it?

I looked at my wristwatch ... this is bad! Isn't this past the interview time!

... Ha, this isn't good.

There's no helping it, I'll go to Family Eleven to buy sukiyaki ice-cream or kelp boiled tofu pudding before going back.

Eh? Where's the station?

Or rather ...

"Where am I?"

Not only is there not a ceiling, there is neither ground, road, buildings nor sky.

Why am I here?

That's right, the truck collided and a large number of horses came running out ... and then?

I, am I dead?

"Yup, you've died. This is your deathbed. The truck running away after stealing 20 horses from a stable had an accident and you were caught up in the fleeing horses."

I see, so I'm dead. Or rather, that truck, not only did it not see the signal, it was even a horse thief?

If I'm dead, that girl Miri would grieve.

Well, I believe Miri can resolutely live on her own ... if she gets taken to our uncle's house, she would be forced to change schools though.

Haha, if that happens, even in death Miri would be angry at me.

If I get to become a wandering ghost, I'll have to prepare to sit in seiza position.

Hmm? Didn't somebody speak just now?

The person who told me that I've died.

Who is it?

"You have some nerve to ignore a Goddess."

Eh? Goddess-sama?

I turned back without thinking due to the captivating voice and I became petrified.

I couldn't move, like a frog stared at by a snake, like a warrior glared at by Medusa.

An orc in a white dress was there.

Shit, as I had thought, after dying it's really an otherworld, but to suddenly encounter an Orc from the get go, this is an impossible game.

Although I've not received my cheat ability yet.

"Who's this orc you speak of. I've told you that I'm a Goddess."

The Orc ... or not, the Goddess said with an angry tone.

My heart was read!?

"Are you really a Goddess?"

I was half convinced half doubtful so I asked.

"Yeah, that's right. And so, although you are dead, you are the lucky person within a billion others to obtain this great chance, to have the right to transfer to an otherworld. But you would retain your current age and figure, so it's not a reincarnation. So what's your choice? Will you just pass on like this, or will you live a new life in an otherworld?"

"Erm, is it impossible to return to my original world? If it remains like this, my little sister would have to transfer schools."

"That's impossible. I'm not saying it to be mean, it really is impossible."



Ku, impossible huh.

If that's the case, then there's no other road to take other than to live a new life in an otherworld.

"But, if you are transferred to an otherworld the way you are now, you would immediately die once again. I will specially bestow to you the mysterious power called heaven's blessing. By the way, have you played games? Even though I say games, I'm not referring to Tetris or Solitaire. I'm referring to games like role-playing games."

" ... Yes, several types."

Role-playing games are literally games that you play a role.

It's a game where you manipulate a protagonist that's a hero or swordsman, accumulate experience points to level up to become stronger by inputting commands.

Titles like Dragon Quest or Final Fantasy or the Tales series are popular right?  
*(TL: Thanks DK for the titles :D)*

"The place I will be transferring you to is a game-like world like those. There are monsters and defeating monsters will let you grow with experience points and items. To begin with, your world's role-playing games were made after a certain God intervened with the human's subconscious because it was too troublesome to explain about the otherworld to people transferring to the otherworld like you."

I was told a startling fact.

In other words, Dragon Quest and Final Fantasy, no, even those before it like Dungeon and Dragons were also made because of God's intervention. I'm surprised. Maybe, the authors for otherworld transition novels also received God's intervention and wrote such novels. *(TL: Lol author believes he is the*

*chosen one!)*

“And so, firstly, I can increase your ability, but what ability would be good? Although I recommend you choose something that can make you suddenly get a job like a hero or similar ones.”

“No, I’m not really keen on becoming a hero or anything like that. Is it impossible to abruptly get rich or something?”

“It’s not impossible but is it okay? For example, if 100 trillion yen is credited into your Japan passbook, what do you think would happen?”

Yeah, that would certainly be harsh.

The people would be unclear how it was transferred and I would not be able to explain how I got my hands on 100 trillion yen.

In other words, I should give up on asking for something like a huge diamond as well. If I deal with the situation badly, it seems like it would be treated as stolen goods.

The other recommendations that the Goddess presented to me were instantaneous movement or skill snatching, or in other words, famous cheat abilities.

Instantaneous movement would be convenient for trading, but it’s not like it would make me stronger.

Skill snatching is out of the question. To steal skills from other people is too much for my glass heart, and if it gets out I would bear tremendous hatred.

“Are there abilities that can safely increase experience points by 100 times?”

“100 times is impossible. 20 times is the limit.”

“I’ll have that then. Ah, if I have the same 2 heaven’s blessing, would it become 400 times?”

“It won’t. Even though I say 20 times, to be accurate it is +1900%. Even with

the same 2 heaven's blessing, it would be 39 times. Also, I only bestow 1 heaven's blessing."

Is that so. Well then, that will be fine.

I told the Goddess "Then, please give me the 20 times experience points ability."

"Well then, I'll be going as well so please enjoy your otherworld life. Since there's no way I'm going to give you any missions in particular anyway."

The Goddess said that and left.

So my otherworld life is going to start huh.

I will first defeat the slimes around the castle and aim for level 99 ... just kidding.

I really feel sorry for Miri, but if I am going to live an otherworld life, I will enjoy it in earnest.

My otherworld life will finally begin.

Finally start.

Begin if you are going to begin.

It's about time it starts.

Start.

Ne, when would it begin?

"Goddess-sama, I somehow don't feel any sign of transferring to the

otherworld.”

... There was no reply.

Nothing happened.

Despite waiting for hours, nothing happened.

Bug? Froze?

Eh, what should I do?

“Goddess-samaaaaa!”

I involuntarily cried.

If I remain in this space with nothing around, my mind will go nuts.

“Oops, my bad ... I ended up falling asleep. I am a Goddess.”

She said as she began appearing from her feet. She was a young child.

She was a kid wearing a white robe, with blonde twintails and an unpleasant look in her eyes.

” ... Eh?

“Yeah, it’s not unreasonable to be surprised. I will say this first. You have died. But, you are the lucky person within a billion others to have obtained a great

chance.”

And then, the child Goddess continued saying the same words as the previous fat Goddess.

Eh, this is also a great chance limited to 1 person from a billion?

Don't tell me, I've been double booked by Goddesses?

I think the probability of that is 1 after 100 decimal places though.

“Finally, I think I will bestow upon you a heaven's blessing.”

” ... Ah, 20 times experience points please.”

Even though I've already gotten 20 times experience points.

After saying that,

“20 times experience points is not a heaven's blessing the present me can bestow ... but well, I'll give you something similar. Well then, I'm going to continue my nap, so it's fine if you just go enjoy your otherworld life.”

The same moment the Goddess disappeared, my consciousness became groggy.

Ah, there was a misunderstanding.

Well, it was the result of me honestly replying, so it's fine.

And so, well, would I get 39 times experience points?

Hmm, maybe it would have been a better choice to choose instantaneous movement for my second blessing.

As I was having regrets, I let go of my consciousness.

At that moment, I was not aware.

The heaven's blessing given to me by the child Goddess was 1/20 experience points required to level up.

In other words, assuming 100 experience points are needed to level up normally, in my case I would level up with only 5 experience points.

Thus, I have, in essence, entered a state of having 400 times easier growth compared to others. But I was not aware of it then.



## (002) Possibility of Jobless

When I woke up, this time, it really was an unknown ceiling.

I looked around my surroundings, before staring at the lamp next to the ceiling.

Was it thanks to that lamp that the room was bright?

But, that lamp ... the light source was not fire. A ball of light was floating in it.

” ... Hmm?”

And then, directly opposite the lamp ... there was a huge signboard.

Large words were written on the signboard.

《Read the red book・*Read blue book* ・\*\*\*\*》(TL: *Italics signify raw was written in English*)

The signboard was written in 3 languages, Japanese, English and one that I didn't know.

In Japanese it told me to read the red book.

But in English, it told me to read the blue book.

Which is the correct one? As I had that thought, I saw 3 volumes of books on the table.

「How to survive in the otherworld」 was written on the cover of the red book.

「*Way of life of the different world*」 was written on the cover of the blue book.

Words that I didn't really understand was written on the cover of the yellow book.

Ooh, so it was fine to just read the book with the corresponding language you understand on the cover.

I was capable of at least reading the words "Read blue book", so I tried reading the blue book, but the English within looked like mumbo jumbo to me so I immediately placed it back on the table. It was idiotic to put on airs even though there was nobody watching. Now that I think about it, my English grade was ranked the last after all.

If it was Miri, she could easily translate this degree of English. That girl was even reading the original text of French literature at home.

This time around, I took the red book and flipped through the pages.

【I am a Japanese individual. And I am currently living in this world.】

That was the first sentence written.

【This world is called the Otherworld. I leave this book to you, my kohai, who will be living in this world as well. Hopefully, you will read until the end before venturing out. Note that same content is written in English within the blue book and in this world's words in the yellow book. 】【*TL: Kohai = Junior*】

So there are other Japanese people in this world other than me?

Well, I was told that it's a 1 in a billion chance so there is a possibility of that.

According to the book, an otherworld individual arrives at the pace of one every few years.

There are 3 places where the otherworld individuals would wake up at and these books were placed in all those locations.

【Please try saying status open.】

I said “Status open” as written in the book.

Name:	Ichinojo	Race:	Human
Job:	Jobless Lv1		
HP:	10/10	MP:	8/8
Phy Atk:	9	Phy Def:	7
Mag Atk:	4	Mag Def:	3
Speed:	4	Luck:	10

【Equipment】

Recruit Suit          Leather Shoes

【Skills】

None

【Acquired Titles】

None

【Possible Job Changes】

Commoner Lv1

【Blessings】

20x experience point acquisition

1/20 required experience points

Ooh, something appeared.

Erm, according to the explanations, my name would be assigned as per my Japanese name.

No, it's different. My name is read as Ichinosuke, not Ichinojo.

Even though it was a common mistake made by my homeroom teacher when I was still a student, this is way too sketchy for a job that was done by God.

Also, for races, if you're from Earth then everyone is human, but there are races such as Elves, Dwarves, Vampires and Mermaids in this world other than Humans.

I would touch on the part where my job was set as Jobless later.

So even after coming to this world, I'm still jobless huh. It seems like that's the case for everyone in the beginning, but it still hurts.

The description of the game-like status followed.

HP: Life force. Death when it reaches 0. Gradually recovers.

MP: Mental force. Consumed when using magic. Gradually recovers.

Phy Atk: Physical Attack. Increasing it would increase the damage dealt to opponents when hitting or attacking them with a sword. It would also increase muscle strength, making it possible to carry heavy objects.

Phy Def: Physical Defense. Increasing it would decrease the drop in HP when receiving attacks apart from magical attacks. Increases stamina as well.

Mag Atk: Magic Attack. Increasing it increases the attack power of spells.

Mag Def: Magic Defense. Increasing it decreases the damage received when receiving magic attacks. Also increases the power of recovery magic.

Speed: Increases reflexes, dynamic visual acuity, and footwork. Also makes it easier to dodge attacks and increases attack accuracy.

Luck: Does not increase with level. Have various effects. Effects can be best felt after entering a labyrinth. Details can be found in the labyrinth section.

Incidentally, the average HP of a 20-year-old in this world seems to be around 50, so I am considerably weak.

Upon leveling up your job, you can learn various skills.

Changing job would decrease the status obtained from level ups, but the learned skills would remain.

For example, after reaching level 5 as a magician, increasing Magic Attack by 5 and learning fire magic, the increase of 5 Magic Attack would not be reflected upon changing job to a warrior but it seems like you would be able to use fire magic.

As for job levels, other than defeating monsters, accumulating experience points obtained by doing particular actions would level it up as well.

The particular actions are, for example, commoners paying taxes, magicians using spells, hunters hunting and dismantling monsters, or swordsmen doing practice swings.

It felt horrible that commoners accumulate experience points by paying taxes. It felt like there were various loopholes set up.

Moreover, isn't Commoner more of an identity than a job?

If being a commoner is an identity, then is the current me below that of a commoner?

Also, is it possible that there are slaves that have their jobs as Commoner? It would also be slightly amusing to see aristocrats have level 80 Commoner jobs.

Titles are obtained by performing specific actions and they give various benefits.

Blessings are mysterious powers given by Goddesses that only otherworld individuals have.

Wait? 20x experience point acquisition and 1/20 required experience points ... wait ... by any chance, isn't it something amazing?

Growth that is 400 times that of a normal person?

If that's the case, then reaching Jobless level 99 would be an easy task as well.

Or so I thought but,

【As an explanation for Jobless, in this world, once born the people would change job into other jobs. The reason is that even if you increase the level of Jobless, your status would not increase and even after becoming level 5, you would not learn even 1 skill. I recommend that you immediately head to the town up North to change into Commoner or other possible jobs.】

So it would be pointless to level up as a jobless huh. I guess I will only level up after I change jobs.

【However, it is recommended that you don't set out at night. Night time is around the time wolves appear. Rabbit monsters will appear as well, but even an empty handed Jobless should be able to defeat the rabbits. Rabbit meat can be sold or stored as food, so I recommend you defeat any rabbits you come across. You should be able to change your job for free if you mention that you were recommended by me – Daijiro. It should be noted that even though you



still cannot read this world's words, we are somehow able to understand it.】

There were multiple copies of papers with a map of the surrounding area attached there.

It looked like it was fine for me to take one.

There was also a dictionary containing Japanese placed there to learn this world's words. It was probably written by Daijiro-san.

It sounded like the literacy rate of this world wasn't that high, but there was nothing to lose in studying it so I also took the dictionary.

Also, although there are otherworld individuals living in this world, it was written that majority of the Japanese people live while hiding their identity.

There were other various things mentioned in the book.

The people in this world believe in 6 pillars of Goddesses.

Also written in the book were warnings that there are plenty of kidnappings, warnings that getting a slave collar placed on you by slave dealers would forcibly make you a slave, descriptions about the jobs and descriptions about magic.

It was truly a helpful guidebook for beginners.

And also, the topic I was delighted about.

There is a magic tool called an item bag and I was surprisingly allowed to take one before leaving. There were convenient items stored within as well.

Items placed into the bag would be housed in an alternate space, the course of time would halt and food stored within would not rot.

There were 3 items bags, but I followed the instructions written in the book and only took 1.

Upon checking the contents, I found a vial containing medicine, 100 copper coins, 100 silver coins and 1 gold coin.

According to the book, 1 copper coin is about a dollar or around 100 yen.

【Lastly, I live in the Magic City Mallegory. I have no idea if I am still alive when you are reading this, but if you are stopping by the city, please come visit. I welcome you. Incidentally, this letter was written in year 379 of the Otherworld calendar.】

The book ended there.

It was written in the book to not take it out of the room. It was also written that the lamp was a magic tool that sells cheaply, so he hopes that I leave it here as well.

Japanese individuals who arrive in the future would surely need this book as well.

“Thank you, Daijiro-san.”

I expressed my thanks to my Otherworld senpai, before leaving from the door at the back of the room.

There were steps outside the door. After ascending the steps, I realized that I was within an enormous tree.

Exiting the large tree, I saw an animal trail. Even though I was within a forest, it wasn't a lush and dense forest, so sunlight still streamed through and I could see clearly.

In addition, anything outside the tree could not enter. So that's why there weren't any worries that the likes of bandits would discover and lay waste to

the place.

Erm, according to the map this direction is North. The sun rises from the East ... which means it is still morning.

Like words from the Father of Bourbon, it would be different altogether if the sun rises from the West, but there would be no end in sight if I began doubting everything.

I faced North and began walking.

Just as I was considering taking my first step, a cute white ball-like animal with characteristic ears appeared in front of me – a rabbit from the get go!

So the Otherworld rabbits came in such cute shapes.

If I remember correctly, Daijiro-san wrote in the book that it is feasible to defeat it empty handed and that it can be sold.

If that's the case, I'll defeat it.

Although it's cute, this is a battle for survival.

I picked up a sharp rock near me and threw it at the rabbit.

But, just moments before it hit, the rabbit dodged by jumping away.

And then, the rabbit performed a body blow – Ku, it hurts, isn't it quite strong?

The pain I felt in my solar plexus was roughly that of an attack by the Ace of a Middle school girls volleyball team.

However, even though it would become bruised, getting hit once or twice would not kill me.

Since that’s the case, I attacked again. The rabbit dodged again and performed a body attack towards me but, too naive!

If the opponent is a volleyball then I’ll receive!

I sent the rabbit flying into the air, instead of attacking it, I slammed it with all my might towards a sharp rock.

【Ichinojo Level up】

I heard a voice when I leveled up. It was an inorganic voice similar to recordings.

It was really similar to Dragon Quest.

To check on my status, I silently called out “Status Open”.

Name:	Ichinojo	Race:	Human
Job:	Jobless Lv13		
	(12↑)		
HP:	10/10	MP:	8/8
Phy Atk:	9	Phy Def:	7
Mag Atk:	4	Mag Def:	3
Speed:	4	Luck:	10

【Equipment】

Sharp Stone	Recruit Suit	Leather Shoes
-------------	--------------	---------------

【Skills】

None

【Acquired Titles】

None

【Possible Job Changes】

Commoner Lv1

【Blessings】

20x experience point acquisition

1/20 required experience points

I reached level 13 in one go, but my status completely didn't change, and I didn't even learn a single skill.

It looks like Daijiro-san wasn't wrong.

As expected, I should quickly change job.

It's not good to be jobless in both Japan and in Otherworld.

Well then, I'll place the defeated rabbit into my magic bag and sell it at the Adventurers Guild. It seems like there are dismantling skills if I become a hunter, so it would be fine to sell them after dismantling as well. Of course, I don't know how to dismantle a kill. Since I have not even culled a chicken, not to mention a rabbit.

I'll head North ... and just as I thought of doing so, I discovered a rabbit once again!

This time, I was not caught unaware and easily successfully defeated it.

As a result,

【Ichinojo Level up】

【Jobless skill: 「Job Modification」 obtained】

【Jobless skill: 「2nd Job setting」 obtained】

【2nd Job was automatically set as Commoner Lv1】

Eh? Wasn't there not supposed to be any skills obtainable as Jobless?

Name:	Ichinojo	Race:	Human
Job:	Jobless Lv20 (7↑)		
	Commoner Lv1		
HP:	22/22 (10+12)	MP:	13/13 (8+5)
Phy Atk:	20 (9+11)	Phy Def:	16 (7+9)
Mag Atk:	6 (4+2)	Mag Def:	5 (3+2)
Speed:	10 (4+6)	Luck:	20 (10+10)
【Equipment】			
Sharp Stone	Recruit Suit	Leather Shoes	
【Skills】			
「Job Modification」 「2nd Job setting」			
【Acquired Titles】			
None			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv1			
【Blessings】			
20x experience point acquisition			
1/20 required experience points			

... Eh?

For some reason, hasn't my status doubled all at once?

The Commoner status was directly added on to the Jobless status?

Don't tell me, I've found a loophole?

... Even though I'm Jobless, I've begun a side job?



*Author's Note:*

*What does it mean to have an auxiliary Job even though he is Jobless?*

*That is the first cheat of Jobless.*

## (003) It is finally time for a job change

I hunted 2 rabbits. Although, with my 400 times quicker growth compared to regular people, I had the same growth as if a regular person hunted 800 rabbits. According to Daijiro's book, the people of this world change job to Commoner immediately after birth, so does that mean nobody is aware of this trick?

This is a good discovery.

What does it mean to have the Commoner stats add on to the Jobless stats?

At the very least, apart from having abnormal growth due to the blessings, I am able to obtain double the amount of status compared to others.

My current second job is Commoner.

According to Daijiro's book, Commoners can only memorize plain skills, but upon leveling up, the number of jobs you can change into increases.

For the time being, I stored the killed rabbits in my item bag.

If that's the case, I wish to defeat another rabbit and quickly change my first job into another job.

As you might expect, having Jobless as my first job is too hard on me mentally. If I obtain a new job, I'll have the 2nd job replace my Jobless slot.

Because I wanted to at least have a job in the otherworld. Commoner gives me a feeling like a Freeter so it doesn't make me feel like it is my first job. (TL: *Freeter = People who survive solely by working part-time*)

Even so, the first step would be to follow this animal trail northwards.

Because the book made it sound dangerous if wolves appear.

The 2 rabbits would not be able to cover tonight's lodgings, but I believe I have enough to spare to stay in an inn with the money I received from Daijiro-san.

As I thought about that, this time, I saw a black rabbit!

Lucky~, let me hunt you.

The black rabbit was a lot more nimble compared to the previous rabbits and it toyed around with me.

If the initial rabbits were slimes, then this black rabbit would be a she-slime?  
*(TL: In dragon quest, the She-slimes are larger than regular slimes and stronger... I think)*

I felt that it was an evolved species of the regular white rabbits.

If this goes on, it would escape!

The instant I had that thought, the black rabbit stumbled on a root stump. Just like in the nursery rhyme.

Chance!

I'll go slash at it with the sharp rock. As I made that decision, the black rabbit resolved itself and attacked me with a body blow.

It was fairly quick, but I was able to dodge it. It was a kind of movement that was impossible for the previous me. Ah, I was able to dodge it because my

speed went up.

Thanks to that difference, the sharp rock I was holding on to grazed the black rabbit’s neck, becoming a mortal wound.

- 【Ichinojo Level up】
- 【Commoner skill: 「Stone Throw」 obtained】
- 【Job: Farmer is now available】
- 【Job: Hunter is now available】
- 【Job: Lumberjack is now available】

Alright, it’s here!

Name:	Ichinojo	Race:	Human
Job:	Jobless Lv27 (7↑)	Commoner Lv8 (7↑)	
HP:	30/30 (10+20) (8↑)	MP:	21/21 (8+13) (8↑)
Phy Atk:	27 (9+18) (7↑)	Phy Def:	23 (7+16) (7↑)
Mag Atk:	10 (4+6) (4↑)	Mag Def:	9 (3+6) (4↑)
Speed:	16 (4+12) (6↑)	Luck:	20 (10+10)
【Equipment】			
Sharp Stone	Recruit Suit	Leather Shoes	
【Skills】			
「Job Modification」 「2nd Job setting」 「Stone Throw」			
【Acquired Titles】			
None			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv8	Farmer Lv1	Hunter Lv1	Lumberjack Lv1
【Blessings】			

20x experience point acquisition

1/20 required experience points

Ooh, status and jobs both increased at one go.

Commoner only became Lv8, but Jobless also increased by 7 levels.

It looks like the growth of Commoner is slower compared to Jobless.

I predict that the rarer a job, the slower it's growth will be.

However, simply relying on the fact that my second job is harder to level does not deny the other possibilities.

Also, as I've heard, the Commoner skills are plain after all. 「Stone Throw」 ... I can do that even without the skill. Although I think the skill will apply a correction bonus.

If I remember correctly, according to Daijiro's book, the Apprentice Swordsman job should be available once I reach Lv10 on Commoner. I'll try to aim for that first.

Before that, I'll modify my first job to Hunter!

I recited first job 「Job Modification」 in my mind. Is this how I do it?

【You would not be able to return to the Jobless job after deleting Jobless from your first job, is that alright?】

Eh? Wait a minute!

If I remove Jobless, I won't be able to return to Jobless?

Is that so, so after getting a job, I won't be able to become Jobless as long as I don't lose my job? That's common sense. However, since I would not be able to lose my job in this game-like job system, I would not be able to return to the Jobless job.

It's not like there is a phrase to change job to Jobless.

I predict that the Jobless job still have many unknown possibilities hidden inside.

A third job, or even a hidden fourth job ... there might even be a release of restriction in number of jobs.

It would absolutely be better to remain like this for now.

I understood this but.

... In the end, I still can't get employment.

I couldn't stop myself from getting depressed.



## **(004) Arriving at the town**

I traveled from the pristine animal trail to a moderately developed forest trail, but it didn't take much time.

I imagined that there were Lumberjacks around judging from the presence of cut tree stumps.

After walking for a while, I saw something that looked like a small hut. It looked like a hut used by Lumberjacks.

There were a large amount of wood stored at the warehouse-like building beside it.

Upon walking further, I heard the sound of wood-chopping from deep within the forest.

Looks like there are people around.

According to what was recorded in the book, I can converse normally and if I'm not mistaken, the Adventurers Guild facility would purchase the rabbits I've hunted.

Although the item bag seems like a fairly valuable item, there is a contractual magic set on it, making it only usable by the first person who uses it.

Only magicians who are capable of canceling contractual magic are able to allow others to use it. Incidentally, Daijiro-san placed the medication and gold into the item bag before canceling the contractual magic and removing the ownership.

By the way, there is also another way that the ownership is canceled, that is when the owner dies.

For that reason, there isn't really a problem if the item bag is seen, but it is also not something I would proudly carry about in the open.

While ruminating the thought that the book is a memoir of Daijiro-san, I continued pressing forward on the forest trail, finally reaching a plain.

A highway large enough for carriages to pass through extended across my left and right.

The Imperial City is located on the right, but it looks like it would take 3 days to walk there.

On my left, I could faintly see a town.

Also, there were fields extending all around the town.

To cultivate fields at such a place, do they not fear the crops getting stolen or eaten by monsters?

The sun had finally arrived in the South.

To reach so quickly, it would have been okay to hunt for rabbits slightly longer, but I have to collect various information too.

The town was surrounded by a meter high stone wall and there were some large letters written on the side of the door-like entrance.

Hmmm, I could not decipher what was written but it was most likely something like the name of this town.

Even though the door was open, there was a lady standing guard holding a

spear. With brown skin, she was quite a beauty. There was a crystal ball placed on the table beside her.

“Welcome to the labyrinth town, Florence.”

“Labyrinth town?”

“Yes. There is a beginner’s labyrinth within the town so the town is called the labyrinth town. You didn’t know?”

I didn’t.

Since it was not recorded in Daijiro’s book.

“Erm, could I enter the town?”

“Yes. Please place your hand on the crystal ball.”

“On this?”

“Eh? Oniisan, are you not from this continent? This is a crystal ball that examines your job.”

“In other words, you can find out what my job is when I place my hand on this?”

Isn’t this bad?

Not only would it be embarrassing to let her find out that I’m still Jobless, she might even question me as to why I am still maintaining the Jobless job.

Even if I expertly divert her questions, my Jobless profession would be found out whenever I go to another town huh? So troublesome.

Moreover, judging from her words, all the towns on this continent operate the same way. Maybe it would be better to flee to another continent.

“No, this magic tool’s power is not so strong to that extent and neither is it made for that function. It merely turns black whenever it detects people with the thief, pirate, bandit and convict jobs. In addition, it will glow blue if it detects a peddler and the entrance tax will be halved.

“Ooh~ that’s convenient.”

If that’s the case then there would be no problem.

I placed my hand on the crystal ball in relief. Of course, the crystal ball did not turn color. I’m Jobless after all.

“Okay, no problems. The entrance tax would be 50 sense.”

So I’ll have to pay tax huh. I have no idea what currency the 50 sense was.

However, if it is the lowest denomination of gold then it should be the copper coin ...

“Erm, 50 copper coin will be okay as well.”

“Okay.”

Looks like I was right. I split the copper coins I received from Daijiro-san in half and passed it to the female gatekeeper.

【Ichinojo Level up】

【Job: Apprentice Swordsman is now available】

【Job: Apprentice Magician is now available】

【Job: Peddler is now available】

Eh? Ah, that's right, Commoners accumulate experience points by paying taxes.

I wonder how much I've leveled up. I'll check later.

However, since Commoners level up by paying taxes, it's a system that makes it such that the rich can level up the easiest huh.

"Well then, I will now draft an entry permit for you. Please show it when you leave the town and if you enter within half a month, you will be exempted from the next entry tax."

If possible I would like to pay the tax again, but I believe she would think that I am a weirdo if I said that. Well, there's plenty of other chances to pay taxes.

"Thank you very much. Also, do you know where the Adventurers Guild is?"

"The Adventurers Guild would be the blue-roofed building straight ahead down this road. It is marked by a sword and shield signboard so I believe you would not miss it."

What a friendly Oneesan. Although I think she is younger than me. She appears about 17 years old.

It looks like she will answer any of my questions. If that's the case, I hope to ask some slightly weird questions here.

"Erm, it's a slightly weird question, but what year is it now on the Otherworld calendar?"

"It is now year 391 of the Otherworld calendar."

"Ah, is that so? Thank you."

She responded with a smile, without showing any signs of an unpleasant expression. I answered with a smile and a word of thanks to the Oneesan gatekeeper before entering the town.

If it is year 391 now, then Daijiro's book was written 12 years ago. It can be said to be fairly recent and there is a high chance that Daijiro-san is still alive.

The town was fairly lively.

Many people were walking about and there were vegetables sold in the open air.

The smell of roasting meat from the street stalls ... stimulated my stomach and made it sing a loud chorus.

Now that I think about it, I've not had anything to eat since morning so I'm feeling quite hungry.

Okay, let's have food first ... no wait, clothes come first.

Maybe because recruit suits are unusual, I've been receiving weird stares since just now.

Besides, it is too restrictive to eat in a suit.

Thus, I found a nearby clothes shop and entered.

"Welcome~! Wah, what an adorable boy, totally my type."

The person with long blonde hair and husky voice who said that was the Oneesan shopkeeper ... no, the effeminate shopkeeper.

His chin was shining blue and he had bulging muscles. And yet, he had a red dress on. I'm certain that I've entered the wrong shop, but I have no choice since I've already entered.

"Er, erm, I would like to buy a set of inconspicuous clothing but ... ah, how much would you pay for this set of clothing? Ah, that is if you do purchase used clothes here."

I removed my recruit suit and showed it to the female (?) shopkeeper.

She (?) ... It's confusing so I'll just say shopkeeper ... the shopkeeper had a difficult expression when he saw me take off my top.

"Hmm, if it is for that set of necktie, pants and shirt, I'll give you 30 thousand sense. Or 3 gold pieces."

"That ... seems ... expensive."

3 million yen. Even though I bought the recruit suit for only 10 thousand yen.

"That's about 1 year of my earnings. It's about all of my shop's savings. When I was an adventurer, I would not be able to earn that amount even after working for a whole year."

So the shopkeeper was a former adventurer. I am certainly convinced after looking at those muscles.

Even so, although adventurers give me an image of risking their lives, it seems like quite an unprofitable job.

"This is an excavation item (Out-of-place artifact)."

Out-of-place artifact?

“Eh? Were you wearing it without knowing? Out-of-place artifacts are items that only appear when there is an otherworld summoning. Even though otherworld summoning has an enormous cost, the stuff that appears are mostly useless. However, occasionally, those items are made using unknown substances. For example, the fibers used for this clothing. I have managed this clothes shop for a long time, but I have never seen this material before. There is a high chance that nearby researchers would buy it which explains the price I quoted.”

A chill ran up my spine whenever the shopkeeper gave me the occasional lustful gaze, but I was convinced by the explanation.

“Erm, have there been living organisms that have been summoned via the otherworld summoning?”

“Nope, although I believe there have been dead bodies though.”

Is that so ... Looks like applying the otherworld summoning technology to return to Japan would be difficult. If I could immediately return, I would return and tell Miri stories about the Otherworld, and return to the regular days where she gets angry and asks “Did Onii succumb to trying some weird drug because you could not get a job again?”.

“Is that so ... I will sell this whole set of clothes so please show me 5 sets of clothing.”

“I have hemp, cotton and silk clothes, which would you prefer? For a set of top and bottom clothing, it would cost 20 sense for hemp, 60 sense for cotton and 200 sense for silk.”



“Ah ... cotton please.”

Even though it is 3 times the price, if it only costs about 60 copper coins then cotton would be better.

Apparently, 1 sense in this world is equal to about 100 yen. Is there no smaller change than that? But, if there are smaller change, there might be people who try to exploit it by casting their own. It's also costly to make coins.

I entered the fitting room, put on the pale green cotton top and bottom and tied the waist cord.

Alright! It looks exactly like an Otherworlder's apparel no matter how or where I look at it from. I also want to have armor fitted over it, but it looks like those are not sold in this shop.

Naturally.

“Thank you. It fits perfectly.”

“I'm glad that you like it. However, it doesn't look like I can prepare the money immediately. Could I pass you 5000 sense today and give you the remaining 24700 sense tomorrow?”

Well, it is certainly true that one would not usually keep a lot of money in the shop. It's not like a certain pawnshop.

After telling the shopkeeper that I understand, the shopkeeper wrote a written acknowledgment of debt and placed his thumbprint before handing it to me.

I totally could not read the characters at all, but I guess it's most likely that.

After exiting the shop, I noticed that my black leather shoes subtly stood out from my clothes and I hurriedly re-entered the shop and bought a pair of leather shoes made from hide.

Hmm, since my Commoner level didn't go up from buying items, there doesn't seem to be consumption tax within this town.

Or maybe, there is consumption tax but indirect taxation does not give experience points?

By the way, I splurged on the black leather shoes so they were made from cow hide and hence it couldn't sell for a great price here. So I stored it in my item bag.

While thinking about that, I murmured status open in a quiet voice.

Name:	Ichinojo	Race:	Human
Job:	Jobless Lv27	Commoner Lv15	(7↑)
HP:	39/39 (10+29) (9↑)	MP:	30/30 (8+22) (9↑)
Phy Atk:	36 (9+27) (9↑)	Phy Def:	28 (7+21) (5↑)
Mag Atk:	12 (4+8) (2↑)	Mag Def:	11 (3+8) (2↑)
Speed:	24 (4+20) (8↑)	Luck:	20 (10+10)
【Equipment】			
Cotton Clothes	Hide Shoes		
【Skills】			
「Job Modification」「2nd Job setting」「Stone Throw」			
【Acquired Titles】			
None			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv1	Lumberjack Lv1
Apprentice	Apprentice	Peddler Lv1	
Swordsman Lv1	Magician Lv1		
【Blessings】			
20x experience point acquisition			

1/20 required experience points

To this extent huh. Well, the 50 sense tax with 400 times experience points would be equal to paying 20000 sense ... 2 gold coins worth of tax would give enough experience points to raise my level at one go.

I'm convinced. It's about 8 months worth of the clothes shop shopkeeper.

Nevertheless, to think that my clothes would fetch such a high price, maybe I should check on the price of the rabbits at the Adventurers Guild.

Or rather, the amount Daijiro-san passed to me was foolishly high. Is it really fine to receive 2 gold coins?

I've gotten my hands on a total of 5 gold coins without working at all.

It's 5 million yen.

... It almost makes me feel like an idiot to want to work.

"Wait not good not good. I can't become unemployed in my heart as well! Since I would become the king of unemployment if that happens."

I cried out to myself. The surrounding people looked at me with compassionate gazes.

I'll reflect on it.

Or rather, was it because I am a person that gets easily influenced by the mood that I couldn't get a job until now?

For now, let's begin by going to the Adventurers Guild and selling the rabbits.



## **(005) Let's register at the Adventurers Guild**

Even though I've come to understand this world to a certain extent thanks to Daijiro's book, I felt that it was best if I gained an understanding myself.

Of course, it's not that I don't trust the book, but the book did not touch upon the tax required to enter the town, nor anything about the crystal ball that detects a person's job and also nothing about the skills for the Jobless occupation.

It's not the first time I personally experience and observe the situation for myself. It's similar to how when I was trying to find a job, I not only read articles on the overview of the company but I actually also requested to tour the factories or facilities in my own private time before tackling the interview.

Although, I was dropped due to failing the written test before I had the chance to enter the interview for that particular automotive company.

The place that comes to mind when looking for a place to gather information would be the tavern ... but I am not good with liquor.

Even though I've already reached 20 years old and was of legal age to drink, youngsters nowadays steer away from alcohol so it's no longer 20 years old = drinker.

I understood that I would not be at ease with the tavern atmosphere, so for the purpose of information gathering, the Adventurers Guild would be the best choice.

Thus, in line with my original intent, I aimed for the Adventurers Guild.

Blue-roofed building, sword and shield signboard, I immediately saw the place I was heading for.

It was a wooden bungalow. The door was ajar and there were many hefty men around. No, there were pretty Oneesans inside as well.

... So anxious.

I wonder ... I felt that in an Adventurers Guild like that, a guy like me would 9 cases out of 10 be entangled in some sticky situation.

But ... but there's a lot of people around so it should be fine ... yup.

It's not like I'll be brazenly dragged into a fight in broad daylight.

Why am I acting so fainthearted, this is trivial compared to the nervousness I feel when I open the doors to an interview.

I put on my business smile and entered the Adventurers Guild.

"Excuse me!"

I greeted loudly. I immediately regretted it.

... Shit! I unknowingly followed my habit for interviews.

Attention immediately gathered upon me, the majority of the adventurers quickly lost interest and retracted their gaze, but several adventurers were still looking at me.

However, it doesn't look like I'll be entangled in trouble so I'm slightly reassured.

I walked forward, headed for a vacant window and greeted.

“Nice to meet you. I’m Kusuno ... No, Ichinojo.”

I wanted to introduce myself as Kusunoki Ichinosuke but this is the Otherworld. As long as my name is listed as Ichinojo in my status, I’ll take my name as Ichonojo.

“Welcome to the Adventurers Guild. How can I help you today?”

A chestnut-haired beauty with amber pupils greeted me.

And her ears were not at the sides of her face but grew above her head ...

... The fox ears are here!

I was jubilant in spite of myself. No, it’s not like I love beastwomen in particular, it’s just, hmm, something like a man’s romance.

Secretly looking over the counter, I caught glimpses of a tail. I was mesmerized by it.

But, it would be suspicious if I don’t state my business soon. I’ll enter interview mode.

“I hunted 3 rabbits along the way and I heard that I could sell them here. Is that true?”

“Is that so, well then, please show me your adventurer’s certificate.”

” ... Adventurer’s certificate?”

“Yes, those who change their job into a combat-orientated job in the temple

will receive a certificate certifying that they are an adventurer. I am terribly sorry but we do not buy from non-adventurers.”

... No way, this means I won't be able to buy and sell items from the Adventurers Guild as long as I am Jobless?

“For combat-orientated jobs, once you reach Commoner Lv5, the Hunter job that you would be able to change job to would be the earliest job that fits the criteria. It is a job available to all adult men who have paid their prescribed amount of tax.”

” ... Erm, is there another method to become an adventurer other than changing job?”

“No.”

“But I absolutely wish to use the Adventurers Guild's facilities with my current job.”

“Sorry, rules are rules.”

... No, no way.

No, this is a good opportunity, I was considering changing job after Jobless leveled up to a certain degree anyway.

Giving it some more thought, this might be a message from god telling me that it's about time I move forward and get a job in the Otherworld.

“Good afternoon Katyusha-san.”

As I was deep in thought, a man from behind me greeted the receptionist lady.

It was a long-haired Ojisan brimming with vitality. Looks about 45 years old.



“Good afternoon Matthias-san. Erm, if possible, please avoid doing business within the guild.”

“Understood. Ichinojo right?”

How does he know my name? Wait, ah, my voice was most likely too loud so it could be heard around me.

“I slightly overheard your conversation. You wish to register with the Adventurers Guild no matter what but do not wish to change your current job. If that’s the case, I have a good proposition.”

” ... Hmm?”

A good method? Or is it a trick?

“Erm Matthias-san, as I’ve mentioned, please don’t do business in the guild ...”

“Sorry Katyusha-san. Well then, I’ll give you the details so come over here. Rest assured, I am friends with Katyusha-san or you can say, close friends. There are no shady individuals who are friends with guild staffs.”

No, there definitely are.

Those who say that they are not suspicious are especially worthy of suspicion.

But, maybe this is fate as well? Maybe this is fate at work similar to how it let me remain as Jobless?

After leaving the guild, Matthias began explaining to me as we walked.

“Not only the Adventurers Guild, even for the Alchemy Guild, Blacksmith Guild, Fisherman Guild, and the many other guilds that exist, you will need to have specific professions to belong to those guilds as well. However, there is one method to reap the benefits from the guilds without changing job.”

Matthias raised a single finger and said.

“It would be possible as long as you set up a proxy. For example, if Ichinojo wants to sell rabbits, you can ask someone that is already an adventurer to sell it in your stead.”

I see, that is certainly effective.

“Isn’t that illegal?”

“No no, these are conducts that the guilds accommodate. Of course, a margin for the middle man is required.”

“So it’s commission-based. In other words, Matthias you are that adventurer and you will sell the items in my stead?”

“No no, I am not an adventurer. I am engaged in slave dealership.”

Slave dealer?

Slave dealer ... in other words, selling slaves?

Uwah, seriously? Human trafficking?

I was aware of slavery from Daijiro’s notebook, but I thought that it was something that happens in a distant land.

“Ah, even though I call them slaves, in this country the slaves are not treated

that badly. The owner is obligated to provide clothes, food and shelter to the slave and if the treatment is terrible the country will punish the owner.”

Matthias explained after seeing my expression turn sour.

Hmm, but still.

Having slaves still gives me the worst image.

“My company does not only trade in slaves, we also offer rentals. For rentals, it would differ depending on the slave, but 1 hour would be 5 sense. Rabbit meat for 1 rabbit will get you 10 sense, usually, an adventurers margin would be 30%, so if you sell 3 rabbits, 30% of 30 sense, which is 9 sense, would be the adventurer’s portion while the remaining 21 sense would belong to Ichinojo-sama. However, if you choose to rent a slave, you would get 30 sense and even after paying for the 5 sense rental fee, you would have 25 sense remaining. By the way, all violent or sexual actions toward the rental slave is forbidden.”

Ah, if that’s the case then it certainly doesn’t feel as bad.

Simply put it is just temporary employment.

“Incidentally, how much would it cost to purchase one?”

“It would depend on the individual, but humans would cost about 10000 to 30000 sense.”

1 to 3 gold coins ... or about 1 million to 3 million yen huh.

Although it’s not cheap, as a price on a single human, it can’t be said to be expensive either.

“Of course, there are individuals who possess special skills so it is a

generalized price. The most expensive slave in my shop is currently an elf and dwarf half female who is also a Magic Swordsmith. Her price is 10 million sense. Rental would cost 500 sense for an hour.”

Her hourly rate for rental would be 50 thousand yen while her price is 1 billion yen huh.

Magic Swordsmith is likely to be a higher tier job of a Blacksmith, who are capable of processing materials to create weapons, and would be capable of making magic swords.

“In addition, you would be obligated to pay a poll tax. You would need to pay 1000 sense every year.”

A 100 thousand yen every year ... hmm, if this world has 12 months in a year, it would suffice as long as I can save less than 10 thousand yen a month.

Nevertheless, it would be better to just pay 5 sense every time. It’s not like I’ll be using the Adventurers Guild’s service every day.

Moreover, I do not have enough allowance to spare to feed a slave.

## **(006) Let's borrow slaves**

Matthias's shop was along the main street. It was an imposing brick building. I mean, it felt overwhelmingly larger than the surrounding shops.

Isn't it an inn instead? Ah, no, if there are many slaves housed within then I guess this size is to be expected.

Since his shop was set up proudly in such a location, looks like slavery is indeed openly recognized by the general public.

"Welcome, to the Fountain of the White Wolf."

A male employee held a hat in hand and bowed.

He looked about 30 years of age and had a collar on.

... I see, so that's the slave collar.

I read about it in Daijiro's book. Once that is on, the slave would have absolute obedience towards the owner's commands huh.

Although, the man in front of me didn't look sick and did not have any visible wounds. He was a clean-looking man.

Hmm, but he is stationed to welcome customers so I guess they wouldn't station a man that is unsightly.

"He is my customer. Well then, Ichinojo-sama, this way to the back."

Prompted by Matthias, I moved to the back room.

The back room was a larger room with a sofa and table placed in the room.

Looking at the fountain pen and ink placed on the table, I imagine this was where the contacts were signed.

However, the space in front of the table was considerably wide.

Ah, I can roughly imagine why. I guess that was where the slaves line up for the buyer to choose.

“Ichinojo-sama, here. This is a service from my shop.”

“Tha ... thank you.”

Matthias carried an expensive looking teapot over and poured a cup of red tea before passing it to me.

There wasn't any sugar added but there was a thin slice of lemon floating in the tea.

“Well then, I shall bring over the slaves who carry the Adventurers Guild's certificate. Please wait here.”

After seeing Matthias off,

I took a sip of the red tea for the time being and it was at the perfect temperature.

Even though I am only paying 5 sense to borrow a slave, I can receive such treatment? That's hard to believe.

Well, seems like whichever world it is, businesses still push for new customers.

Even though it's only 5 sense today, renting for 5 times a month will come up to 25 sense, a year would be 300 sense or 3 silver coins, a considerable profit of

30,000 yen.

If that's the case, then this would be an initial investment by Matthias.

And after waiting for a while, Matthias returned.

... And for the first time since I was born, I was stunned by the beauty of a person's hair.

There was a person with white hair that looked convincingly enough for one to mistake that the hair itself was giving off light.

Rather than cute, she was more of a beautiful woman. With spotless white skin, even the models I saw in Japan did not hold a candle to her.

I understood that she was not the same race as I was from her ears.

Because she had dog ears.

"She is Haurvatat. Please call her Haruwa. As you most likely can tell, she is of the white wolf race."

White wolf ... Ah, the white wolf that this shop is named after?

Seems like it's wolf ears and not dog ears. Thankfully I did not comment out loud just now.

"For her, as I mentioned earlier, you will have to pay 5 sense for 1 hour. But, since this is the first time Ichinojo-sama is using our services, you will only need to pay 5 sense for 10 hours as a service from us."

" ... 10 hours ... but I only want to have her trade in my rabbits in the Adventurers Guild."

“If you deem that you no longer need her, you can bring her back and return her within that duration as well.”

I see. It is the same reasoning like how when rental DVD cost the same for 3 days 2 nights and week-long rentals, a person would automatically choose week-long rentals. It is fine to return her when I no longer need her anyway.

I paid 5 sense.

“Well then, I will give you your 10-hour contract.”

After saying so, Matthias placed a finger on Haurvatat’s collar and recited some kind of incantation.

And then, I was told to touch her collar and I did as I was told.

Upon doing so, 10 balls of lights lighted up from the collar.

“That completes the contract. A light will disappear every hour, once 10 hours passes and all the lights had disappeared, Ichinojo-sama’s contract will be dispelled and I will return as her owner. In addition, you are only renting so please do not conduct any violent behavior. If she is injured, you will be responsible for the cost of treatment.”

“Understood.”

I’ve mentioned it multiple times, but I am merely going to the Adventurers Guild so she should not be exposed to danger.

“I am in your care master.”

With a beautiful and dignified voice, Haurvatat bowed.



Master ... the sound of that caused my back to itch from embarrassment. Very much alike the first time I entered a maid cafe.

Although I've only entered a maid cafe once. Because Miri was furious after she found the receipt, I could not go visit ever again.

I was enticed to purchase a slave as pretty as she was, but I could not stomach the notion of buying a woman with money.

Moreover, I am still a Jobless.

I can't even support a family, not to mention a slave.

Such thoughts can be put on hold until I have a stable income.

"By the way, Haurvatat-san, what is your job? Although I know that you are an adventurer."

"I am a Swordsman. Also, please call me Haruwa, or Haru is fine as well."

"Pardon me, I'll call you Haru-san then. Swordsman, so it's a job you changed into from an Apprentice Swordsman?"

"Haru is fine. That's right, once an Apprentice Swordsman reaches Lv20, they can change job into a Swordsman. Though, the Swordsmanship Strengthening skill acquirable by a Lv25 Apprentice Swordsman is useful so many people change job after acquiring that."

"Swordsman huh. It's an admirable job."

One would think about swords and magic when talking about alternative worlds.

Maybe I should change my second job to Apprentice Swordsman.

It would be fine to change my job back to Commoner when I need to pay taxes anyway.

Ah, but dropping back to Lv1 would decrease my status right?

I'll test it out later.

"If that's the case, how about master become a Swordsman too? Fortunately, in this Labyrinth Town, if you confine yourself in the labyrinth for 3 years you can become a Swordsman."

"It takes up to 3 years huh ..."

So it would take me about 3 days?

"Sorry, due to certain reasons, I cannot change my job now. However, I do wish to visit the labyrinth."

"If that's the case, please use me by all means. I am familiar with the labyrinth."

Haru was staring in my eyes ... with her tail wagging excitedly.

Uwah, the aura of wanting to go to the labyrinth was emanating from this girl.

Although she usually acts demure, I can tell her mood from the movements of her tail, is this what they call gap moe?

Since she hinted so strongly I do wish to bring her to the labyrinth, but ...

"Sorry, Matthias-san told me to not injure you."

"Is that so ... no, I am sorry for asking for the impossible."

Her tail and ears drooped down.

I was attacked by an acute sense of guilt.

But, there's no helping it.

Thus, we arrived at the Adventurers Guild and I passed her the 3 rabbits at the entrance.

"2 white rabbits and 1 black rabbit. I will swiftly return."

"It's fine if I don't tag along as well?"

"Although the guild tolerates it, appointing a representative apart from official party members does not speak well with the guild. Master's future errands with the Adventurers Guild may even be adversely affected. For example, even if you do not become an adventurer, anybody can put in a request for the guild."

That's certainly true.

Katyusha-san also told Matthias that she hopes that he does not do business within the guild.

Well, if a girl wearing a slave collar comes in to sell the rabbits that I had wanted to sell, 9 out of 10 they would directly suspect that she's acting as my proxy, but with a 10% – 20% probability that it might not be me, the guild cannot confidently confirm it.

Since that's the case, I shall obediently leave it up to Haru.

"I'm not in a rush so please try to sell it at a high price."

"Understood."

Haru bowed and entered the guild holding 3 rabbits.

I wonder how much she would be able to get for them.

... Eh?

Come to think of it, she seems to me taking quite some time. Is the guild crowded?

Well, I'll wait a bit longer.

... So slow. It would be 1 hour soon.

... Don't tell me, she absconded with my rabbits?

No no, it was written in Daijiro-san's book that a slave wearing a slave collar is completely obedient to the owner.

Ah, but the person who applied the contract on to the slave collar was Matthias, so it might be possible that they are accomplices?

If that's the case then it's quite possible.

No no no, but I can't imagine that Haru lying ...

"Thank you for waiting master."

"Ha, Haru?"

"Yes."

"Ah, erm, that took quite some time."

"Yes. Master said that it is fine to take some time as long as I can sell them for a higher price, so I borrowed the guild's dismantling bench and dismantled the rabbits."

" ... Ah, so that's why it took so long?"

“This is the total amount.”

She handed to me 1 silver coin, 100 sense.

Eh? The market price was 10 sense for a rabbit, it's over 3 times more?

“I successfully sold the black rabbit for 3 times the price of a regular rabbit.”

” ... Nevertheless, 3 folds the price huh. Dismantling is amazing ... erm, Haru.”

“Yes, what's the matter, master?”

“I'm sorry!”

I bowed to apologize for doubting Haru. Haru maintained her serene expression but her tail was swinging exaggeratedly in panic.

After I apologized, we returned to Matthias's shop.

## **(007) I want to become stronger**

I accompanied Haru back to Matthias's shop.

"Thank you very much, master. Although it was only for a brief moment, I enjoyed going out after such a long time."

"I will ask for you again if I have any other business with the guild."

I bowed down. And then, Haru went towards the back and in exchange, Matthias came out.

"You're back so soon. Seems like you did not go to the labyrinth with that child."

"Of course. Wasn't it Matthias-san who mentioned that I must pay for her treatment cost if she is injured?"

I answered with a laugh.

"Well, Haru did want to go to the labyrinth but I think it would not be too late to go with her when I am competing for a spot among the adventurers."

It would be fine to bring her along to explore the labyrinth when I've defeated more rabbits and become stronger such that I can traverse the labyrinth.

Her rental would cost 120 sense for a day so I must be able to earn that amount in a day.

Although, I am still currently Jobless. Furthermore, I am weak, a mere small fry.

I have neither the strength to protect her nor the ability to show off to her.

“Sorry, that would not be possible.”

Matthias’s reply was not something that I had expected.

“Eh?”

“For slaves in this country, they are able to live with moderate ease and are able to designate the owners they wish to be purchased by to a certain extent. For example, choosing female or male and age. However, that is only limited to slaves in their first year.”

“First year?”

“It’s the law that protects slave business. Since it would be troubling if there are slaves that have stringent criteria and absolutely do not wish to be purchased by anyone.”

“Ahh, I see.”

In other words, should one become a slave, they should work hard to find a good owner within a year. However, once that time passes, they would have to compromise to a certain extent.

With the possibility that once a year passes they would have to suffer getting bought by the type of owner that they hate the most, they would definitely compromise and work hard to be bought within the year.

“Erm, I understand the system, but continuing the topic, what criteria did Haru set?”

“Yeah. The criteria set by her is a person stronger than her. Because for someone from the white wolf race, they will only swear allegiance to someone stronger than them and swearing allegiance to someone weaker is a humiliation greater than death.”

... Even though she's like that, to have had her call me master ...  
I've done something I need to apologize for.

” ... Erm, I still have something that I'm unsure about. This does not explain why I can't go to the labyrinth together with her.”

“Actually, there is an aristocrat who wishes to redeem her. He is a person that greatly supports the Adventurers Guild.”

... Ah, I can roughly make a guess.

In other words, if I offer to invite her into my party, I would incur the wrath from that 'esteemed' individual.

Such that I would not be able to successfully tread down the career path of an adventurer.

Perhaps, when we went to the Adventurers Guild to sell the materials, he knew that I was waiting for her outside?

“Of course, even aristocrats have to uphold the law. As long as she does not change her criteria, if that noble wish to buy Haurvatat, he would have to win in a fight against her. However, that is until a year passes since she became a slave.”



So anybody can purchase her once a year elapses.

“... By the way, when is the day her first year elapses?”

“Exactly 10 days after today at noon.”

Matthias answered with a sorry look.

“Sorry, Ichinojo-sama. I found out that the noble is not an adventurer and that you were not under the influence of that aristocrat so I wanted to, although for only a brief moment, let her experience the outside. Slaves cannot leave this building unless they have a master.”

I see, so that's why she wanted to go to the labyrinth that badly.

Because once she is bought by a noble, she would not have the chance to freely go outside.

” ... Last question, what's her price?”

“A beauty like her would usually cost about 100,000 sense. However, the agreement with her seller is that if there is a person who fulfills her criteria, I would yield her for 30,000 sense.”

30,000 sense huh ... it's the same as the purchase price for the recruit suit.

Ah, of course, I don't plan to buy her.

I plan to cherish that money and furthermore, if I feel sorry for them every time, I would have to buy all the slaves in this world.

I left the shop and let out a huge sigh.

In the first place, what merits do I have if I buy her?

With my growth cheat, I can basically act solo.

As a proxy for the Adventurers Guild, I can always rent a slave like how I did today. It's definitely cheaper than to pay the poll tax.

It's true that she is pretty but I only spent an hour ... no, to be exact I only spent several minutes with her.

30,000 sense for someone like that? 3 million yen?

Ha, it's nonsense to actually rationally consider it.

『I cannot feel the enthusiasm from your aspiring motivations.』

Those were the words from the interviewer of a personal computer company.

... Why did I remember such words from the interviewer now, after such a long time?

『Your motivation is certainly rational and you gave splendid model answers. However, do you see you yourself in that aspiring motivation?』

In the end, at that time, I could not give him an answer to that question.

In the end, the prayer mail arrived.

In my present thoughts ... am I reflected in that?

Of course it is, I thought, since I answered after thinking.

It's the right answer to begin with.

What's wrong with thinking rationally?

『Onii, your actions are too irrational. Why did you back out from high school? With father's life insurance, you would be able to graduate high school without a doubt.』

... Why did I recall my sister's words now?

It's certainly true that with the life insurance I would be able to graduate high school. However, I wanted to use the money father left behind for Miri to graduate college.

It was more rational for me to support the family after graduating high school but I wanted to do what I did instead.

『... Onii, you don't regret it?』

Miri that looked like she was about to cry as she asked me. What did I answer that time?

I have no regrets at all.

Even if it was a stupid choice, I will prove to everyone else that it's the right choice.

That's right, that was when I brought it out, my personal thoughts.

If that's the case, what do I want to do?

I'll discard the rational thoughts. What exactly do I want to do?

“I want to buy Haru.”

Others may think that I’m self-righteous. Maybe she would be happier living under the noble.

However, it’s fine as long as I don’t regret my choice.

I am certain of that.

The deadline is 10 days ... no, after 9 days I will challenge Haru and win.

Until then, I will need to equip myself and become stronger.

However, I don’t have enough information.

If that’s the case, I only know 5 people in this town.

I can’t rely on the Adventurers Guild. I don’t know where the noble’s eyes may be.

I could explain to Matthias, but I don’t want to give Haru too much expectations.

It’s not certain that I would be able to grow stronger.

The most reliable person would be the gatekeeper Oneesan. But she is currently working so it’s not good to bother her.

There is one person that I can rely on. As an ex-adventurer, he should be able to teach me various things.

Thus, I made up my mind and opened the door to that shop.

“Shopkeeper, make me a man!”

“Gladly!”

The effeminate clothes shopkeeper flared his nostrils and pounced.

## **(008) Let's go to the labyrinth!**

I chose my words poorly.

I somehow protected my chastity and we once again introduced ourselves. I explained the situation to the clothes shop owner, Margaret.

“Hey man, I’m impressed. Yup, I’ll give up on Ichi-kun’s first time.”

Not just the first time, I hope you give up on the second and third time and every other time.

“Erm, I’m thankful that you will give up but why do you assume that it’s my first time?”

“Ara, a woman can know a man’s number of experiences by his smell.”

Margaret covered his mouth with his hand and lightly giggled.

You are not a woman though.

Or rather, that’s absolutely a lie. If that was true, I would be so embarrassed when I’m in front of a woman.

“It is true that it is the greatest humiliation for the white wolf race to serve somebody weaker than them. I am convinced that they would seriously rather die. However, as long as she has the slave collar on, she cannot end her own life. Since they are commanded to not do so.”

” ... Is that so.”

Something more painful than death.

If that continues endlessly, she would definitely never be happy.

“And so, what does Ichi-kun want to do?”

“I will become stronger than her and wish to buy her.”

” ... That great resolution. However, that’s difficult. The white wolf race is strong. From what I heard, that slave white wolf girl is still young and her level is low but even so they did not catch her overnight. Ichi-kun, you are not an adventurer right?”

“Yes. However, I plan to change my job to Apprentice Swordsman Lv1 and grow as much as I possibly can. That’s why I thought that I could get some advice from Margaret-san and came here.”

Luckily, I have the growth cheat. And the Jobless cheat.

It’s possible that within 9 days I can acquire the strength that is above Haru.

“I see, so you’ve already decided. Women do not have the right to stop a boy with his resolve set.”

Like I’ve mentioned, you are not a woman.

Moreover, I am not the age of a boy. I’m 20 years old.

“I understand. Wait a moment.”

Said Margaret and he left me in the shop, heading to the back of the shop.

And then, after 5 minutes, he returned.

“A sword and light armour. I think it fit you perfectly so please use this.”

“Eh? No, I can buy the sword and armour myself and I just wanted to ask where I could purchase them.”

“That’s fine, but the only place to purchase weapons and armour in this town is the facility in the back of the Adventurers Guild. Aside from armour, only members of the Adventurers Guild and people who have permission from the country can purchase swords. Ichi-kun mentioned that it would be bad if the Adventurers Guild gets wind of you right?”

So that’s how it is.

That is certainly no good. It would be troublesome if I am interrupted now with my current condition.

“However, this armour and sword ... size-wise I don’t believe it belongs to Margaret-san.”

“It belonged to my partner from my adventuring days. He was a cute boy exactly like Ichi-kun. To be honest, I was eyeing him.”

Margaret-san in his adventuring days ... I imagine an extremely rugged man.

“However, sadly, he was killed by monsters. I did not plan to work with adventurers other than him so I retired. As an adventurer and as a man.”

It should have been a sad story but thanks to his declaration that he retired from being a man, which I did not understand, the mood was ruined.

“Such important belongings ... Is it really fine for me to use them?”



“Equipment are equipment after all. It would be his wish that Ichi-kun uses them as well. You can present the margaret flower that he loved on his tombstone and thank him. Well then, Ichi-kun, raise your hands.”

I raised my hands and Margaret-san equipped the light armour on me.  
In the meantime, I changed my second job to Apprentice Swordsman.

Name:	Ichinojo	Race:	Hume
Job:	Jobless Lv27	Apprentice Swordsman Lv1	
HP:	30/30 (10+20) (9↓)	MP:	9/9 (8+1) (21↓)
Phy Atk:	29 (9+20) (7↓)	Phy Def:	22 (7+15) (6↓)
Mag Atk:	5 (4+1) (7↓)	Mag Def:	6 (3+3) (5↓)
Speed:	19 (4+15) (5↓)	Luck:	20 (10+10)
【Equipment】			
Cotton Clothes	Hide Shoes	Light Iron Armour	
【Skills】			
「Job Modification」「2nd Job setting」「Stone Throw」			
【Acquired Titles】			
None			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv1	Lumberjack Lv1
Apprentice Swordsman Lv1	Apprentice Magician Lv1	Peddler Lv1	
【Blessings】			
20x experience point acquisition			
1/20 required experience points			

My status dropped all of the sudden. The magic values were especially weak.  
However, compared to Commoner Lv1, my HP, physical attack and physical defense was considerably higher.

And as I was confirming my status, looks like the equipping of the light iron armour was complete as it was displayed.

“This is a sword. However, you most likely can’t equip it now. To use a sword as a sword, you would need to learn the Sword Equip skill available to Lv2 Apprentice Swordsman.”

Eh? I thought of unsheathing it from the sheath but I could not pull it out.

Checking with my status, the sword was really not listed in the equipment column.

“The 1st floor of the Beginner Labyrinth only have kobolds. The current Ichi-kun should be able to barely win against them in 1-v-1. However, if it is 2-v-1 then run away. I believe Ichi-kun’s speed is faster so you should be able to easily escape. For kobolds, once you defeat 3 of them you should level up to Lv2. Once you reach Lv2, you can equip the sword and your experience points will also slightly increase even when you do practice swings.”

“Understood.”

With my growth cheat, it would only need 1 kobold.

So it’s fine after I defeat 1 kobold.

I could also venture back to defeat white rabbits but if I leave now it would be night time by the time I reach there. If that happens, I would have wolves as my opponents.

I don’t know which one of them is stronger but if both of them are equally dangerous, then I will follow Margaret-san’s endorsement and go to the labyrinth.

“Also, something to take note of regarding the labyrinth. All monsters you defeat in the labyrinth will disappear and leave behind magic stones and items. The size of magic stone and rate of item drop changes depending on a single status, Luck. Magic stones are used as energy for many magic tools and are items that can be sold to the Adventurers Guild, so there is no harm to collecting them. Once you obtain that child you cherish, you can have her sell them. Also, come back at night. I’ll teach you the ways of maintaining your equipment attentively, in great detail.”

There’s no need for the great detail part .... but I’ll obediently accept his good will.

Lastly, he even gave me the map for the Beginner’s Labyrinth, he’s really overwhelmingly kind.

I will someday pay him back for this favour, other than using my body.

I’ve changed my second job to Apprentice Swordsman, but as long as it is not a formal job change, I won’t receive the adventurer’s certification so I guess I still can’t use the Adventurers Guild’s facilities. Also, I heard that the labyrinth was located at a corner of the town, about 10 minutes walk from where I was.

Aiming for that, I saw something that looked like the entrance to the labyrinth, stairs that led downwards. It was like the entrance to a subway.

There was a roof that slightly covered the stairway entrance, most likely something built to prevent rainwater from flowing into the labyrinth.

Standing at the entrance was a blue haired, brown skin beauty holding a spear ...

“Wait, eh? The gatekeeper Oneesan?”

The Oneesan I saw when I entered the town was standing there holding a spear.

“Ara, Oniisan, you’ve come to enter the labyrinth? It was just time for me to switch post. Such a coincidence. Did you visit the Adventurers Guild?”

” Yes, thanks to you.”

“I see, that’s good then. If you are going to the labyrinth then be careful. Although it’s called a Beginner Labyrinth, every year tens of people die and ten times more people suffer from heavy injuries. Seem like there are even bandits that aim for the Beginner’s Labyrinth.”

“Haha, I’ll be careful ...”

“Yup. Take care. Also, later I would be patrolling so if we have the opportunity we will meet inside.”

After the Oneesan said that, I replied with “I’ll be in your care at that time” and entered.

I thought that the interior of the labyrinth would be dim but it was decently bright.

I was wondering where the light source was, but somehow it looked like the whole ceiling was shining.

Hmm, something like LED lighting.

For the time being, I’ll have to find a kobold today.

I advanced through the passage for quite some time, but I didn’t see any. Do monsters seldom appear?

Just as I had that thought, when I turned around a corner, I discovered my first Kobold. It looked something like a dog walking on 2 feet. It wasn't wearing any clothes.

However, I only saw its rear view as it immediately turned around the corner at the back of the passage.

To not lose sight of it, I took out the sharp stone from my item bag and ran after it.

The sharp stone was an equipment slightly stained red from the blood of the rabbits and I felt emotional at the thought that this will be the last time I use it. Although I don't really have many memories about it.

And then, when I turned the corner I saw ... 2 kobolds.

『If it's 2-v-1 then run away. I believe Ichi-kun's speed is faster so you should be able to easily escape.』

I recalled Margaret's words.

Okay, run away!

Actually, I am not merely a Lv1 Apprentice Swordsman, I have my Jobless status added on to it so it's not that I think I can't win, but it is important to keep a margin of safety.

I turned heel and ... what I saw was ... 2 kobolds running towards me from the opposite direction.

Shit, I've been surrounded!



## **(009) Kobold exterminating Growth Cheat**

2 Kobolds ahead, 2 kobolds behind.

This is a considerable pinch.

“Hey, look, Elise. There’s a rookie getting attacked by kobolds.”

“Indeed, Jofre. Seeing that he has a sword but he has not unsheathed it, it means he is still a Lv1 Apprentice Swordsman.”

I’m saved, there were other adventurers in front.

A roughly 18 years old red-haired male and a roughly 17 years old blue-haired female.

With this, I should be able to survive this.

That’s what I thought, but something was strange.

“Okay, Elise, want to bet? Kobold and that rookie, which would win.”

“Jofre, is there even going to be a fight? No matter how you look at it, he looks like an amateur that has never fought before. He’s actually fighting against Kobolds with a stone. Don’t you think we should help?”

“There no way to know if there would be a fight without it happening first, Elise. Well, I’ll bet on that rookie. Oi rookie, we won’t help! Survive this with your own strength!”

Oi oi, seriously?!

“You’re not going to help?”

“Of course, adventurers are rivals and we gain no benefits from helping you. Like what our adventuring senpai said. Lions push their cubs down a valley and praise the ones that crawl up. You can do it rookie! I’m rooting for you!”

“That time we also almost saw death before our eyes. But thanks to that we became stronger. You should work hard too.”

So, in the end, this would not be a turnaround? Just as I had that thought, the kobolds in front of me headed towards the adventurers that called out, Elise and Jofre.

Good, then I can concentrate on the 2 behind me ... I thought but,

『Pashin』 I heard the supple sound of a whip.

“You will not come over here!”

Elise’s whip reversed the direction of the Kobold’s charge. Was that a skill as well?

The situation wasn’t improving at all. The kobolds in front of me charged towards me and attacked.

“You dogs, you definitely have not been vaccinated for rabies. Absolutely don’t bite me!”

After saying that, I held my sharp stone up.

1 kobold.

If I defeat 1 kobold my level would rise.



Once that happens, I would be able to use my sword and break through this situation.

1-v-2 is only tough for Apprentice Swordsmen, I have the combined status of Jobless.

With that ... there's no way I can't win!

I steeled myself and ran towards my back.

And then, I assaulted the space between the 2 kobolds.

The kobolds extended their nails and scratched towards me.

However, at that moment, I forcefully broke through with a tackle.

I only received scratch wounds.

And then, I continued running.

Of course, the 4 kobolds gave chase but I had greater speed.

Naturally, the distance began to widen.

However, I then reduced my running speed.

And then, I looked back.

As expected, not all kobolds would have the same speed and 1 kobold was ahead of the others.

Seeing that, I turned around! Before the other kobolds reach me, I will have a 1-v-1 battle!

I'll decide it in a single strike.

I aimed for a mortal wound to the neck!

I held the sharp stone and planted a body blow on the kobold.

The kobold opened its large mouth and wanted to bite me.

At the same time, I struck out with my right arm.

In conclusion ...

Ouchhhhhh! It's almost as painful as getting run over by horses! No, it might even be above that!

The kobold's teeth drove into my left shoulder ... but, at the same time, my sharp stone penetrated the kobold's throat.

Blood spurted out from the kobold's throat, dyeing my face red ... but the blood and the kobold shined and disappeared, leaving behind a magic stone and teeth.

Eh? My level didn't rise!?

I turned heel and ran once again ... why on earth didn't my level rise?

Perhaps, I can't level up in battle?

As I was having those thoughts, I escaped to a certain degree ...

【Ichinojo Level up】

【Apprentice Swordsman skill: 「Sword Equip」 obtained】

【Apprentice Swordsman skill: 「Slash」 obtained】

【Job: Apprentice Spearman is now available】

【Jobless skill: 「2nd Job Setting」 skill has leveled up to 「3rd Job Setting」】

【Jobless skill: 「Job Appraisal」 obtained】

【3rd Job was automatically set as Commoner Lv15】

Level up notice huh.

So it's true, I can't level up in battle.

Instead of Commoner, I'll set it as Hunter.

I willed my 3rd job to change to Hunter, I was about to confirm my status but the other Kobolds at a distance were approaching.

I've already obtained the 「Sword Equip」 skill.

If that's the case ... I unsheathed the sword on my waist.

The sword that I could not unsheathe just moments ago came out easily! The sword fit my hands well.

So that's the power of the skill.

And, the next thing on my mind was the skill called「Slash」.

I tried to imagine it but what kind of skill would「Slash」 be?

For skills like these, do they activate when I cry out the skill name?

“「Slash」!”

I willed it and swung the sword in a large arc.

Immediately after, the shockwave from the sword cleanly split the torso of the 3 chasing kobolds in half.

【Ichinojo Level up】

【Apprentice Swordsman skill: 「Rotational Slash」 obtained】

【Hunter skill: 「Bow and Arrow Equip」 obtained】

【Hunter skill: 「Dismantling」 obtained】

I once again grew all at once.

And I picked up the glowing stones and claws that they dropped.

These glowing stones are probably magic stones.

The claws are drop items huh ... I'll store them in my item bag for now.

Fu~ It somehow ended.

For the time being, I willed status open.

Name:	Ichinojo	Race:	Hume
Job:	Jobless Lv37 (10↑)	Apprentice Swordsman Lv13 (12↑)	Hunter Lv11
HP:	63/74 (10+41+23) (44↑) 75 (9+41+25)	MP:	28/30 (8+12+10) (21↑) 70 (7+34+29)

Phy Atk:	(46↑)	Phy Def:	(48↑)
Mag Atk:	19 (4+8+7) (14↑)	Mag Def:	22 (3+10+9) (16↑)
Speed:	59 (4+20+35) (40↑)	Luck:	40 (10+10+20) (20↑)
【Equipment】			
Cotton Clothes	Hide Shoes	Iron Light Armour	Steel Sword
【Skills】			
「Job Modification」 「3rd Job Setting」 「Stone Throw」 「Sword Equip」 「Slash」			
「Job Appraisal」 「Rotational Slash」 「Bow and Arrow Equip」 「Dismantling」			
【Acquired Titles】			
None			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv11	Lumberjack Lv1
Apprentice	Apprentice	Peddler Lv1	Apprentice
Swordsman Lv13	Magician Lv1		Spearman Lv1
【Blessings】			
20x experience point acquisition			
1/20 required experience points			

The sword has been added precisely into the equipment window.

This ... If I remember correctly, the average HP in this world is 50 and I am already above the average.

However, my shoulder hurts. I am down 11 HP. Moments earlier my HP was 30, so I would have died if I was bitten 3 times?

The rabbit’s attack hurt but my HP pretty much did not decrease at all, so I was surprised by the strength of that bite.

I thought that I had secured a margin of safety but in the end, I just barely survived that battle.

Also, my MP decreased by 2. That was probably consumed when I used 「Slash」.

“Very well Elise, looks like it’s my win for the bet.”

“It’s amazing Josef, as expected of you. Well, what should we do with him?”  
*(TL: Lol the guy’s name was switched to Josef from here on ... make up your mind author.)*

“The boss isn’t here now as well so let’s just leave him alone. Well then as per the promise.”

The man Josef forcefully planted his lips on Elise’s lips.

“Your lips are mine.”

“Jeez Josef ... I thought that this time I would be able to snatch your lips.”

... Explode and die riajuu. *(TL: Riajuu = a person who is successful or fulfilled in real life. Usually used by Otakus to exhibit their jealousy to someone who has a lover.)*

At that point in time, I honestly felt that way.

Oh, right, 「Job Appraisal」!

How do I use that? To test it out, I looked at the 2 of them.

【Apprentice Swordsman: Lv23】

【Whip User: Lv15】

Oh, I saw it.

Or rather, they are pretty strong.

As I looked at the 2 of them left, I heard another set of footsteps approaching.

【Apprentice Spearman: Lv16】

That is ... Ah, the gatekeeper Oneesan after all.

“Oniisan from just now, are you okay? You seem to have some injuries.”

“I’m fine, they are just some scratches.”

“You’re not fine. Here, drink this?”

“Is that, a potion?”

According to Daijiro’s book, potions are medicine that can drastically improve the recovery speed of HP. It’s slightly different from potions in games. Incidentally, I have 3 of them in my item bag.

“It’s just some cheap item. They are supplied products so I won’t be bothered if you drink them. If I declare it as a consumption item they would resupply me.”

“Well then, I’ll take you up to your offer.”

The potion was extremely bitter but the pain from my shoulder wound certainly did subside for the most part.

“Well then, I will patrol up to the 5th floor and return to the entrance after 3 hours. Oniisan, don’t do anything rash.”

“Yes. Thank you very much.”

Hmm, she's such a good kid.

I'll return for today and accumulate experience points by doing practice swings.

If I do 1 hours worth of practice swings, it would give me 400 hours worth of experience points.

As I walked, no other monsters appeared and I left the labyrinth.

Also, I have to visit Margaret-san to ask about the ways to maintain my equipment.

If that's the case, I'll go say my thanks and headed for the clothes shop.

Wait, I don't even have an inn to stay in. I wonder if there are any empty rooms.

I'll take the opportunity when I'm asking about the equipment maintenance to ask Margaret-san if there are any good inns around.

"Ara, what a coincidence. My shop's 2nd and 3rd floor are boarding rooms. The rooms are empty so Ichi-kun can stay here."

... So he even has boarding rooms ... We, well, the labyrinth is near here so I'll be imposing.

"Fufufu, the negligee are at the back of the closet."



... A crisis for my chastity, once again ...

## **(010) Housemate who did not return**

After Margaret-san spent about an hour and a half teaching me methods to take care of my equipment, he had me help out with the store.

“It helps to have a boy around to carry the heavy items.”

We were working together to move cargo but it was clear that Margaret-san had more strength.

After that, I did some practice swings at the backyard of the clothes shop.

Practice swings are not something that can be taken lightly.

Just 2 hours of practice swings raised my Apprentice Swordsman level by 2.

Well, due to my 400 times easier growth, it's equal to 800 hours. Even if a person spends 4 hours a day doing practice swings, it would be equal to doing it for 200 days. So it's not surprising that my level would go up.

“Ichi-kun, that's enough practice swings for today, wipe your sweat with this and come have food. Also, you can place your laundry in the basket next to the toilet and I'll wash them for you.”

Margaret said that and left a pail and cloth.

Steam was rising from within the pail ... looks like he went out of his way to prepare warm water.

The sun had already set and it was currently night time.

I guess I should end it for today.

I'll go to the 2nd floor of the labyrinth tomorrow. With my current condition, fighting against kobolds is child's play.

Oh, but it would also be okay if I defeat around 3 kobolds to level up before I proceed.

While thinking that I'm only getting spoiled by Margaret-san's affection, I took off my top and squeezed dry the warm water soaked cloth before wiping my sweat.

Ah, it feels great. However, as a Japanese, I really want to use a bath.

I wonder if there is any way to do so.

As I was thinking ... a chill ran down my spine.

What ... somebody's watching!?

It was an extremely bad feeling.

Don't tell me it's killing intent!?

Within this town?

I slowly looked toward the direction I felt the gaze ... and saw Margaret-san snorting as he looked at my direction.

And then, our eyes met.

“Ky ... kyaaaa”

Margaret-san covered his eyes and ran.

No, even if you act pure hearted now ...

I wonder ... I should really look for an inn tomorrow.

The back of the shop had become a dining kitchen and food was already lined up.

I felt nothing but foreboding.

“Erm, what’s the specialty around here?”

“Hmm. The fruit of carob is tasty. The vegetable called genji is also famous.”

” ... Ooo, is that so.”

... It’s famous for fruits and vegetable huh.

And yet, why is it a full spread of meat?

Hmm? Is today the 29th? Meat day? *(TL: It’s a pun. In Japanese, 2 = ni, 9 = ku, niku = meat)*

“Nevertheless, Lun-chan is late. Let’s begin first.”

“Lun-chan? Ah, there are others who use this boarding house?”

I guess it’s to be expected. After seeing the 2nd and 3rd floor, apart from my room and Margaret-san’s room, there are 4 other rooms.

It would be a waste to leave rooms empty.

Apart from the feeling of danger to one's body, Margaret-san takes good care of others so he would not leave people in trouble alone.

"That's right. Lun-chan is a cute girl like me but you can't touch her okay. If it's aimed at me then you can touch me anytime."

"Yes, I swear to God that I would not touch (both of you)."

I don't have the ability (to earn a living) to touch the girl (?) called Lun anyway.

Using a fork, I tried tasting the meat. It had a light taste of seasoning so it was easy to eat but the portion was huge.

"She's an extremely good girl that Lun-chan. Her name is Norn and she's a brown-skinned gatekeeper girl."

"Brown-skinned gatekeeper? By any chance is she a blue-haired Apprentice Spearman about 16 or 17 years old?"

"That's right. Ara, Ichi-kun, you are acquainted with Lun-chan?"

"Yes, today I met her once at the gate and twice at the labyrinth."

The world is small.

Which means that Norn-san's good-natured personality is undeniably influenced by Margaret-san.

"I'm certain that she mentioned when I met her in the labyrinth that she would spend around 3 hours to patrol before returning."

"That's right. It should already be about time she returned. I don't think she is the type to go looking for night life. This is a first."

At that moment, the report I heard from Norn crossed my mind.

The report about thieves appearing in the labyrinth lately.

No, as might be expected, thieves would not assault gatekeepers or guards.

As I was thinking, a knock came from the shop's door.

Even though the door has been locked and the sign indicating that the shop was closed should have been hung up.

“Ara, that’s the voice of the Guard Captain. He’s also very dandy but he’s not my type.”

That’s lucky of you, guard captain-san.

Margaret-san told me “I’ll be back shortly” and headed for the entrance.

In the meantime, I slowly ate the meat.

Even though the seasoning was truly the best, it was tough to only have meat.

I want to eat white rice. If that’s impossible then I want hard bread and soup.

As I was having those thoughts ...

『Eh, Norn-chan have not returned from the labyrinth!?!』

『So she has not returned here as well after all. Yeah, it has been 6 hours since she entered the labyrinth. It’s hard to imagine that she would be killed by monsters but ... we’ll dispatch a search party tomorrow. Well then, I have to quickly make preparations so I’ll be leaving now.』

『... I understand, please take care.』

... Norn-san has not returned?

Don't tell me, it's really ...

When Margaret-san returned, her expression was considerably haggard.

"Norn-san has not returned?"

"Yeah ... But if it's her, she'll be fine. Well then, Ichi-kun, have some meat."

"Erm, should I search for her?"

"No. The further down you go in the labyrinth, the stronger the enemies become and the wider the labyrinth become. You would not be able to find her haphazardly. Especially since there might even be thieves."

Damn it, isn't there a better way?

Is there no way to track her?

I had an ingenious idea.

"Erm, have you heard that Beastmen have noses that are many times more sensitive than Hume?"

That was merely my image of it but this Otherworld novel-like setting felt like it would be so.

If it is, then there is a high possibility that the Goddess might have subconsciously written down the setting so that the beastmen in this world have equally good noses.

“Yeah, beastmen are several hundred times better than human and I believe they can track a person’s scent ... Ichi-kun, don’t tell me you are thinking of ...”

“Yes, that is exactly what I’m thinking of!”

The instant I’ve decided, I flew out of the shop without stopping to hear if Margaret-san stopped me.

And then, I ran at full speed towards Matthias’s shop.

The receptionist was just about to hang the closed shop sign.

Thank goodness, I’ve just barely made it.

“Please wait a minute! Matthias, is Matthias around!”

After hearing me shout, Matthias appeared from within the shop.

“Oya, Ichinojo-sama. Can I help you?”

“Please lend me Haurvatat-san for a day! I need her strength!”

“Please enter the shop first.”

Under my sincere request, Matthias brought me into the shop.



## **(011) To the labyrinth with Haru quickly!**

Matthias called Haru over.

I was fascinated by her beautiful white hair but now was not the time for it.

And I explained the situation to the 2 of them.

A female acquaintance ... Norn, had not returned from the labyrinth.

And that there were rumours that thieves appear within the labyrinth.

I announced that I wished to lend Haru's power to look for her.

"Certainly, she can possibly search for her if you have her scent. However, for such a dangerous task, as a slave dealer, it is difficult for me to lend her out. If you had at the very least lied about bringing her to have a stroll in the labyrinth, I would have lent her ..."

"I know."

I took out 1 gold coin and 100 silver coins.

"I have 20000 sense. Also, I can obtain another 20000 sense after I sell my excavation item (Out-of-place artifact) at Margaret-san's clothes shop. A total of 40000 sense, please accept this as a deposit."

"No, 20000 sense is enough for a deposit. Haurvatat, what do you want to do?"

“I want to use my sword and my ability to help others. Even after becoming a slave, my feelings does not change. I would very much like to help Ichinojo-sama.”

With those words, Matthias yielded.

Matthias touched her slave collar and the lights gradually lit up, more than 100 were lit up in total.

“I have configured it such that you have lent her for 108 hours. This is the longest time duration for rental. Also, Haurvatat, this is your sword.”

Matthias handed 2 swords that were kept within sheaths, longer than daggers but shorter than regular swords.

I was unsure if she is a dual-wielder or 1 of the swords was a spare.

“Matthias-sama ... you’ve kept them?”

“I thought that it would be needed for the day you meet the conditions you set.”

She inserted the 2 swords into her waist.

“Haru, is it okay if you don’t purchase armour? If it’s Haru, you can use the Adventurers Guild.”

“No, I don’t equip armour or helmet. Because it would decrease my speed.”

“I see. Please come to the labyrinth with me. I will guide you to the location where Norn-san was.”

And then, we ran through the town at night.

The streets were illuminated by street lamps.

“Master, is that Norn-sama your lover?”

Haru asked just as we were about to reach the labyrinth.

What’s this all of the sudden?

“Nope, she lives in the same boarding house and I received her help in the labyrinth. I just only found out her name.”

“Then why are you so desperate?”

“Because I want to help! Logically, it is presumptuous for an amateur like me to want to help a person from the guard (neighbourhood watch) but I cannot stand not doing anything.”

Haru most likely thought that I was a reckless person who does not consider the trouble I bring to the people around me.

If Haru had feelings towards me, then when she found out that Norn-san was not my lover she would have a slightly happy expression but she had a reverse expression ... she had a depressed expression.

Looks like there is no hope for me to be considered a lover.

Maybe it was due to the street lights or Haru’s feelings, I had a lot of questions but I postponed all those for now and hurried to the labyrinth!

At the labyrinth entrance, a different soldier from Norn-san, a male soldier, was standing guard.

“Excuse me! Have Norn-san exited the labyrinth?”

“You are?”

“I stay in the same boarding house as her.”

“Is that so. No, she has not. Tomorrow morning, a large-scale search party will ... wait!”

I’m sorry but once I know that she has not returned then I don’t have the time to wait!

Although he was in mid-sentence, Haru and I entered into the labyrinth together.

Within the labyrinth ... we arrived at the location I parted with Norn without encountering any monsters.

“Haru, it’s here. I parted with Norn here, can you tell?”

“A number of scents are mixed together. Do you have anything that has Norn-sama’s scent?”

“This medicine bottle ... I got it from Norn.”

I retrieved the empty potion bottle from my magic bag.

Haru took the medicine bottle and sniffed the scent.

“It’s almost completely master’s scent but ... I found it. This way.”

After saying that, Haru did indeed begin running towards the direction Norn left by.

At that moment, 3 kobolds appeared ahead.

“Master, I will ...”

“「Slash」!”

My swordplay split the 3 kobolds into halves ... turning them into magic stones and claws.

【Ichinojo Level up】

【Jobless skill: 「Skill Description」 obtained】

Jobless rose to Lv40, Apprentice Swordsman to Lv17 and Hunter to Lv14.

Skill description?

Is 「Skill Description」 a skill that can examine a skill?

The moment I had that thought ...

Skill Description: Appraisal-based skill 【Jobless Lv40】

A skill that can examine skills.

Examinable skills are limited to skills acquired by the user or acquired by companions.

Pure information flowed into my brain.

It was like the highest grade of information cramming. It seems useful for when I acquire unknown skills.

It's a slight pity that I did not unlock my 4th job selection.

And then, I ran with Haru in the lead.

“Master, the strength of that slash ... no, it’s nothing.”

“What’s the matter? Please speak your mind.”

“The strength of that slash just now was far above the strength of a low leveled Apprentice Swordsman. Master is a Swordsman like me?”

“No, I am not a Swordsman. But I can’t give you an explanation now.”

“I see, understood. I won’t pry too deeply.”

Haru said that and faced forward, running.

I examined Haru who was running ahead of me with 「Job Appraisal」.

I was aiming to win in a fight against her in the future so I thought that it was a good chance to know.

【Swordsman : Lv23】

So strong. She is far stronger than the previous Joseph and Elise as well as Norn.

Although, I don’t know the requirements to obtain the Whip-user job.

“Master, we will be entering the 2nd floor now.”

“Understood. Also, Haru, it is fine even if you don’t think about me as a master.”

“Why?”

“I heard that it is a humiliation worse than death for a white wolf race to serve a man weaker than her. That’s why you can address me as a companion of equal footing for now.”

I offered but Haru shook her head.

“No, I cannot accept this command. Master is greatly mistaken about strength. Rather than that, let’s hurry, I’m worried about Norn-sama.”

Said Haru as she descended down the stairs.

Greatly mistaken about strength?

I’ve merely raised my level, but does this mean Haru does not recognize me as her master in the true sense of the term?

... No, such thoughts can be done later.

Just as what Haru mentioned, I should prioritise thinking about helping Norn.

/

## **(012) Searching the 3rd floor of the labyrinth, Defeating goblins**

In the 2nd floor of the labyrinth, bat-type monsters appeared.

The Chihuahua-sized bats were way too large compared to regular bats. They were so big that it made one wonder how they fly. However, Haru used 2 swords to slice off the bat wings and ran through.

Amazing~ She was not merely using 2 swords but it felt like real dual-wielding. It seemed like I was watching skills named Cross Cut or X Slash.

“Master, please deal the final blow.”

“Eh?”

“Experience points only go to the individual who deals the last blow.”

Last attack only, so it’s a last hit-take-all system.

Ah, so that’s why she only cut the wings, to avoid dealing the final blow.

Most likely this was the correct form of power-leveling using slaves and Haru was showing her loyalty.

“No, Haru will defeat this one.”

“Is that okay?”

“I am happy for the thought but Haru should receive the experience points for those that are defeated by Haru. Please steadily defeat them from now on!



Instead of my growth, I would like to prioritise saving Norn-san first.”

“Understood.”

Haru nodded before stabbing the bat whose wings were already beginning to regenerate in the torso, dissecting it.

After that, following the scent, we advanced through the labyrinth.

The opponents on the 2nd floor were a cinch for her.

There was no need for me to step up, she overwhelmed the 2nd floor enemies.

It would have been good if she handed over at least 1 creature to me though.

And then, we quickly arrived at the 3rd floor.

“Haru, does the scent continue on?”

“Yes, the scent still lingers. It’s the same on the floor leading to the 2nd floor, there isn’t a new scent that leads up the stairs. For this Beginner’s Labyrinth, except for the final floor, there is only 1 location for the ascending and descending stairs so she has not climbed up this stair.”

For the time being, I was relieved that Norn was unharmed when she descended but I was also anxious because there is a high chance that something happened.

Was she indeed attacked by the thieves that target beginners?

“I see ... By the way, it’s a little late to ask now but why do the thieves commit crimes within the labyrinth? Since there is only 1 entrance and stairs, if it is held down then they would not be able to escape so there isn’t a place more inconvenient than here.”

My image of thieves and bandits was that they attack peddler carriages and pirates attack trade ships and transport vessels.

“There are various reasons. If a person dies within the labyrinth, it will engulf the dead body so there wouldn’t be a need to erase the evidence. If there is no body, it can’t be judged if they were killed by the thieves or by the monsters. Moreover, if they attack peddlers then the Knight Corps would be dispatched but if adventurers die the Knight Corps would not move. Because the Adventurers Guild and the country have agreed on mutual non-interference.”

“I see. So there are merits. However, there has been a rumour going around about thieves that target beginners.”

“Most likely it was because the weapons and armour that the supposedly dead adventurers appeared in the market. Because if they died and were engulfed by the labyrinth, their equipment would not remain.”

They didn’t think that through. Even though they successfully stole expensive antiques, looks like they did not secure a fence to sell the items and were traced.

We proceeded to the back of the labyrinth. In the midst of a crossroad, a slightly small man with an ugly face appeared. He was holding a club.

I considered if he was part of those races, but Haru readied her sword ... so it looks like it’s a monster.

I stopped Haru.

“Haru, is that a goblin?”

Goblins that frequently appear in games and such. They appear in many

fantasy works and in Final Fantasy they are treated as the weakest monsters. If games were made using the information from this world, then goblins should be weak...

But looks like kobolds are weaker.

“Yes, the 3rd floor is the den of goblins.”

“Is that so, let me give it a try here!”

I said as I ran forward and swung my sword.

“「Slash」!”

I released my swordplay. A shock wave flew out from my steel sword and deeply gouged the goblin’s torso, spraying purple blood.

However ...

“I couldn’t defeat it in 1 hit as expected.”

The goblin held its belly as it stood up.

“「Slash」! What ... it didn’t come out!”

“You need to wait 10 seconds before you can use 「Slash」 again!”

“Ku, 10 seconds appears short but it’s long!”

I complained as I stopped the club with my sword ... it was a heavy blow but I was able to adequately receive it.

And then, as I caught the club, I kicked towards the goblin's important bits with all my strength.

"... How is it, we might be of a different race but we are both men! This will ... eh, there isn't much effect?"

He does look hurt but it doesn't look as if it was so painful that he jumped up in pain.

Rather, due to my kick my balance broke and I was about to fall over.

"Master! That goblin is a female! She doesn't have a horn."

Eh, it's not a he but a she!?

Shocked by Haru's words, my balance completely broke and I fell on my back with my sword falling to the ground.

This is bad, the goblin looks like it's going to deal the final blow as it held its club towards me.

"Master, 10 seconds has passed! You can use 「Slash」 now. Not with the sword but with a hand chop."

I see ...

"「Slash」!"

I swung my right hand with all my might.

That single attack greatly gouged out the goblin’s wound ... the next instant, the goblin’s body disappeared, leaving behind the club and magic stone.

【Ichinojo Level up】

【Hunter skill: 「Presence Detection」 obtained】

Skill Description: 「Presence Detection」【Hunter Lv15】

Detects the presence of nearby living organisms.  
However, it cannot detect individuals holding concealment skills.

This is a convenient skill.  
Also, I’ll confirm my status.

Name:	Ichinojo	Race:	Hume
		Apprentice	
Job:	Jobless Lv41 (4↑)	Swordsman Lv17 (4↑)	Hunter Lv15 (4↑)
HP:	93/94 (10+59+25) (20↑)	MP:	32/36 (8+16+12) (6↑)
Phy Atk:	100 (9+60+31) (25↑)	Phy Def:	79 (7+42+30) (9↑)
Mag Atk:	25 (4+12+9) (6↑)	Mag Def:	29 (3+14+12) (17↑)
Speed:	65 (4+28+41) (6↑)	Luck:	40 (10+10+20)

【Equipment】

Cotton Clothes	Hide Shoes	Iron Light Armor	Steel Sword
----------------	------------	------------------	-------------

【Skills】

「Job Modification」 「3rd Job Setting」 「Stone Throw」 「Sword Equip」 「Slash」  
「Job Appraisal」 「Rotational Slash」 「Bow and Arrow Equip」 「Dismantling」  
「Skill Description」 「Presence Detection」

【Acquired Titles】

None

【Possible Job Changes】

Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv15	Lumberjack Lv1
Apprentice	Apprentice	Peddler Lv1	Apprentice
Swordsman Lv17	Magician Lv1		Spearman Lv1

【Blessings】

20x experience point acquisition  
1/20 required experience points

My number of skills have become much larger.  
Jobless, Apprentice Swordsman, and Hunter levels increased by 1 each.  
Ugh ... however, this battle was kind of tough.

It felt like my status exceeded the goblin but I did not have enough corresponding combat experience.

“I’m proud of you, master.”  
“No, Haru’s advice saved me. Thanks.”

I stood up, bowed down and said my thanks.  
I wondered if I had become stronger than Haru but it would be a long time before I reach there if this continues.

“Master, about Norn-sama’s scent ... ”  
“Ah, you can tell?”

” ... It continues that way.”

She pointed to the right bend at the crossroads.

Located there was, without any path and without a doubt, a dead end.

” ... What does that mean? She walked towards the dead end and walked back?”

“No, there’s no scent to indicate that she walked back. I don’t want to consider it but the only possibility I can only imagine is that she stopped breathing there for some reason and was absorbed into the labyrinth ...”

” ... No way ... tell me that’s a lie.”

I fell to my knees on the spot and lifelessly hung my head.

/

## (013) Invading the thieves hideout

Norn is dead?

Like I can accept such a cruel fact.

Ku, there's no way.

How am I going to explain this to Margaret-san?

...Eh?

This feeling ... perhaps...

"I somehow feel multiple presences beyond there. From the other side of the wall. Maybe it is the effect of 「Presence Detection」."

"Master, you possess the Hunter's skill?"

"Um, well yeah."

I said as I slowly walked towards the wall at the dead end.

Haru said that the scent continues in this direction, not that the scent ends here.

"Uwah ..."

The moment I pressed against the wall, I fell forward ... by the time I noticed, I was on the other side of the wall.

Furthermore, my lower half was on the other side of the wall ... so this is an illusionary wall.

Which means this is a hidden secret room?

I stood up and this time, I tried to touch the wall I entered.

As expected, I could not feel it. This is, without a doubt, a hidden passage.

It was at that moment. The wall suddenly felt soft and nice to touch.

"Ah ..."



I heard Haru's voice from close by.

Erm, in other words, that was ...

"Erm, sorry Haru, that was not intentional."

I said in a hurry but Haru covered my mouth.

And then ... she brought me across the wall to the previous crossroad. As Haru continued to cover my mouth, "Master, that's enough results for today! Let us return!"

She said loudly.

Eh? Return?

I was confused but Haru then spoke to me softly.

(Master, please keep quiet.)

She whispered to me in a quiet voice.

That was when I realised Haru's previous voice was a strategy to keep the thieves off guard.

Certainly, with the clamour from the battle with the goblin, they would most likely be aware of our presence.

If that's the case, then the thieves should be on alert due to our presence here.

(I take it that that is the thieves' den?) (I believe so. Would Norn be alright?) (I don't detect a scent of blood. I believe there's a high chance that she is alive. Do you have any idea about the number of enemies?) (I can't sense if they are enemies or allies, but I sense that there are 3 around the corner and 1 at the back.) (Well then, let's proceed until right before the corner for now and have a look at the interior.) I silently nodded to Haru's suggestion.

We stopped right before the corner.

Voices could be heard.

"... Looks like they've left. But still, is the boss still not coming back?"

"Probably not yet. Sheesh, even though we went through the trouble to

finally catch a woman cause boss said he wanted to do one.”

“Although, she is quite a splendid woman ... should we have a taste first?”

“Don’t be stupid, if we did that then the boss would kill us. Have you forgotten about Nix’s incident?”

“Oh yeah. The 2 newcomers are so slow, how long does it take to buy alcohol man.”

After that, the conversation between the 3 became a grumbling session about the newcomers and the boss.

Summarizing the conversation between the 3 of them, it seems like Norn is safe.

Also, the thief boss and the 2 newcomers are currently not around.

(If the 3 of them are in front and Norn is at the back then it’s our chance now.) (Yes, let’s both jump out and attack with 「Slash」. After that, I will attack in front.) I nodded and we both stepped out together, “”「Slash」!””

My sword hit the thief on the left and Haru’s 2 swords hit the thief in the middle and the thief on the right.

However, they were all not mortal wounds. But the man to the far right who received Haru’s attack was knocked unconscious.

【Thief: Lv18】

【Swordsman: Lv9】

【Bowman: Lv5】

“What! It’s an enemy attack!”

“Shit! Tanji was done in!”

The 2 of them panicked.

“Haru! The middle one is a Lv9 Swordsman, the one on the left is a Lv18 Thief and the one unconscious is a Lv5 Bowman!”

I announced the enemies’ job to Haru after using my 「Job Appraisal」 skill.

“Huh! How does he know my job ... Ugh.”

“Was our information somehow leaked ... Ugh.”

Ehhhhh, they were defeated in a split second.

So Haru is so strong?

Is a Lv23 Swordsman so amazing!?

I was amazed but now was not the time.

“That’s right, Norn-san!”

This was a small room and there was a door at the back.

I tried to open the door ... but it was locked.

“Master, please move aside!”

I backed away in accordance with Haru’s voice and Haru destroyed the door with her 2 swords.

And then ... behind the door ... Norn-san was ... was ... 『Buha』.

My nosebleed, nosebleed ... this is bad.

Even though I know her skin is brown, to think that her hair there is that colour ... no, it’s not good to look!

“Ha, Haru-san! This, pass this to her!”

“Understood!”

I passed the top and bottom cotton clothes that I had prepared inside my item bag to Haru.

... It’s great that there’s no underwear ... I’ll keep that thought to myself.

Oh yea, what about the spear that Norn uses?

For the time being, I’ll ransack the place for items.

I recovered the weapons of the unconscious thieves.

The male Thief’s dagger, the Swordsman’s iron sword, the Bowman’s bow and quiver, I collected everything.

I’ll store them in the item bag.

However, where exactly is the spear?

What's left is the laundry ... ah ...

Oi oi, who was it, the guy who used Norn's spear as a clothesline for the laundry.

For now, I disposed of all the dirty clothes and kept the spear in my item bag.

"Well then, all that's left is to return ... guh."

As I was muttering, a chill ran through me.

"Haru! Something's coming!"

"No way, did the enemy boss return!?"

Enemy boss, my nervousness leaped forth hearing those words.

N, no, we have Haru here. If we both fight together we should somehow be able to pull through.

"Oi, I've returned! Oi!"

A giant man with an unshaven face entered.

It was a large man carrying an axe.

"Hmm? Who are you guys ... hmm? oi, Andor! Pointalk! Tanji! Shit, so you guys did this!"

The giant man glared at our direction.

And I saw his job.

**【Bandit: Lv14】**

Bandit? I guess it's something similar to a thief.

(He's a Lv14 Bandit ... Haru, can we win?) I told Haru quietly.

Haru's level is higher. We should be fine.

Or so I thought. But,

(No ... Bandit is a higher job that is available to Axe-users above Lv20 who committed cardinal sins ... they are stronger than Swordsmen, our chances of victory is slim.) ... That's a lie, right?

If so, can we somehow lie our way through?

“Ah, ah ... actually, I think they all fell drunk and collapsed, ahahaha.”

I said and laughed. As I was doing so, I thought that it was not going to work.

“Hmm, a male and a female ... oh, I see. So you 2 are the newcomers who entered our band of thieves. I see I see.”

... Eh? Seriously?

That fooled him?

/

## (014) Escaping from the thieves hideout

This fellow seriously believed me?

Certainly, I heard that there were newcomers but no matter how you look at it, the thieves do not look like they passed out due to being drunk.

One of them was even foaming at his mouth.

However ... it seems like the bandit earnestly believed me.

He sat down on the chair,

“Hey newcomer, serve me liquor as well! Bring me liquor!”

and requested for liquor.

“Erm, I apologize but there is currently no liquor.”

A shame, we might have been able to escape if he fell drunk from liquor.

However, Norn's room had nothing but a bed and we rummaged through this room just now but there weren't any alcoholic beverages. There was only a large wooden box.

The thieves were most likely peeved precisely because there wasn't any alcohol and the newcomers who went to buy them did not return.

A dubious expression surfaced on the bandit's face after I apologized.

“These guys passed out from drinking right? If that’s the case then there should be liquor right?”

Geh, was our ruse detected already? No, I’ll try to somehow deceive my way through.

It was time for the poker face that I practiced in case I ever make a blunder during a job interview to maintain a placid expression.

“I’m sorry, the elder brothers drank it all so she was just about to go buy some more.” *(TL: He called the other thieves aniki-tachi which is basically a way to call senior members in gangs.)*

I said and pointed at Haru.

... At the very least, I hope to let Haru escape and return with reinforcements!  
For that reason, I drew attention towards her but,

“Hmm? This girl, isn’t that a slave collar? Hey, what’s the meaning of this!”

Guh, even though he is a fool why is he so uselessly perceptive. Ah, setting, are there any possible settings.

A setting that makes it natural for me to treat a slave as a companion ...

“Oh, she is actually my lover but she was kidnapped by an unscrupulous slave dealer. In order to take her back, I killed the unscrupulous slave dealer but he actually had connections with powerful nobles so I ended up as a wanted fugitive. Thus, we entered a band of thieves with a renowned boss and escaped until where we are now.”

I smoothly lined up lies after lies but I was flustered within.

... Shit! I overdid it with the setting!

Hey hey, am I an idiot? If I was a wanted fugitive, I would not be able to enter the town, or rather, in the first place, it could be understood with just a glance with we do not look like lovers. Furthermore, with the slave collar, the owner should be able to command her and it would be impossible to escape, or rather, what renowned boss, most likely nobody knows about the existence of someone like this guy. Everyone only knows that there are thieves within the Beginner Labyrinth.

” ... Oi you, did you seriously say those words?”

The male bandit’s eyes sharpened.

Damn it, so this is where it ends.

Or so I thought.

“Kuu, such a sob story. I’m weak against such stories.”

Eh, he really began crying?

Perhaps he is a surprisingly good person?

Or so I thought but he took up his axe,

“However, these bastards who even drank up my share of the liquor! Should I kill one of them as a lesson ... Hmph, we have 2 newcomers so killing one of them wouldn’t be a problem.”



He said and the axe swung down upon the neck of the bowman.

Blood splattered as the man's head rolled across the floor.

... No way, did he just kill his companion? Just because he drank his share of the liquor?

"Kahahaha, killing people is great after all! I leveled up!"

The bandit's level certainly rose to Lv15.

It was a huge mistake to think that he was a good guy even for a split second.

This guy is ... insane. I want to escape from here as soon as possible.

However, I first have to get Haru to escape ... then I will look for a chance to grab Norn and escape together.

"Boss, let her go buy liquor then."

"Ah, that's right, liquor. No, you go and buy the liquor! This lady is quite the beauty. I don't stain therithros often but oh well. I'll be your partner." (TL: *Therithro is a unique term in this novel. It will be explained in a later chapter so for now just take it as a term he used to call Haru.*)

"... Erm, boss, she is my lover."

"Haa, didn't you hear what I, the boss, said? Do you wish to die?"

Ku, my plan failed.

"Please go ahead, I will be fine."

Haru said with a smile. It was the first time I saw Haru smile.

Fine? There's no way that's possible.

Don't tell me you are fine with such a lonely smile.

“Ho, this lady here has a better eye at judging people. Very well, I'll forgive what happened earlier, hurry up and go buy the liquor!”

... That's right, he wouldn't kill Haru and Norn.

If I ran at full speed from now, I can explain the situation to the military police above ground and return ... No, the 2 remaining thieves would wake up before that or the real newcomer thieves would arrive and he would discover that we are not thieves. They might escape to somewhere else and Haru would not be able to survive.

Furthermore, I don't want to leave Haru behind and run.

It's a life that I had already lost once anyway!

I'll do what I can do!

A single unexpected blow is unlikely to kill. That might happen in my original world, but this is the Otherworld.

This is a world where status has an immense influence. I fear that even the force of an attack that can decapitate a person may not strike through his defence.

If that's the case ...

“Well then, boss, I'll quickly go buy the liquor!”

I said that as I passed by the bandit and pulled out my sword, slicing off the head of the fallen thief.

I felt that there was a possibility for me to defeat him as this thief was weak from receiving Haru's attack just now and I was right.

【Ichinojo Level up】

【Jobless skill: 「3rd Job Setting」 skill has leveled up to 「4th Job Setting」】

【Job: Swordsman is now available】

【Job: Bowman is now available】

【4th Job was automatically set as Commoner Lv15】

I willed it such that Commoner was replaced with Swordsman Lv1.

... I had just killed a person.

And next ...

“Hey what the hell are you doing ...”

“「Slash」!”

My 「Slash」dissected the torso of the Lv9 Swordsman.

【Ichinojo Level up】

【Apprentice Swordsman skill: 「Swordsmanship Strengthening (Minor)」 obtained】

【Hunter skill: 「Dismantling」 skill has leveled up to 「Dismantling II」】

【Swordsman skill: 「Sword Equip」 skill has leveled up to 「Sword Equip II」】

I successfully leveled up like this.

I could infer that my Apprentice Swordsman reached Lv25, but I didn't have the time to check on my other job levels.

Let alone the time to waver on the fact that I killed people.

I was about to weep at the sight of the blood dripping from my sword and the iron smell of the blood splashed onto my face, but I didn't have the time.

That's because the male bandit was glaring at me.

I can no longer escape from this duel.

"You bastard, you lied when you said you wanted to become my subordinate."

"Yeah ... I lied!"

"So you plan to defeat me and take over this band of thieves huh! As if I would let you do that!"

I don't have such intentions!

But I couldn't jab my tsukkomi in. The male bandit poised his axe and ran towards me.

I wanted to buy time by escaping but I wasn't certain that the axe does not have long distance attacks like my 「Slash」.

Thus, I judged that it would be dangerous to stand too far away.

I instantly retrieved Norn's spear from my item bag and threw it.

Was the smooth motion due to the Villager 「Stone Throw」 skill ... No, it's unrelated. It's not a stone in the first place. The spear was easily repelled by the flick of his axe.

Damn it, he's strong after all!

“Die! This band of thieves belongs to me!”

At that moment ... Haru quickly pounced onto the bandit's back and slashed her sword at his neck.

However ...

“That hurts!”

The bandit cried out and struck Haru with the side of his axe.

Haru's slender body was blown backwards.

“You will be my partner later so lay there for now!”

How dare you do that to Haru!

Looking at his back ... there was blood coming out of his neck but it was far from a mortal wound.

It goes without saying that if I cannot defeat this guy then I would not be able to win against Haru.

However ... I am currently strong!

It doesn't matter if it's a Swordsman or a Bandit.

I'll show you the hidden strength of Jobless.

With great determination, I unsheathed my steel sword and swung down as I ran.

However ... the bandit stopped the sword with his axe and gloated.

“Good movement! If you worked below me, you might have been my right-hand man.”

“Oh thank you!”

I said as I stepped forward and performed the golden attack that defeated the previous goblin.

「Slash」!

I cried out.

It wasn't a knife hand but a 「Slash」 using a kicking attack.

If it was possible with hands then it would also be possible with feet ... was what I thought.

“O ... ouchhhhhhhh! Wha, what, I've never heard of using 「Slash」 with feet! What did you do!”

“Never heard of it? But I've actually done it ... are you not only an idiot?”

“You called me an idiot!? Don’t joke with me! I can, I can write words!”

You’re an idiot precisely because you boast about something of that degree!

Well, as a person who can’t write this world’s words, I can’t say anything.

“Nobody who calls me an idiot will live unscathed! Die!”

“The person who will die is you!”

The male bandit and I crossed weapons at the labyrinth’s passageway.

And then ...

” ... Ou, ouchhhh! Potion, potion!”

I cried out! My arm, he got my arm! Oh my, is the steel sword bent?

I hurriedly took out a potion from the item bag and drank it all down.

Looking at me, the bandit ...

“Gahahaha ... Guha.”

He was laughing out loud and then collapsed on the spot.

A large cut remained in his belly.

I somehow won, but a scene often depicted in fictional stories where the winning party is on one knee as the opponent collapses behind ... such performances are impossible for me. However, seeing that I did not level up, the bandit was most likely still alive.

I lightly approached, retrieved the axe and stored it in the item bag.

Also, I have no intention of saying that killing people is cruel but I cut the tendon on his right arm.

Sorry but I have no intention of getting beaten up once he wakes up.

Is Haru fine?

She was sent flying by the man.

“Haru, are you okay! Please reply!”

“Mas, master, please escape.”

“It’s fine, I defeated the bandit. Please drink this potion.”

I passed the potion to Haru and let her drink it.

Maybe because she recovered from the pain after drinking the potion, Haru stood up.

And then, I retrieved the cloth I bought for the sake of taking care of my equipment from the item bag and wiped the blood off my sword and my face.

Now then ... what should I do with that bandit ... kill him, or ...

“Hmm, oi oi, what’s this Elise, the large boss is taking a nap at such a place.”

“That’s right Jofre. The interior of the labyrinth is warm but is it possible to sleep in such a place?”

“Hahaha, did you know? Elise, in another country’s language, there is a term that says that kaho is lying in wait in sleep! In other words, he is waiting for kaho.”

“Is that so? Hey, Jofre, what’s kaho?”



“Of course, if you sleep while lying in wait for it then it is dawn! He is waiting for dawn.”

“Then he is a revolutionary! Just like Jofre.”

“Hey hey, I don’t remember becoming a revolutionary even once.”

“What are you saying Jofre. Don’t you always make my heart happy.”

*(TL: Omg their conversation is almost gibberish ...)*

And then, the blonde man and woman embraced.

A sweet space wrapped around the 2 of them.

” ..... 「Slash」.”

I aimed the 「Slash」at Jofre and Elise’s feet.

Wait, what? What am I doing? My body moved on its own.

“Uwa, what are you ... wait, oya, you are that rookie before. What are you doing at a place like this?”

“What are you doing ... eh, it’s really the rookie before. It’s dangerous here. It seems like there are thieves that appear so it’s better if you quickly return.”

Ah ... what a chore. Is it okay to kill them?

“Sorry, erm, that guy is the thief boss. We just defeated him with the 2 of us ...”

After I said that, Elise and Jofre were shocked and they faced each other and muttered something.

And then, they looked at me with faces full of smiles.

“I see I see, to be defeated by a rookie, this thief was not anyone spectacular. By the way, what do you plan to do with him?”

“Hmm, there’s no reason to leave him alive so I plan to kill him.”

“Hey hey, you plan to do something so wasteful? Even though he is weak, if you bring thief heads to the Adventurers Guild you would be rewarded with their bounty.”

“If it’s okay, let us help by carrying! In exchange, give us a share of the bounty.”

Hmm, maybe I’ll take them up on their offer.

I can’t carry everything alone and the people above would be relieved to see evidence that the thieves were defeated. I whispered to Haru and she also agreed with my opinion.

I returned to the thief den and for now, placed the wooden box with unknown content beside Norn into the item box and carried the still sleeping Norn. The corpses had disappeared.

The sensation of the 2 items that transmitted through my back felt extremely pleasant.

According to Haru’s diagnosis, Norn was sleeping due to medication but was not in any dangerous condition.

“Well then, let’s triumphantly return to the town!”

And then, we went back to town.



## (015) Returning to town

Along the way, due to the burning monster-repelling incense held by Jofre, we were not attacked by monsters.

When we arrived at the first floor, the sensation on my back moved.

“Hmm ... eh? Where is this?”

“Norn, you’re awake?”

“Eh? Huh? Oniisan, what exactly happened? Eh?”

Somehow, Norn was not aware that she was captured by thieves, lowering her down, I described the situation in order, starting from when I began staying at Margaret-san’s shop.

Then, by the time I explained everything to her, her complexion turned bad but she was relieved that the thieves undressed her but did not mess about with her.

“Here, Norn-san’s spear. Sorry, I did not see your armor.”

I retrieved the spear from my item bag and passed it to her.

“Thank you Oniisan. ... Ah, I’m so embarrassed to be caught by the very thieves that I warned Oniisan about.”

Norn rubbed her head in shame as she took the spear.

Well then, since Norn has woken up, I guess it’s fine?

I called out to the 2 people walking in front to stop.

“By the way, Elise and Jofre, you guys are the thieves newcomers right.”

I asked the 2 people walking ahead.

Upon hearing that, the 2 of them looked at me,

“Wha wha wha what are you talking about? Rookie, there’s no way I would do something so appalling.”

“Tha tha tha that’s right, rookie-kun, there’s no way such beautiful man and woman like us are thieves right?”

Nope, that shaken voice is more than enough proof.

Rather, there’s no reason why the 2 of them aren’t thieves.

The boss said that the newcomers were a male and a female and furthermore, liquor bottles are visible inside the rucksack he’s carrying on his back.

Haru naturally noticed as well, but as long as I was carrying Norn, Haru could not carry the bandit on her own so we were using them.

With their levels, even if we are caught off guard, it is unlikely that they could defeat us, but to be safe we had them walk ahead.

Even if the bandit regain consciousness and it becomes 2 versus 3, the bandit’s tendons in his arms were cut so he would not be able to bolster their combat power.

“Tha tha tha that’s right, rookie, as evidence, we were actually planning to

split the bounty for carrying this bandit to the Adventurers Guild but we'll give you 80%. How about it? I'm saying that I will pass 80% to you even though we planned to split it evenly. Are there thieves that are so generous?"

"Kya, indeed Jofre, so generous!"

The 2 of them were animated.

" .....

We stared at the 2 of them.

"Ar are you not convinced? Okay, 90% then! We are fine with just 10% and 90% for you. So don't you think you can stay your hand?"

"Nnn, mou, Jofre are you a god? God? I'm feeling numb and tingly down there."

The 2 people's excitement was reaching a climax.

" .....

We stared at the 2 of them.

"Ok okay. 95%, no, we'll give you everything so please forgive us."

"Jofre, don't do it! Don't apologize! Didn't you become an apprentice to thieves so that you can save many people by becoming a gentleman thief!"

Jofre was prostrating on the ground and Elise was snuggling up to him.

They had begun confessing just from our silent stares. As expected, they are slightly, no, considerably annoying but they are interesting fellows.

Is it fine that the bandit's head slammed onto the ground when you prostrated on the ground?

"Norn-san, what should we do?"

Norn was holding her head looking at the 2 of them.

"Erm, there's nobody in the town who don't know about Jofre and Elise, the 2 small scoundrels."

"What did they do to be deemed small scoundrels?"

"For example, 3 counts of apple thief."

"We didn't steal, we waited for them to fall and got them when they did. We only took what that was dropped."

"That's right, robbers are the lowest!"

If you are going to ridicule robbers as the lowest then don't join a band of thieves.

Also, so there are apples in this world as well. I want to eat something like an apple pie.

"The unauthorized sale of mud dumplings."

"We didn't know that you need to get authorisation from the Alchemy Guild to sell mud dumplings."

"We sold them to children for 1 sense right. The shiny shiny dumplings."

Hmm, I certainly also didn't know that you need authorisation for that.  
But you hardly hear about ideas to sell mud dumplings to children.

"Drawing graffiti on the walls."

"It wasn't graffiti! That's my sign!"

"Jofre's sign would absolutely become a future attraction for this town!"

Ah ... I'm convinced.

In other words, these guys are ...

"Aren't they just idiots?"

"Yes ..."

Norn replied with a sigh mingled in.

Well yeah, you would lose the desire to capture them. Listening to the charges, they were all merely on the reprimanding level.

Furthermore, they were also newcomers that became subordinate of thieves but did not even know the face of their boss.

"But I had never imagined that you 2 would become thief subordinates ... For the time being, I believe they should spend a night in the lockup."

Okay, I'll leave that to her.

"For now, if you want to leave the lockup earlier, help to carry this man."

"Understood, it's fine until the Adventurers Guild right?"



“No, just until the labyrinth entrance guard station.”

“Okay. Let’s go, Elise!”

“Yes, Jofre.”

The 2 of them carried the still fainted bandit with vigor.

“Norn-san, you’re used to it huh.”

” ... Yeah. Since I was assigned, their cases happen once every 3 days. Turning them into prisoners would be a waste of the taxpayer’s money, nobody would buy them even if we turn them into criminal slaves, and there are insufficient charges to deal capital punishment, so it’s a triple way dead-end. For the time being, we forced them to search the labyrinth to stabilize labyrinth but we didn’t imagine that they would become friends with the thieves.”

” ... Thank you for your work.”

Then, with Jofre and Elise ahead, we finally exited the labyrinth.

There was a spear-wielding man waiting at the labyrinth entrance.

“Norn, you’re alright?”

“Yes, sorry, I was caught by the thieves and they saved me. This man is the thief boss.”

“Hn ... Oh is that so! Hey! Carry this guy to the guard station! Come and help! By the way, what’s the deal with Jofreli?”

The man seems to be familiar with Jofre and Elise so he had already shortened their names together into Jofreli.

“It seems like they had hit it off with the thieves. For now, I believe we should

drag them to the lockup.”

“I see, then leave that to us. Norn, you can return home, Margaret-san is worried. You can tell us the details tomorrow.”

Then, the man looked in my direction.

“You, thank you for helping Norn. I thank you on behalf of the vigilante group. If this man has a bounty, we will provide the payment. Tomorrow, please come to the Adventurers Guild.”

” ... Well then, we will first stop by Margaret-san’s shop before returning to the Matthias-san.”

“No, Matthias-sama’s shop should be closed now so we can go back tomorrow.”

Ah, we will certainly be a nuisance if we go now.

I thought that he would be worried so I wanted to go to report but what she said was certainly true.

“Is that so ... If that’s the case, then I’ll borrow a room at Margaret-san’s place.”

There should be available rooms.

## (016) Haru's answer

"Lun-chaaaaaan! Thank god, really thank god."

"Ouch, it hurts ... Margaret-san."

Margaret-san hugged Norn. I could even hear the creaking sound of her bones from where I was.

However, looks like Margaret-san was really worried.

He was crying while looking very happy.

Margaret-san, delighted with the reunion, ran towards me.

"Margaret-san, I'm sorry. I, unfortunately, broke the sword from Margaret-san."

I held out the sword that was cleanly split in 2 to Margaret.

"It's okay, Ichi-kun protected Lun-chan after all. That would be the desire of him and the sword. Also, I believe Lun-chan said it as well but I would also like to thank you once again. Seriously thank you!"

He said that and hugged me! His face approached! He pressed his cheeks against mine!

Ouchhhhhh, I'm going to break! His chest, his chest is so thick! It feels like his chest is packed with something, is it packed with something like iron balls? The

beard, the beard hurts!

After I was released from my mere 10 seconds of hell ... I fell flat on my knees and hands on the ground.

What the hell. If Margaret-san really went all out, I believe he could easily defeat the bandit.

I totally could not shake him off.

“Are you okay, Oniisan. Margaret-san is originally a pugilist so he has plenty of body strengthening type skills.”

“Mou Lun-chan, don’t say unnecessary things. Now I am only a tailor.”

Tailor? Don’t you mean cyborg? *(TL: It’s a pun lol. Tailor/seamstress = Saihoshi; Cyborg = Saibogu.)*

I thought as I looked at Margaret-san’s job.

【Tailor: Lv38】

Well, it’s true. Wait, isn’t it way too high leveled?

I believe even production jobs would have an increase in status when they level up and in addition to his body strengthening skill ... that’s amazing.

“Fufufu, you are Haru-chan right. I heard about you from Ichi-kun. Thank you for helping Lun-chan as well.”

“No, I did not ...”

“Nnn, you’re cute. To the extent that I want to have you as my younger

sister.”

“Margaret-san, the age difference would not work ... ouch, it hurts Margaret-san.”

Due to Norn’s unnecessary words, Margaret constricted her.

I saw another aspect of Norn’s character. Rather, Margaret-san, how old are you?

“Haru-chan please have dinner with us. I grilled too much meat anyway.”

“Accept it. The portion is a lot but it’s extremely delicious ... although it is admirably just meat.”

The portion was too much even for 3 people.

“Erm, but I am a slave.”

“I know?”

“Normally, slaves are given designated meals. I can get it from the slave trading posts.”

“Is that so? But Margaret-san’s food looks more decent.”

“If the trading post provided good quality food, the purchased slaves would not be able to endure poor treatment. Which is why, we sleep above stone pavements, have vegetable scraps and tough bread for meals with the occasional meat scraps but most of the time it is only water. However, it is to the extent that our skin colour does not look bad for the sake of appearances ...”

” ... Margaret-san does not mind about Haru being a slave right?”

“Yeah, I don’t mind. Let’s eat together.”

Margaret-san said and sent winks over. Chills ran through my spine.

Then, Margaret-san and Norn both entered the shop.

“You’ve heard them. If Haru wasn’t around, I would definitely not be able to save Norn. I would not have been able to find that hidden passage on my own.”

Also ... I think I will tell her what I want to say now.

“Hey, Haru. What do you think of me? Do you think that I am now stronger than Haru?”

“Yes, master could defeat the bandit that I would not be able to defeat. I think you are stronger than me.”

“Then ... Haru, you are saying, that I am a person stronger than you are.”

I said that, looked at her pupil ... her golden pupils, and continued.

“I wish to redeem Haru.”

Silence passed between the 2 of us.

In the vacant town, I awaited her answer.

Then, tears began to streak down Haru’s eyes.

Eh? What’s the meaning of those tears?

Then, Haru spoke.

“I am extremely happy, master.”

“Eh? Then ...”

“However, I believe master knows but there is a noble that wishes to redeem me. He is a noble that greatly contributed to the Adventurers Guild, so master will suffer harm as well if you buy me. That’s why ... ”

“No, I have no intention of entering the Adventurers Guild. Which was why I previously borrowed Haru to exchange with the Adventurers Guild. Ah ... but if we do that, something might happen when Haru goes to exchange items with the Adventurers Guild.”

“Yes. I think he will not pressure us openly but the exchange valuation may become lower and I fear that master will shun me and try to let go of me.”

And Haru continued.

“I don’t want to be hated by master. Which is why I appreciate the feelings but ...”

“I will somehow manage! It’s alright, even if the valuation for the magic stones drop to half, it would be fine if I just gather twice the amount of magic stones, and even if I don’t have money, we can survive by hunting animals outside ... Ah, but I would cause Haru to live such a life.”

“No, the white wolf race do not live in towns and is a race that wanders. However, master is a Hume ... you might not be able to endure that kind of life ...”

“Hey, Haru. What I want to know now is what you want to do. The noble’s power, considerations towards me, does not matter.”

“I ...”

Haru hesitated and said with a murmur.

“I, want to be together with master ... if it is alright with you.”

Large beads of tears streamed down her face.

I cherished the meaning of those tears ... and realised that I caused her to cry twice.

“I’m asking as well. Please travel with me.”



## **(017) Party application in the Adventurers Guild**

“30,800 sense. We have certainly received the correct amount. This here is your certificate of ownership of Haurvatat.”

The morning after we saved Norn, I received the remaining gold from the recruitment suit I sold to Margaret-san and headed for Matthias's shop.

The cost for redeeming Haru was 30,000 sense. The cost for her pro-rated poll tax (half a year's worth) was 500 sense, with an addition of another 300 sense for her equipment, totalling to 30,800 sense. I paid Matthias 3 gold coins and 8 silver coins and received a single metal tag in return. Apparently, the slave collar and the metal tag were a set and that if that proof of ownership was accidentally swapped, Haru would become a slave to another person so I must take care to never lose it. I was advised that if I was afraid of losing the tag, I could leave it in the care of the slave dealership, so I left it in the care of Matthias and in return, received a custody receipt. That custody receipt was sufficient as evidence that I was her owner.

Incidentally, yesterday's rental for Haru was free-of-charge as a service. Now that I think of it, there was supposed to be an additional fee of 2 gold coins as a guarantee but I wasn't charged for it.

To be clear, I swapped my 4th job to Commoner to pay for her pro-rated poll tax but my Commoner job did not level up.

It might be because Matthias had already paid for the tax directly.

Currently, to pick up Haurvatat as one of my scarce personal property, I

returned to the house where she had been living in until now. *(TL: To be clear, he didn't mean it as 'Haru is an object' or anything, it's more of like she is one of the few things I have that I cherish kind of thing.)*

I told her that it was alright to take her time to bid her farewells to the other slaves that she was in good terms with.

Then, I went to look for Matthias. While having red tea,

"... Matthias-san, you were awfully prepared, did you know that I was going to redeem Haru?"

"Yeah. Because of the incident where Ichonojo-sama said that you were going to help Norn-sama. I believed that it fulfilled the criteria, a truly strong individual, appointed by Haurvatat. Moreover, Ichinojo-sama knew of Haurvatat's circumstances but still could not take her off your mind."

"... No, I was not that strong at that time."

"The strength that Haurvatat talked about was the strength of the heart. To help the weak and to sometimes confront those stronger than you. I believe that is the type of individual she seeks."

Ah, so that was what Haru meant when she said "There are different types of strength."

However, if that's the case then I have some doubts.

"If that's the case, then what about the criteria that the person who defeats her in battle is able to redeem her?"

"Those that are strong of heart are few and far between so it is terribly difficult to discern. It is something that could be understood through battle and even if she won the match, she would say that she wish to serve if that person was truly strong of heart."

“Then what happens if she lost to somebody she doesn’t want to serve, for example, a person like the bandit I defeated?”

“At that time, she can only blame her own inexperience. She told me that she will obediently accept being purchased.”

Eh, amazing ... so it was such a criteria.

If Haru recognized me for the strength of my heart instead of my strength obtained from the growth cheat, then it is an extremely delightful knowledge.

Even if that strength of heart was only possible due to the strength obtained via my growth cheat.

Then, after a while, Haru returned and my eyes were wide open.

” ... Haru, that appearance?”

Until now, she wore a set of patched up clothing that could not be complimented as nice even if one wanted to.

However, now she was wrapped in a brand new cloth dress.

“I prepared that for her. Our business gifts clothing to all slaves that are redeemed.”

Matthias answered.

Then, I once again looked at Haru’s figure.

I could see a bushy white tail from behind her knee-length skirt.

“You look extremely good in it.”

“Thank you, master. Thank you, Matthias-sama.”

Looking at her tail wagging from side to side, it was easy to tell that she liked it.

She definitely can't learn to put up a poker face.

“Well then, shall we go ...”

I checked if my palms were not sweaty before extending my hand toward Haru.

Then, Haru grasped my hand.

Her tail was waving at the most cheerful pace to date.

For now, under Matthias's recommendation, we headed to register a party in the Adventurers Guild. Because we could then proudly sell any item from monsters defeated by either me or Haru.

A non-adventurer like me could register for a party as well?

I was slightly worried about that but apparently, within the requests for the Adventurers Guild, there were plenty of requests to leech on to strong members for power leveling so it was an arrangement to make it easier for the adventurers by allowing them to register for a party as long as one of the party member is an adventurer.

I was told that since there was a possibility that the Adventurers Guild would be pressured by the noble in the future, it was better to settle the party registration before that happens.

Since it was not that easy to dissolve the party after it has been registered.

There was also a need to sell magic stones and collect the bounty for the extermination I did yesterday.

It was perfect timing so we headed to the Adventurers Guild. The receptionist was the same fox-eared beastwoman, Katyusha.

“Hi, Katyusha-san.”

“Welcome Ichinojo-sama, Haurvatat-sama. How can I help you today?”

“We would like to register a party, collect our bounty and sell some magic stones.”

“Haurvatat-sama is a slave right. Does Ichinojo-sama have ownership over her?”

She asked so I pulled out the custody receipt.

Katyusha scrutinized the custody receipt,

“Seems like it is genuine. Well then, I shall register a party for you. Can you write?”

“Erm, yes if it is only my name.”

Yesterday, I consulted Daijiro-san’s book and learnt how to write my name.

This world’s letters was made up of 5 vowels, 13 consonants, and 19 characters, with 10 types of numbers from 0 to 9.

Looks like there is a concept of zero here as well. However, although it was easy because I only had to remember 29 characters in total, it seems like the pronunciation and the words vary widely so I have been struggling.

“Can you read, Haru?”

“Yes. I learnt how to read and write from Matthias-sama. I will function as your secretary.”

With that said, Haru began to fill in the forms with a pen.

Then, Haru took out her Adventurer’s Certificate and the party registration was over.

It was concluded easily.

It was to the extent of wondering if it is okay to have it done so quickly.

However, it’s not good to dwell on it. Since it is a flag.

“Oi, wait! Is it true that you have become Haurvatat’s *owner*!?”

Right on cue, a rugged man called out from behind.

... Then, my anger meter went sky high.

Ow.n.er ... ? *(TL: The term used by the man is typically for pets, dogs etc.)*

“I won’t say anything vulgar, immediately go *return* her. If you do so, I will overlook it.” *(TL: Similarly, he used the term ‘return’ typically used to return goods or inanimate objects.)*

The classic rookie entanglement in the Adventurers Guild ... However, towards the man who not only treated Haru as a pet but even treated her as an object, my anger peaked.

## (018) Deciding on the next job to aim for

At times like this, it would be best to quickly collect my hatred. Swift death to evil? (TL: He used the Samurai X character, Saito's catch phrase 悪即斬 )

"Hmm? You're angry? What are you going to do about it?"

The man said as the sword on his waist rang out with a metallic sound.

"Master, his aim is to anger master and get beaten up so that you would become a criminal. There is a danger of your Adventurers Guild membership getting revoked by just the act of unsheathing your sword within the guild."

" ... I know."

I regained composure from Haru's words and confirmed the opponent's job and level.

【Pugilist Lv18】

I see, so if we really fought he would be able to fight without drawing his own sword. So the sword on his waist was only a decoration.

It was also mentioned that Margaret-san was a pugilist as well.

"Don't try and tell me that you understand the charm of therithro."

” ... Therithro?”

Now that he mentioned it, the bandit also referred to Haru as therithro as well.

“Therithro is the derogatory term for the beastmen. Therianthrope ... Therian refers to wild animals, Anthrope means human. Beastmen and wild animals vary widely so the term is no longer used commonly but the term remains in various places as a derogatory term.”

Ha, what a terrible thing to say.

He shall not be forgiven. I mean, the receptionist Katyusha is also a beastwoman. This guy has the nerve to say such a thing out loud.

“Master, I am fine with being called any kind of names so... ”

Said Haru. My chest hurt from being told such a saddening thing.

However, that’s the thing. I will play into the opponent’s hands if I am angered here.

“You, are you by any chance a subordinate to the noble who wish to purchase Haru?”

“Ha? I have no idea what you’re talking about.”

The man grinned. Well, just as I predicted.

“However, according to rumors, the noble who wish to buy the white wolf slave has a strong influence on the Adventurers Guild and his lackey plans to



arrive in this town 9 days later. At that time, if he finds out that the white wolf slave has already been purchased, the noble would face the greatest of shame and I have no idea what he would do. For example, hire an assassin.” (Pugilist man)

It was a blatant threat. But it might be something that would really happen.

“A lanky and rotten carrot like you would be killed in an instant.”

“Master.”

Haru said to me in a muffled voice. I understand, I’m not the kind to get riled up by such provocations.

“Please allow me to bite that man to death. Putting aside the words against me, any insult to master deserves certain death!”

“Wait wait! Eh, Haru, I’m satisfied with the feelings alone, no! It’s an order! No! This is a trap.” *(TL: Towards the end he commanded her like when commanding a dog lol)*

Haru’s tail stilled under my command.

“Katyusha-san, we’ll leave the selling of the magic stones for another day, but could I just receive the bounty for the bandit? I wish to leave immediately after all.”

“Ah, yes. Immediately ...”

Maybe Katyusha-san also thought that it would be troubling if an incident occurs within the guild so she immediately prepared the money.

“Hey, running away? If it suits you, we can fight at the arena too?”

“It will be the same no matter where we have the fight. Sorry but I don’t know what to say to my younger sister that I left at home if I become a criminal.”

“Hah? You don’t know? Fighting at the arena means it will be a duel so even if the opponent is killed, there would not be any problems. However, it is taboo to use weapons. I’m not only good with swords, I’m also good with fistfights.”

He placed his sword on the table. Though you’re not a Swordsman, you’re a pugilist.

So it’s a scheme to steer the fight such that it is more advantageous for yourself huh.

“There is a prize for the thief you brought in yesterday. Here is the bounty for the thief extermination, 8000 sense.”

“Thank you.”

I received 8 bundles of 10 silver coins each. 800,000 yen huh. It’s a fairly large sum of money.

Then ...

“Katyusha-san, can the arena be used whenever and by anybody?”

“Eh? The arena is located at the back of the guild and is only available to Adventurers Guild members but people from the same party can use it so it is possible for Ichinojo-sama to use it as well.”

“Master, please give me the order. I’ll fight.”

“I am confident that Haru would not lose in a sword fight but I think it would be tough even for Haru to fight without using a sword and against a Pugilist.”

The man's complexion changed when I saw through his true identity.

Then,

"I will not accept the duel today. However, you mentioned that the lackey of that noble would arrive in 9 days? If I don't receive any unnecessary meddling, I'll have a fight with you once before then."

I said before I left the Adventurers Guild together with Haru.

It was good that I recovered from my hate quickly. However, if that went on any longer, it would take overwhelmingly strong self-control to suppress the hatred.

Overwhelmingly.

"Haru, do you know the method to become a Pugilist?"

"I've heard that when Lumberjack reaches Lv5, you'll acquire the Axe-user job, when you reach Lumberjack Lv7, you'll acquire the Hammer-user job and when you reach Lumberjack Lv10, you'll acquire the Pugilist job."

So Lumberjack has settings for heavy equip and body enhancement huh.

Well, I guess muscle strength is absolutely required in a world where there are no chainsaws.

"Well then, shall we have a meal before we go to the labyrinth?"

Under Haru's guide, I asked for a shop that I can have delicious fish dishes for about 20 copper coins and she led me to a restaurant in the outskirts of the town.

I confirmed in advance in front of the shop.

“Erm, Haru, I have not entered this kind of shops before so do you know if it is required to tip?”

In Japan, it was normal to pay for just the price of the dishes but in Western countries, there were many shops that require tipping. Although they have decreased in recent years.

“Master, please look at the signboard here.”

Tracing Haru’s gaze, I saw a signboard.

A hand and a copper coin were drawn within a circle, with a large cross drawn over it.

“That mark stands for a tip-free establishment, it runs on an employee salary system and the tips are included in the price of the food.

“Oh, I see.”

“With the tip-free system, there is the demerit of a possibility that the work quality of the employees drops but above that, it is free from the problems that occur due to tipping.”

I see I see.

“Well then, let’s enter.”

“Yes.”

The 2 of us, Haru and I, entered the shop.

It was an Italian shop with decent style, with an atmosphere that was better than a bistro but does not compare to high-class restaurants. To the rear, it looked like there were terrace seats overlooking a rear garden.

Coincidentally, it was vacant so I requested for it and the shop assistant led us to the terrace seats.

Then, sitting in the chair...

“Haru, you’re not sitting?”

“Sorry.”

She said and sat on the spot she was standing at.

“Wait wait, not there but on the chair ...”

“Are you sure?”

“Sitting where you’re seated now is worse. A woman shouldn’t sit on the ground.”

“Slaves usually can’t sit at the same level as their masters.”

“Is it a prohibition by the shop?”

“No, but ...”

“Then, sit. Because I’m abnormal.”

“Understood.”

Haru finally sat on the chair.

The waiter brought water over and place it in front of me.

“Is the water free?”

“Yes, it is free.”

“Why is it only served to me?”

“Water is only offered to customers who are eating.”

... I see, he didn't imagine that she would be eating together with me.

After recognizing the treatment of slaves, I looked at the menu ... and closed it as it is.

Can't read!

However, the right side of the menu was all numbers.

If that's the case, the highest priced menu item was only 3-digit. 10 silver coins would be sufficient.

I placed the menu on the table and sounded the bell to call the waiter.

“Two servings of the chef's recommendation, 1 is for the lady so please serve her water as well.”

“Understood. Please wait a moment.”

The waiter left and Haru asked, “Is it alright?”

“I'll be troubled if you enter the labyrinth later with an empty stomach. Or rather, not only to enter the labyrinth, I wish to have Haru eat delicious food.”

I said with a smile as I thought about how to refreshingly beat down that male

Pugilist.

## **(019) Confirming the agreement before the labyrinth**

For the time being, we bought rations and potions from the general store before heading to the labyrinth.

“By the way, how many labyrinth does this town have?”

“Yes, there’s the Beginner Labyrinth, Intermediate Labyrinth, and Advanced Labyrinth. If it’s us, I believe we can sufficiently pass through the Intermediate Labyrinth.”

“Then, shall we go to the Intermediate Labyrinth?”

With kobolds as opponents, it would soon be too difficult to level up.

“No, I believe it is better if master clears the Beginner Labyrinth first. There is a boss room on the 10th floor of the Beginner Labyrinth and all members of the party who defeats the boss for the first time will obtain benefits.”

Labyrinth clear bonus huh. It really feels like a game.

“Haru, have you defeated the boss before?”

“Yes. When I defeated it, I obtained the skill 「Speed Increase (Minor)」”

“Oh, so I can get skills. Let’s do that then.”

We headed for the Beginner Labyrinth that we dived into just yesterday.



Before that, my job has changed drastically so I checked my status first.

“Status open.”

Name:	Ichinojo	Race:	Hume
Job:	Jobless Lv52 (11↑) Lumberjack Lv1	Swordsman Lv4	Apprentice Magician Lv1
HP:	103/103 (10+65+10+18) (9↑)	MP:	53/53 (8+10+30+5) (17↑)
Phy Atk:	89 (9+65+5+10) (11↓)	Phy Def:	72 (7+42+9+14) (7↓)
Mag Atk:	43 (4+10+20+9) (18↑)	Mag Def:	45 (3+14+15+13) (16↑)
Speed:	42 (4+30+4+4) (23↓)	Luck:	40 (10+10+10+10)

【Equipment】

Cotton Clothes    Hide Shoes    Iron Light Armor    Steel Sword

【Skills】

「Job Modification」 「4th Job Setting」 「Stone Throw」 「Sword Equip II」  
「Slash」 「Job Appraisal」 「Rotational Slash」 「Bow and Arrow Equip」  
「Dismantling」 「Skill Description」 「Presence Detection」 「Swordsmanship  
Strengthening (Small)」

【Acquired Titles】

None

【Possible Job Changes】

Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv24	Lumberjack Lv1
Apprentice	Apprentice	Peddler Lv1	Apprentice
Swordsman Lv25	Magician Lv1		Spearman Lv1
Swordsman Lv4	Archer Lv1		

【Blessings】

20x experience point acquisition  
1/20 required experience points

Yup, compared to when I just began, it’s like the moon and a soft-shelled turtle, a world of difference.

“By the way, I’m curious about Haru’s status.”

“You can just view it?”

“Eh? Other people’s status can be easily seen?”

“As long as it is a companion’s status and you have permission. Please call out status open with the intended person’s name.”

“Okay, Haurvatat, status open.”

Name:	Haurvatat	Race:	White Wolf
Job:	Swordsman Lv23		
HP:	103/103	MP:	53/53
Phy Atk:	132	Phy Def:	105
Mag Atk:	20	Mag Def:	24
Speed:	62	Luck:	10

【Equipment】

Slave Collar	Short Sword	Short Sword	Silk Dress
Leather Shoes			

【Skills】

「Stone Throw」 「Bow Equip」 「Dismantling」 「Sword Equip II」 「Slash II」  
「Rotational Slash II」 「Bow and Arrow Equip」 「Swordsmanship  
Strengthening (Small)」 「Speed UP (Minor)」 「Dual Wield」 「Experience Point  
Distribution」

【Acquired Titles】

「Labyrinth Conqueror」 「Party Leader」

【Possible Job Changes】

Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv5	Lumberjack Lv1
Apprentice Swordsman Lv25	Swordsman Lv23	Beast Swordsman Lv1	

Uwa, so strong.

She falls short of me with my 「Job Setting」 skill but she’s way stronger than I was before I killed that 2 thieves.

“So there’s a job called a Beast Swordsman.”

“Beast Swordsman is a higher job only available to Swordsmen that are also beastmen. However, only a Beastman Priest can change my job for me so I won’t be able to become a Beast Swordsman. Since there are but a few Beastman Priest in the world.”

Oh, I see ... Can’t my 「Job Modification」 skill do it?

Name:	Haurvatat	Race:	White Wolf
Job:	Beast Swordsman Lv1		
HP:	69/69	MP:	25/25
Phy Atk:	51	Phy Def:	40
Mag Atk:	0	Mag Def:	40
Speed:	110	Luck:	20
【Equipment】			
Slave Collar	Short Sword	Short Sword	Silk Dress
Leather Shoes			
【Skills】			
「Stone Throw」 「Bow Equip」 「Dismantling」 「Sword Equip II」 「Slash II」			
「Rotational Slash II」 「Bow and Arrow Equip」 「Swordsmanship			
Strengthening (Small)」 「Speed UP (Minor)」 「Dual Wield」 「Experience Point			
Distribution」			
【Acquired Titles】			
「Labyrinth Conqueror」 「Party Leader」			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv15	Farmer Lv1	Hunter Lv5	Lumberjack Lv1
Apprentice		Beast Swordsman	

Ah, I can easily do it.

Seems like I can modify the job of my companions. So the magic attack of a Beast Swordsman is 0. In exchange, they have an amazing 110 speed even at Lv1.

So it doesn't seem like she lied about it being a higher job.

I wonder if I can modify the job of those who are not my companions as well ... I'll have to try it next time. If it's possible, the battle with the Pugilist would be a breeze, no, I would be invincible in PvP.

"Haru, shall we raise your Beast Swordsman level?"

"I would like to do so if it's possible."

"I see, then, please promise me that you will not scream out in shock and check your status."

Seeing is believing.

Without even making a puzzled face, Haru did as she was told and called out status open.

When she did that, as expected even the poker-faced Haru also had her eyes wide open.

"Master, this..."

"Well, think of it as my special ability. Still, it's rather unusual right?"

" ... Normally, job modification can only be carried out by a Priest and only in a holy land. I've never heard of a skill that can change job in an instant outside a holy land."

"In other words, it's better that nobody else knows about this skill."

“Yes, there’s a possibility that you would be exploited.”

I fell into deep thought. If a person commits a great crime, they would be converted into a Thief, Bandit or Pirate job and would not be able to enter the town with regular means.

We still do not know how the thieves and bandit entered the labyrinth within the town.

However, using my skill, I can return them to a job apart from the criminal jobs of Thief and Bandit.

“I have other things that I have not told Haru but we’ll leave that for after the labyrinth.”

“I understand. Also, master, I am terribly sorry but at Lv1, I am not able to fully display my strength. Could we set it such that the monster subjugation experience points are equally split among us for a while?”

“The proportion of experience points?”

“Yes. I previously mentioned that, normally, when a monster is defeated, the person who deals the final blow will get the experience points. However, in a party setting, the party leader can decide on the allocation of the experience points. There are 2 types, the person who deals the final blow takes all, or takes 50% and the other party members equally split the remaining 50%.”

Ah, it’s true that within Haru’s status there was the 「Leader」 title and the 「Experience Point Distribution」 skill. So it’s a skill that is obtained via title?

“In other words, if I defeat a goblin and obtains 10 experience points, it will be split into 5 and 5?”

I don’t actually know that goblins give 10 experience points. It’s just an

example.

“No, in that scenario, master will first receive 5 experience points and of the remaining 5, 2.5 will go to master and 2.5 will go to me.”

I don't know if experience points can be split below 1 but so that's how it works.

In other words, for the equal split system, the person who defeats the monster gets  $\frac{3}{4}$  and the other person gets  $\frac{1}{4}$ .

“I see ... Hmm~ In exchange, I want to defeat the monsters from the 1st floor to the 3rd floor. I believe I will be able to defeat them with a single attack. Is that alright?”

“Yes, of course. I believe the current master can defeat all the monsters with a single hit.”

Author's Note:

The difference between 20x experience point acquisition and  $\frac{1}{20}$  required experience points.

They seem the same but are completely different, I believe everyone know by now.

*(TL: In other words, if he defeats the monsters, taking his scenario for example, instead of 10 exp he gets 200 exp, he takes 150 exp and Haru takes 50 exp. So his cheat works on his party members as well in a way. Interesting way the author took into account for the MC's companions.)*

## (020) Confiding secret

「Slash!」

In the 2nd floor, the sword skill flew through the air and cut down the flying bats.

We didn't encounter any kobolds on the 1st floor so this was the first prey for today.

【Ichinojo Level up】

【Apprentice Magician skill: 「Wand Equip」 obtained】

【Lumberjack skill: 「Axe Equip」 obtained】

【Lumberjack skill: 「Logging」 obtained】

【Job: Axe-user is now available】

My Jobless job did not level up but Swordsman is now Lv5, Lumberjack Lv5 as well and Apprentice Magician is Lv3.

Hmm, it's the first time Jobless did not level up when I defeated an enemy.

I guess the necessary experience required once the level passes 50 increases.

“Haru, let's go.”

” ... ”

Eh? There wasn't a response.

She was thinking about something with a meek look on her face.

“Haru?”

“Ah, yes, sorry.”

“No, it’s fine. Let’s go.”

“Yes.”

The 2nd floor practically did not have many monsters as well.

I did not have any clue as to why this was the case so I asked Haru and apparently the monster-repelling incense that we used yesterday when we passed through might still be affecting the area.

So there’s a possibility we would encounter enemies if we enter the side paths.

Arriving at the 3rd floor, I believed that Haru remembers the route to the 10th floor to a certain extent and advanced.

Then, on the 3rd floor, I discovered my first commoner ... no, first goblin! Or rather, there was the second, third and fourth as well.

Seems like a goblin group.

I had a tough fight with a single goblin that time but I will show the difference today!

“Well then, I’ll deal with this as well.”

“Understood.”

I charged towards the 4 goblins and released a 「Slash!」 attack first.



That one attack mercilessly killed 2 goblins in a row, leaving behind their goblin stick and magic stone. I had enough room to tsukkomi the situation where items are left behind even though their bodies disappear. Then, the goblins came attacking.

A flanking attack, if I defend against one side my other side would take damage.

But ... the current me have no blind spot.

“「Rotational Slash!」”

With a single revolution at a speed faster than a figure skater’s spin, the surrounding goblins were sliced apart. It was an easy win.

【Ichinojo Level up】

【Job: Hammer-user is now available】

Hmm, Jobless to Lv53, Swordsman Lv6, Lumberjack Lv7, Apprentice Magician still at Lv4.

The Apprentice Magician’s growth is significantly slower huh.

For the time being, I picked up the fallen magic stones and goblin clubs referred to as goblin sticks and stored them in my magic bag.

Looking back, Haru once again had a pensive look on her face.

“Haru, what’s the matter? Are you not feeling well?”

“No, I have 2 matters that I’m curious about.”

“Curious?”

But I didn't notice anything especially strange.

“I thought about it when master defeated the giant bat, but the power of master's slash is too different. Even though master could not defeat a goblin yesterday with a single attack, today you could leisurely defeat them. You were not holding back yesterday right?”

Ah, I see. So she was curious about that.

” ... And the other matter?”

“Earlier, I reach Lv2 for Beast Swordsman.”

“Ah, congratulations.”

“It's only by word of mouth, but I heard that it requires at least defeating 20 goblins to reach Beast Swordsman Lv2. The level up was way too soon.”

“Hmm, Haru, please do not tell anyone what I am about to tell you.”

” ... Understood. I will defend it with my life.”

“No, I wish that you prioritize your life over it but ... do you know about blessings?”

Haru's eyebrows fluttered slightly at the mention of blessing.

“I've heard of it. Occasionally, lost individuals descend from other dimensions and those lost individuals are equipped with power that we do not possess. That power is blessings. Don't tell me master is?”

“Yea, I come from a country called Japan and well I think I am one of those lost individuals. Are you afraid?”

“No, I will never think that master is frightening. On the contrary, I am proud that master confided in this secret with me.”

“And so, the blessing I possess is the blessing to grow faster than others. 20x experience point acquisition and 1/20 required experience points, these two.”

“Master holds 2 blessings?”

Haru keeps getting surprised today huh.

Although it's because of a mistake by the goddesses to double book me.

“Of the 20 times experience I obtain, half of it and a further half of it, 15 times is given to me while the remaining 5 times goes to Haru. Which is why, if you defeat 4 goblins, you would get 20 goblins worth of experience.”

Seems like 1/20 required experience points does not affect Haru.

So, in essence, this is the difference between the 2 blessings.

When in a party with an individual stronger than I am for power leveling, the 1/20 required experience points would definitely be more useful.

When in a party with peers or those weaker than I am for power leveling, the 20x experience point acquisition would instead be more useful.

“Which was why master said that you would defeat the enemies until the 3rd floor on your own.”

“Yeah. Well, if the enemies were stronger then I would not have said that though.”

Then, Haru replied.

“Even so, I did not imagine that master is also a Japanese individual similar to the one of the heroes, Daijiro-sama, who defeated the demon lord, Familis·Raritei. (TL: Haha I decided to go with this name instead of Family Rarity ... thanks for all the suggestions ファミリス・ラリテイ)

“Eh?”

Daijiro-san, you were such a famous person in this world?

## (021) Small medal

200 years ago. The coronation of demon lord Familis·Raritei. The southern continent, Twaobal was placed under the rule of the demon race.

The Altal lake within Twaobal was considered by the demon race and by this world's largest religious faction, the Lakont church, a holy land so war broke out for sovereignty over the Altal lake.

After a long extended war, 12 years ago, 4 heroes subjugated the demon lord Familis·Raritei, chased the demon race to the south of Twaobal and reclaimed Altal lake.

Haru mentioned that one of the 4 heroes was the magic engineer Daijiro.

Now that I think about it, that notebook was also written 12 years ago.

Was it because after defeating the demon lord, he was revered as a hero and had too much gold to spend?

I arbitrarily expected that he received the power of instantaneous movement from the goddess and raked in gold with trade cheats but reality was the complete opposite of what I had imagined.

It is often said that the truth is stranger than fiction.

Incidentally, the Magic City Mallegory that Daijiro-san lives in is apparently the capital of Twaobal.

“Ooo, I see. 「Slash」 ... so hard.”

Looking at the green gel-shaped monster in front of my eyes, I muttered wearily.

4th-floor enemy, slime.

I'm supposed to have become considerably stronger but why can't I defeat something like this.

“「Slash!」 Yes, physical attacks are less effective on slimes and it would cause your specialized weapon to rust if you cut them with your weapon. It is more effective to keep a distance and continue attacking with 「Slash」.”

For the time being, slimes move slowly so there was no danger of getting defeated by them.

However, there's the problem with MP and a possibility of a pincer attack so I want to defeat them properly.

Using 「Slash」 once again after 10 seconds from the previous 「Slash」, the slime was defeated.

I dealt the final blow by chance but thanks to that I obtained a large amount of experience.

【Ichinojo Level up】

【Apprentice Magician skill: 「Fire Magic」 obtained】

Lumberjack became Lv8 and Apprentice Magician rose to Lv5.

Fire magic ... magic ... the long awaited magic is hereeeeeee!

Stop being so high spirited, me.

Magic is quintessential when talking about otherworlds after all.

At that moment, I recalled an entry in Daijiro-san's notebook.

【Within this world's abilities, there is magic. The magic that all Earthlings yearn for. Simple magic like Fire Magic can be learnt by an Apprentice Magician at Lv5. After acquiring magic, call out magic list open in your mind. The useable magic should be displayed on it. Incidentally, healing magic can only be obtained by reaching Commoner Lv60 and becoming an Apprentice Practitioner, it can't be obtained half-heartedly.】

Or so it said. Thus,

"Magic list open."

I murmured.

Petite Fire Lv1 Consumption: MP3

" ... Sounds so weak, Petite Fire ... is it fine to even mutter it?"

In fear of automatically invoking the magic by chanting the magic spell's name, for the time being, I faced somewhere with no one else and stretched my hand forward.

Then, thinking in my mind that I want to use the magic, I tried saying Petite Fire.

Thereupon, a small ball of fire flew out of my palm and crashed into the wall.

It disappeared without even leaving any burn marks.

【Ichinojo Level up】

Oh, level up. Seems like Apprentice Magicians accumulate experience by using magic. It leveled up to Lv6.

“Master, was that magic?”

Haru asked, holding on to an agar-like item, the dried magic stone of a slime.

“Yeah ... it would be a lot easier to deal with slimes if we have magic.”

“Yes, that level of power should be enough to defeat a slime with a single hit. Is master a Magic Swordsman?”

“Eh? No, I’m not.”

“Usually, the strength of a Swordsman’s magic is low while Magicians have virtually no physical strength. Those who can do both are either Magic Swordsmen, Magicians who acquire many body strengthening skills or conversely Swordsmen who acquire many magic strengthening skills.”

“Hmm, well, think of it as a job that is similar to Magic Swordsman.”

I was thinking of leaving the explanation about Jobless until slightly later. Since I just hate to say “I’m Jobless”.

It’s like answering “I’m Jobless” when asked during a matchmaking session, anybody would hate it. It’s the same as that.

“Come to think of it, swords are prohibited during battle at the guild arena, but is magic allowed?”



“It is not prohibited but jeers would come flying from the audience watching the fight at the arena.”

“They would certainly not look upon it kindly huh.”

I murmured as I took the agar-like magic stone and stored it in the item bag.

It's like going to watch a professional boxing match and seeing one of them prepare a crossbow.

Also, using Petite Fire once did not level up my magic at all.

Apparently, leveling up magic does not require experience points but something called proficiency so it seems like it is unrelated to my growth cheat.

“I heard that magicians require a large amount of gold to achieve success. Magicians will grow just by casting a lot of spells but the main cost is the expensive mana potions needed to recover MP.”

“I see ... Maybe I should just become an Alchemist and make my own mana potions.”

“Herbalists are the ones that are capable of making mana potions, not Alchemists. Even within Herbalists, only the high-level individuals are capable of making them. Which is why it is so expensive.”

Incidentally, to become a Herbalist, one have to reach level 5 as a Farmer, unlock the Harvester job and reach level 10 as a Harvester to unlock it.

Alchemist is unlocked when a person reached level 10 as an Apprentice Magician and level 20 as an Apprentice Alchemist.

Incidentally, Herbalists compound medicine and the likes.

Alchemists refine ores into metal and combine them to make alloys.

“I wonder if it is a slime over there.”

Using Presence Detection, I felt a presence at a location slightly away from us.

Looks like there are only 3 types of monsters on this floor, slimes, giant bats, and goblins. Since entering the 4th floor, the effect of the monster-repelling incense has dissipated and the number of enemies increased.

“Yes, it smells like a slime.”

“Very well, I’ll immediately try to defeat it.”

Running over, what I saw was ... a golden slime.

” ..... ”

” ..... ”

Our eyes met.

Well then, I’ll first try chanting for 「Petite Fire」.

“Erm, master, that slime is!?”

“Eh?”

Haru was shocked and I raised my voice.

However, the slime evaporated ... and was easily defeated.

【Ichinojo Level up】

Jobless reached Lv54, Swordsman Lv7, and Lumberjack leveled up to Lv9.

And ...

【Title: Rare Hunter obtained】

【Title skill: Luck UP (minor) obtained】

Ooo, first title GET. *(TL: GET was in English)*

That's lucky. Looking at my status, my Luck increased by 10%.

“Master, that's a Rare medal.”

“Rare medal?”

The golden slime dropped a magic stone along with a medal.

Looks like this is called a Rare medal.

“What's a Rare medal?”

“Rare medals are items dropped by rare monsters without fail and Monster Tamers feed them to companions that they have tamed to give them a power-up.”

“That sounds like a useful item.”

“It is an extremely rare item and a single Rare medal can sell for 30000 sense. It's an item that one is unlikely to see once in a lifetime at a low-level labyrinth like the Beginner's Labyrinth.”

“30000 coins!? That's lucky. Unfortunately, the experience points for the rare

monster was the same as a regular slime.”

Putting aside the feelings of feeding monsters the inorganic medal, looking at the small golden medal, I was suddenly curious and asked.

“If I gather a lot of these Rare medals, is there a king that would exchange them for rare items?”

“It is an expensive and highly useful item so if you gather a lot of them I believe any king would exchange them for items.”

“Hmm ... I guess that’s true.”

It was a strange question.

For the time being, I stored the Rare medal in the item bag and continued the labyrinth exploration.

## **(022) Arriving at the boss room**

“I’ve always thought that labyrinths would be more like, a monster comes flying out after walking for every 3 minutes ... but the monsters are surprisingly sparse ... ”

On the labyrinth 9th floor, I greeted a 6-man (all male) party with only a nod as we passed them by and asked Haru.

I did try to be vigilant against them attacking from behind but after exchanging greetings with them, they did not pretend to be interested with us and ascended the stairs.

“A Beginner Labyrinth is like that. There are no monster rooms and strong individuals to a certain degree can ignore the monsters along the way and only defeat the boss.”

“Ah, so we are like that as well huh. The boss is ... below this floor?”

“Yes ... if the adventurers we passed by just now defeated the boss, we still have some time before it appears once again. We would not be able to enter the boss room during that period.”

“So there’s a respawn timer. How long would it take?”

“I think it takes about 30 minutes for it to reappear in a Beginner’s Labyrinth.”

Under Haru’s guidance, we advanced for another 5 minutes.

We found the stairs leading downward and descended. “Do you remember the way?” I asked and she replied that she traced the reverse route of the smell of the previous adventurers. So convenient.

Then, immediately after descending ... there was a door with the mark of a lion. It was a huge door, 4 meters high and 2 meters across.

“The door will open when the time is up. In cases where there are other adventurers, we would wait our turn.”

“What type of monster is the boss here?”

“It’s a Goblin king. It appears together with 5 goblins but their strength is only to the extent that I can win even on my own.”

“I see. My movement won’t be poor from worry if that’s the case. The time is just about right, let’s eat.”

It was hard to gauge the time of day when we were inside the labyrinth so I relied on my stomach clock.

I think 3 hours have passed since we entered the labyrinth and it was about 4 in the afternoon.

“Is Haru alright with dried meat, bread and water as well?”

“Is it alright to eat the same food as master?”

“Yeah ... actually with an item bag, we can have much fresher food but I want to try food like the dried meat at least once.”

We split the dried meat and bread and ate together.

Dried meat ... I thought that it would be similar to beef jerky but it was pretty much just salted meat. Moreover, it was tough.

For the purposes of disinfection, it was soaked in sake with high alcoholic content resulting in a bad smell. To the extent that the smell flew out the moment I took it out from the item bag. Due to that, eating it conversely made

my throat excessively thirsty.

Similarly, the bread was tougher than French bread and the taste was weak. It could train teeth. Naturally, the times we drank water increased.

As expected, I should pack normal food the next time.

“Dried meat is still as tasty as before.”

Haru was munching on the dried meat with her tail swinging left and right.

Her expression remained the same as before but it looks like she was eating it like it was really tasty.

“Haru likes dried meat?”

“Yes, the meat dishes Margaret-sama made yesterday was tasty as well but I still prefer tougher meat.”

“I see ... conversely, I don’t ... Haru, do you want to eat my share as well?”

“No, there’s no way I can receive master’s share as well.”

Her words withheld her desires but her tail was swinging wildly. She looked really happy.

Seeing her look so delighted, I felt like teasing her.

“Is that so ... I’ll eat it then ...”

After saying that and acting like I was going to eat it, Haru’s tail fell limp.

Is she not aware of it at all despite the tail having such large reactions?

“Hmm, but it really is tough after all. Haru, think of it as for my sake and eat this.”

“I’ll gladly receive it then.”

Haru received the dried meat solemnly but her tail’s movement was in top form.

” ... Haru’s cute.”

“Thank you.”

Looking at Haru look down with blushed cheeks ... my male heart soared.

“Er ... erm, Haru. I’d like to ask something, for the white wolf race, do they hate having their tail or ears touched?”

“For the white wolf race, we hate having our tail, ears and stomach touched by people other than those we acknowledge as our masters ... it is a privilege to be touched by master.”

So other than tail and ears, the stomach is also a no go.

However, she said that if it was me then it is alright for me to touch.

If that’s the case, I slowly rise and sat to the left of Haru. Then, with my right hand ... I slid my hand into her skirt ...

“Ah ...”

“Eh?”

“No, erm, it’s the first time I am touched by someone other than my parents.”



“Ah ... thank you.”

I was absolutely only touching her tail but it felt like I was doing something guilty.

However ... it felt nice. It was a sensation that Cashmere and Mouton can't compare to at all.

I treated her tail as a pillow and laid down.

Then, my hands moved toward Haru's ears.

So warm ... and soft as well. I clearly felt her pulse. I could tell that her body warmth was being transferred to me.

” ... Thank you for the meal.”

” ... Er, erm, master, if possible, my stomach ... if you could pat it ... I would be happy.”

“Stomach?”

“Yes, for the white wolf race, having our stomach patted is our greater sign of loyalty.”

Haru said as she laid on her back beside me and slightly rolled up her clothes. I could slightly see her navel.

“I will know if anybody approaches using smell.”

“Yeah, I will also know using Presence Detection. But is it alright?”

“Yes ... I originally thought of doing so after we return to our room ... but you touched my tail ...”

... Very well, when petticoats woo, breeks may come (when a woman shows interest, men come running). Though, it's only patting her stomach.

I extended my arm and touched Haru's stomach.

So soft ... it was also firm but the softness almost made me addicted to it. I want to touch more. It was a wish that was going to be granted to the utmost form.

" ... Master, please touch slightly higher."

"Slightly higher?"

"Yes, slightly higher."

"Slightly higher ... really?"

What's there is, that right?

There were 2 hills, which can no longer be categorised as stomach ... eh?

"Haru?"

" ....."

" Hey ... Haru-san?"

" ..... Suu"

She fell asleep ... eh? At that timing?

Why?

Thinking about it, looking at Haru's face that was scarlet red, I thought of a certain possibility.

She's drunk! Caused by the alcohol used to disinfect the dried meat!

I thought that she somehow became bolder but so that's why.

I wonder from when was she drunk. From the time I touched her tail? Or when she laid down beside me?

Haru would definitely be embarrassed if I ask her so I won't say anything regarding today to Haru. But I definitely won't forget about it either.

I straightened her clothes and patted her head.

I even found a surprising weakness of Haru's so I'll leave it at that.

I spread my right hand which had lost its intended destination and stretched toward the ceiling. As expected, I can't rub a sleeping girl's chest.

At that moment, the door behind me opened. A goblin king at the back with 5 goblins stared at us.

Grinning at me with a despicable smile. I'm a man who can't eat what was offered to me after all, sent to a life to suffer a lot of shame.

Even though I knew that I was 100% suffering from persecutory delusion, I drew my sword.

## **(023) Statue of the Goddess in the depths of the labyrinth**

The Goblin King, it was multiple times larger than a regular goblin and instead of a stick, it was holding onto a sword.

Thanks to the 5 goblins around it, it was easy to appreciate the Goblin King's greatness.

This guy is definitely that. The friend that looks slightly inferior but when you're together with him, he tries to accentuate himself.

The type of friend that does not consider their friends as friends.

I guess there originally isn't any friendship between goblins and Goblin Kings anyway.

“「Slash」!”

There wasn't any sign of movement from the opponent so I immediately tried using 「Slash」. However, before 「Slash」 reached the Goblin King ... it disappeared in the vicinity of the door.

What was that?

“「Petite Fire」!”

After confirming that I had plenty of MP, this time, I released 「Petite Fire」 toward the door ... But 「Petite Fire」 also disappeared in the vicinity of the door.

### 【Ichinojo Level up】

It's great that my Apprentice Magician level rose to Lv7 due to my use of magic, but even so, long-range attacks don't seem to work.

Next, I took out the bow and arrow I got from the thieves from my item bag and released an arrow.

As expected, the arrow stopped at the border of the door and dropped to the ground.

“I'm sorry master, I seem to have lost consciousness ... attacks targeted at the boss from outside the boss room are invalid.”

Haru, who had woken up, explained to me. Even though she got drunk quickly, she also woke up quickly.

“Which is why if you do not enter, your attacks would not work. Also, upon entering, the door would be shut for 10 minutes, it cannot be opened unless all the monsters within are defeated or the 2 of us died. So, let us enter together. Incidentally, the boss will also not attack until we enter.”

Ah, it's true that the goblins were glaring at me but they did not move an inch. So that's the reason.

That was dangerous, if Haru didn't wake up I would have entered alone.

For the time being, I'll collect the arrow that dropped down.

“Well then, here we go~, I’ll start attacking from the left goblin, Haru will attack from the right goblin!”

“Yes!”

I believe the battle plan was completely audible but the opponents are goblins after all so it shouldn’t matter. There’s also a high chance that they do not understand the words I said.

Then, along with when I said “Here we go~” and entered the boss room,  
“「Slash」! 「Petite Fire」!”

Upon using 「Slash」, one of the goblins was instantly defeated. At the same time, I stretched my right hand forward and chanted 「Petite Fire」and another one was instantly defeated.

The call for level up did not come. Maybe the experience points are totalled after all the battles have ended.

During that time, Haru defeated the other 3 goblins. As expected of the Beast Swordsman that specialises in speed. The Goblin King unsheathed its sword and come attacking towards me but it was too late. It’s no wonder that Haru could beat it alone.

I beheaded the Goblin King with my sword.

And that was the end. A short 10 seconds bout. There wasn’t even a need to wait for the time to re-use 「Slash」. If that’s the case, then it would have been fine even if I entered alone.

【Ichinojo Level up】

【Swordsman skill: 「Slash」 skill has leveled up to 「Slash II」】

【Apprentice Magician skill: 「Water Magic」 obtained】

【Job: Apprentice Alchemist is now available】

【Job: Pugilist is now available】

【Lumberjack skill: 「Logging」 skill has leveled up to 「Logging II」】

Great, the Pugilist job has been acquired. I promptly changed Lumberjack to Pugilist.

Nevertheless, Jobless's level has seriously become hard to increase. It won't level up even once after defeating a boss?

“Master, Beast Swordsman have leveled up to Lv3.”

“Ooo, congratulations.”

“Originally, it would take at least 3 days to become a Lv3 Beast Swordsman in the Beginner's Labyrinth so this is all thanks to master.”

No, it's not due to me, it is essentially thanks to the blessings.

Also, magic stones, goblin sticks, and goblin sword were left around us.

So it was the sword used by the Goblin King.

“Goblin sword huh. It rarely ever drops so our luck is good.”

“Is it a good weapon?”

“It is a magical sword that has the power to make goblins submit. Its performance as a sword itself is not very good.”

Is that useful? If one is capable of defeating the Goblin King, then there wouldn't be a need to go out of their way to make the goblins submit, they can

just instantly kill them.”

Well, I’ll just take it. Even if there isn’t any place to use it, I can still sell it.

“Well then master, let’s go to the back of the room and pray to the statue of the Goddess. That is where we acquire the reward for clearing.”

“Eh? Statue of the Goddess?”

The door at the back of the room was open.

And then, I saw it there.

The statue of the Goddess.

“It’s the statue of the Goddess of Growth, Koshmar-sama.”

” ... So faithful!” *(TL: Faithful to the real image of her.)*

I inadvertently cried out.

No matter how you look at it, the statue in front of my eyes was the orc Goddess-sama that gave me my blessing.

Eh, aren’t this kind of Goddess statues normally polished off into considerable beauties?

It makes me feel like I’ve been harassed regarding Goddess idolatry since coming to this world.

“Now that I think about it, all the individuals who come from another world get to lay their eyes on the Goddess’s countenance. Was master bestowed his blessing by Koshmar-sama?”



” ... Yes, I received 20x experience point acquisition from this orc ... Goddess-sama.”

“As I expected. Koshmar-sama is the Goddess of Growth. Many also believe that she is also the Goddess of Bountiful Harvest.”

Goddess of Bountiful Harvest huh. Certainly, without good harvests, people would have trouble with food.

Does she also act as the Goddess of Bountiful Catch? I asked but seems like that is a different Goddess.

“There was also a child-like Goddess, do you know about her?”

“There are 2 child-like Goddesses.”

“It’s a Goddess with golden twin tails.”

“Then that would be Torerul-sama. She is the Goddess of Pleasure. Bestows a comfortable life and is also the Goddess of Gambling.”

Ah, she did certainly come late and went at her own pace. It felt like the Goddess herself was living comfortably. That explains the 1/20 required experience points blessing that allows a person to comfortably get power leveled without going into battle themselves.

“So, all I have to do is pray to this Goddess statue?”

“Yes.”

Well then, thanks to Goddess-sama, I am able to experience a second life even though I was supposed to pass away so I wholeheartedly pray to you.

I knelt down and placed both my hands together to pray to the Goddess.

Suddenly, my consciousness became hazy ...

“Yo, it’s been a long time.”

In front of me was the orc ... no, Koshmar.

## (024) Goddess's worry

An empty space. This was the second time I've been here.

Also, it's the second time I'm meeting the orc ... no, Koshmar-sama.

"What a rude child."

It's also been a long time since my heart was read. Even though I properly corrected myself.

"It's been a long time Koshmar-sama. I've been enjoying the second life Koshmar-sama gave me."

"Hmph, then it's alright. Good grief, to keep saying orc orc just by looking at my physique."

The fat ... plump Koshmar-sama seems to dislike the voice in my heart.

"To begin with, your world was initially configured such that plump women were more beautiful but I let my guard down for a 100 years and suddenly smart-looking women were appreciated instead. Other than those who were sensitive to my power, humans began liking lean individuals."

... So the fat fetishism in the world was due to the influence of Koshmar-sama huh. Lately, I've heard of chubby girls becoming models so her power might be becoming stronger.

“Also, needless to say, I’m plump because I like to be so. I’m a Goddess so I can freely change my figure okay.”

“Is that so?”

“That’s right ... wait, I did not go through the trouble of recalling only your consciousness here for such conversations. Do you know why I called you?”

Ah, I do have one guess.

Or rather, that’s the only thing I can think of.

“Is it because I have 2 blessings?”

I don’t remember deceiving them but it’s true that normally a person can only obtain 1 blessing but I received 2.

Looks like I have no choice but to obediently return the 1/20 required experience points. Or so I thought.

However.

” ... No, that doesn’t matter anymore.”

Koshmar-sama’s reply was outside my expectations.

“Since that incident was clearly a mistake on our side.”

” ... Then, what is this about?”

“It’s Jobless. The Jobless skill.”

“Ah, Jobless skill, it’s been a great help.”

” ... It’s troubling that it’s been a great help to you.”

She gave a grand sigh and shook her head.

The meat on her chin swayed with a 『purupuru』 ... she said that she's plump because she likes it but I think that it would be easier to move if she was lean.

“The conversation about my physique is over already.”

Shit, my heart was read.

I stood at attention at Koshmar-sama's scolding.

“In the first place, I don't remember setting a skill for Jobless. A job with no benefit at all, that's Jobless. Despite that, second job? third job? apart from that, job change that should not be possible without intervention from Goddesses? Seriously, isn't that a skill that surpasses divine revelations?”

“Eh? So this was a bugged technique after all?”

“Of course. Good grief ... Even though you, the criminal himself, can make an educated guess, how many hundreds of years do you think it takes to intervene with the system?”

Koshmar-sama switched to bitching mode and was grumbling under her breath.

Ah, looks like it's not easy being a Goddess as well. Even though I thought she could do anything?

“In any case, you can't tell anybody about your Jobless skill. If the Jobless skill gets out, the world's power balance would definitely crumble ... But even if I say it like that, this is a request, not an order. Since you also will have companions that you would want to confide this secret with.”

Koshmar-sama looked into my eyes and said. She most likely saw through my heart that there was no way I could keep quiet about it toward Haru forever.

” ... I understand.”

I never intended to spread this information in the first place and it is foolish to make Goddess-sama an enemy.

“Well then, the reward I’ll gift to you for clearing the dungeon will be ... it’s being prepared so please wait for it.”

“Being prepared?”

“Yeah, the skill is chosen at random. Roulette, lottery or darts, which would you prefer?”

“Ehh? The skills are chosen like that?”

“Yeah, it was decided by Torerul. It’s troublesome to think about it each and every time so it’s appropriate.”

That child Goddess, what does she think human lives are?

“Incidentally, roulette and lottery give average skills while darts have the greatest gamble. The consolation prize is a scourer after all.”

“Scourer!?”

Looking at the dart targets prepared, there was a large scourer in the middle while the surrounding had various skill names and item names.

I thought that it would stay stationary but looks like there was a spinning gimmick.

Also, for some reason, it was all written in Japanese. It was most likely

replaced for my sake.

“So what do you want? Choose the one that you think is special.”

“Would Goddess-sama be the one throwing the darts?”

“That’s right. I’ve been getting better lately, I seem to hit something apart from the scourer 2 times out of 3.”

So it’s a scourer once every 3 times.

“I’ll go with what Goddess-sama recommends.”

“So indecisive. Then, I’ll perform it with the roulette. Change your job from Swordsman to Hunter.”

“Eh?”

“The Luck value for Hunter is higher right? The Luck stat affects things like this as well.”

Ah, is that so.

I changed from Swordsman to Hunter just as she said.

Then, Goddess-sama brought over a splendid roulette that looks like it could fit in an authentic Las Vegas casino.

The roulette was black and red, with 2 places that were green, instead of numbers, skill names were in the black and item names were in the red, with “Scourer” written in the green.

There’re scourers here as well? So it doesn’t change that you would get a scourer if you miss in this world and in Japan as well. *(TL: It’s kind of like a participation prize for lucky draws.)*

“I’ll spin it then.”

The spinning roulette and the tossed ball ... the ball gradually dropped down.

So nerve-wracking. Apart from the scourer from losing, there were also items like potion and steel swords that was similar to losing.

At any rate, I want a skill.

... After a while, the ball was about to fall down, it would be green if this continues!

Or so I thought but it suddenly fell down and it entered the black in front.

“Yes!”

I inadvertently made a guts pose. And so, the skill name is ... hmm?

【Title: Labyrinth conqueror obtained】

【Clear reward skill: 「Grasp of common language」 obtained】

Grasp of common language ... ?

“Grasp of common language huh. It’s a skill that allows you to read and write in this world’s common language.”

Just as I was about to use skill description to check, Goddess-sama told me herself.



“Uwah, a useful skill that is way too convenient.”

“It’s originally a loss. With some effort, it can be achieved without the skill. Well, it would come in handy in this world that has poor literacy rate. Just with the ability to write words, the kind of work you can do would increase.”

“I’ll cherish it.”

“Well then, it’s about time you return. Not a single second would have passed in the original world. Also, the labyrinth in the town of Belasra in the south is managed by Torerul. Go there if it’s alright with you. If you wish to meet me once again, you can meet me after you clear the labyrinth in the Gomaki mountain further south. You don’t possess any connection with the other Goddesses so you would not be able to meet them.”

“Understood, thank you very much ... Erm, I have a single question I wish to ask, do you know if my sister is doing alright?”

“Sister?”

Koshmar-sama hesitated for a moment.

“I understand, I’ll help you investigate before the next time we meet.”

“Thank you.”

After saying my thanks, my consciousness was once again sucked into the darkness.

Just as I thought, Shit, I forgot to correct my name.

※ ※ ※

Koshmar’s complexion paled after Ichinojo disappeared.

She recalled that when she first met him, he said that his sister would transfer schools if this continued.

His heart had the same thought as well but many people who were desperate to come back to life often mistake false settings as facts. The Goddess's power is not a lie detector nor is it omnipotent.

That was why Koshmar thought that the words Ichinojo said were similar to that. The reason was ...

" ... That kid shouldn't have a sister ..."

It might just be her imagination, but it must be investigated immediately. She thought so and called to convene the other Goddesses.

## (025) Last night in Florence

The moment I woke up ... I saw the statue of the Goddess Koshmar.  
It was really faithfully reproduced.

“Master, congratulations.”

Haru bowed.

“Eh? What?”

“Since an item did not appear, it means that you acquired a skill?”

Oh, so that’s what she meant.

“For a period of time, 10 people obtained scourers in succession so I was worried.”

“Yes, I acquired a skill to grasp the common language used. I no longer need to have somebody write or read on my behalf so it’s convenient.”

“I see. My work has unfortunately decreased.”

Haru’s tail somehow looked a little disappointed. She must hate to feel that she has no use.

Lately, I’ve been looking at her tail instead of her face.

“No, as I have said, I’m a person from another world so I don’t know anything about this world at all. Although it also applies to combat strength, I have high expectations for Haru’s knowledge as well.”

“Yes, I will devote myself whole-heartedly to do my best.”

I’m confident that I used the correct words just now judging by her tail shaking energetically.

Then, after we exited the boss room, the door to the boss room closed.

“Well then, let’s go back ... one or two monsters might appear on the way back anyway.”

I want to level up my Pugilist so I wish to defeat any enemies that I come across.

Before I forgot, I switched Hunter back into Swordsman and ascended the stairs.

It was already night by the time we exited the labyrinth. The gatekeeper was not the man yesterday nor Norn, but an uncle I’ve never seen before, so we merely passed by with a nod.

What we encountered within the labyrinth were 3 spiders about the size of a mouse, small spider, 1 red slime, 3 giant bats, and 2 goblins.

Haru defeated a giant bat and a small spider while I defeated the rest.

As a result, Pugilist rose to Lv5 and I acquired the 【Fist Attack】 and 【Physical Attack Strengthening (minor)】 skill.

Jobless only rose 1 level to Lv56, Apprentice Magician rose to Lv14 and Swordsman rose to Lv13 but there were no new skills learned.

Growth speed had clearly dropped. It might be because they are all higher jobs but even the Apprentice Magician job was hard to level up.

“It’s late. Shall we return to Margaret-san’s place?”

I wonder if there’s dinner. She did mention that she’ll put some aside so I wonder if it’s alright if we return without buying anything.

“It’s roughly about 7 in the night so the shops are just about to close.”

“You can tell the time?”

“I can tell using the position of the sun during the day and the position of the moon and stars during the night.”

“That’s amazing.”

I could only tell that it wasn’t late night yet as there were still people on the main street.

As we were walking toward the direction of Margaret-san’s shop, the shops were really starting to close.

“Margaret-san, we’re back.”

“Ara, Ichi-kun, Haru-chan ... fufufu, looks like it went well judging by your looks.”

“Yes, we dived into the labyrinth slightly.”

“Eh ... Did you go in that attire? Ichi-kun is fine but isn’t Haru-chan in everyday wear?”

Margaret-san said with a shock.

Hmm, should I buy armor? I've asked her but she told me that it looked like it would be difficult to move in so she felt that it would be better with what she had on.

"It's easier to move with what I have now."

"That won't do, you're a girl so you have to clearly differentiate between work clothes and everyday wear."

... Are Margaret-san's work clothes and everyday wear different? I'm not interested so I totally did not notice.

He has shorts and shirt on now but normally he has a frilly skirt ... no, I've got to stop thinking about it. I'm going to get nauseous.

I see, so I've been unconsciously averting my eyes.

"Ichi-kun, isn't this where you show a man's reliability?"

"... Yes, erm, then please make Haru some battle clothes for about 100 sense ..."

"It would cost slightly more for battle clothes."

"If that's the case then 1000 sense is also alright. I'll entrust it to you."

"Yes, thanks Ichi-kun ... fufufu, Haru-chan, I'll choose clothes that would fit you perfectly."

"Erm, I'm actually alright the way I am now ... erm ..."

Haru was dragged by Margaret-san into the shop.

Yup, it was impossible to stop Margaret-san once she reached that stage.

I entered the shop and even though I wanted to perk my ears up to listen to the sounds within the changing room, I continued further into the shop.

When I reached the dining table, Norn was setting the table.

“Welcome back, Oniisan. I see that you’ve succeeded in purchasing Haru-san.”

“I’m back, Norn-san. Yup, thank you.”

Should I help? I asked but Norn shook her head and said “I have nothing to do since I’m off-duty for today so please let me do it.”.

Hence, I drew water into a bucket from the well and carried it back to my room and removed my armor.

The size was perfect and it’s light so it doesn’t obstruct me when worn but taking it off still gave a sense of liberation.

Taking off my shirt, I wet the towel with the bucket of water and wrung it before I wiped my sweat. It felt good but something was still unsatisfactory.

After all, I still want to take a shower.

Should I bathe with the water from the well?

No, it would definitely be cold at this time.

Clenching my teeth as I endured the feeling to sneeze without actually sneezing, I put on a new shirt and maintained my armor.

I hardly received any damage but there were fine scratches, most likely from when the previous owner had it. Putting aside the steel sword, as thanks to Margaret-san’s partner, I gently polished the armor before I heard Norn’s voice calling from below that dinner was ready.

By the time I came down, Margaret-san and Haru were already seated and

Norn was placing food in front of my seat beside Haru.

When I asked Margaret-san about the price for the clothes, he replied that it was 700 sense but Haru pestered him if that was really the real price and he responded with 750 sense, so I handed him 800 sense in the end. Any extra could be for the boarding fee anyway.

He said that it was too much but I forcibly gave it to him so he tightly accepted the 8 silver coins.

Then, I sat down. Today's meal was grilled fish and sautéed potatoes.

There were knives and forks placed and in the center was a jar of butter.

"Well then, let's eat."

We began our meal with Margaret's offer.

It looked like the butter was prepared for spreading onto the potatoes so I copied Norn and Margaret-san and used a butter knife to apply the butter onto the potato before eating.

Apparently, butter was a moderately luxurious food material so Haru was holding back at the start but under Margaret's recommendation, she scooped up a very small quantity and applied it to the potato before eating.

"By the way Oniisan, until when do you intend to stay in this town?"

"Hmm, I was thinking that it's about time I head for the town of Belasra in the south."

I was curious since I was implicitly recommended to meet with Torerul.



“If it’s Belasra, then there would be a carriage leaving here tomorrow in the evening, the next one would be one week later. It’s possible to walk there but it would take about 3 days.”

” ... Eh, is that so. Then we might leave with the carriage tomorrow ... Haru, are you alright with that?”

“Yes, the path master walks is the path I walk.”

Ku, that’s a splendid line.

“I see ... it’s going to become lonely. It’s alright to come back anytime okay. Also, I’ll be making a bento so I’ll deliver it to you at the carriage.”

“Thank you.”

Thus, for me, the last night I’ll be in Florence continued on. No, it’s not the last, I’ll definitely come back to visit.

I swore.

Before that, there was something that I must do in this town.

Returning to my room, I laid on my bed and stared at the ceiling.

Because the lamp was extinguished, the only source of light was the moonlight coming in from the window, but it was still moderately bright.

After laying there for a while, there was a knock on the door.

” ... Master, are you asleep?”

It was Haru. I told her that I was still awake and she opened the door and

entered.

The white hair illuminated by the moonlight was beautiful and wondrous.

"... Erm, master ... It's about what happened in front of the boss room."

"Ah ... ah."

"I lost consciousness after I got you to touch my stomach ... the continuation to that ... I wish to continue from there here."

"Con, continue?"

Haru said with a captivating voice.

"The oath of loyalty ... erm ... please stroke ... my stomach. If it is master's desire, then the continuation as well ..."

"The continuation ... is?"

"The pledge between man and woman ... the white wolf race can only conceive on a full moon night so there wouldn't be any problems today."

... Is it alright?

Eh?

Am I going to graduate from my virginity?

## **(026) Let's go to the intermediate labyrinth for a little bit**

Morning came in the blink of an eye. Morning came because morning came.  
*(TL: It's most likely a play on words or a pun but I couldn't really be sure what the meaning was.)*

Haru and I had sweat a lot since we were clinging on to each other so we wiped our sweat with a towel before heading to the dining room.

Breakfast was already prepared and the 4 of us gathered to eat.

With the 4 of us gathered, breakfast was bread and milk.

It was, however ... If I didn't move my body I would recall what happened yesterday and become embarrassed.

There's no helping it. It's my first step climbing up the stairs to adulthood, yup. I won't be able to handle it as well as I thought.

Similarly, Haru's gaze was also slightly lowered.

And, Norn was the one who was the most embarrassed and Margaret-san was for some reason eating with a grin.

"Hey, Ichi-kun, you know, the walls of my boarding house are quite thin."

I could guess after listening to that single sentence from Margaret-san.

They heard everything ... Margaret-san, Norn as well.

Uwa, so embarrassing ... Next time, I must seriously consider the time and place.

“You can’t embarrass girls so much. If it’s alright with you, I’ll attentively teach Ichi-kun in great detail before you depart ...”

“We won’t be able to make it!”

I’m begging you, please don’t use such an amorous stare. I don’t want to wake up to that.

Norn sent me a lifeboat when I was in trouble.

“That’s right Margaret-san, Oniisan already has Haru as his lover. If he didn’t, then I also would have ...”

Norn mumbled and grumbled as she began drinking her milk.

It was embarrassing but also a seriously enjoyable meal.

“So Ichi-kun, what do you intend to do now?”

“For the time being, I plan to dive into the Intermediate Labyrinth in the morning and visit the Adventurers Guild after lunch to sell items for travelling money.”

“The Adventurers Guild huh ... don’t do anything reckless.”

” ... Yes.”

Margaret-san chided with a smile and I nodded with a wry smile.

Until the end, I still did not have the feeling that I could rival Margaret-san.

Even if my growth cheat became stronger, even if I acquire the strength to defeat the demon lord, people who stand above me will most likely still appear in the future. Actually, I feel sorry for leaving Miri alone in Japan.

In addition, I feel that meeting such people would cause me to experience the true meaning of growth.

“Then, I’ll deliver yesterday’s laundry and the bento by the time the carriage is ready.”

“Thank you for taking care of me until the end.”

“It’s fine, this is all that I am capable of helping with.”

Margaret-san winked at me said that he had something to prepare and left. Looks like the shop would be temporarily closed today.

We cleaned up the table and headed for the labyrinth that intermediate users head for.

Haru also changed into her combat gear in her own room.

5 minutes later, Haru entered my room after finish changing clothes.

“How is it?”

Upon hearing her ask, I saw Haru’s clothes. I don’t know why the gear was made as a skirt, but it was shorter than her usual skirt that was about knee-length and in exchange, the socks were lengthened. Apparently it was made of a special fabric so it is resilient to damage.

“It suits you extremely well.”

“Thank you.”

“However, if it’s that short ... erm, it looks like your underwear can be seen.”

“It’s alright because I’m wearing bloomers under it.”

Haru said and she tucked her skirt up.

Eeeeh, it’s the first time I’ve seen the real thing ... but, why does this world have bloomers?

I asked and apparently the lost people who came into this world made it out of interest and it can now be found in the clothes shop of this world.

The Japanese people are really doing whatever they want huh.

However, bloomers that can be seen when the skirt is raised, it somehow gives one an adventurous spirit. Similar to the feeling of an upskort in tennis.

” ... Thank you for the meal.”

” ... Thank you.”

Both Haru and I said words of thanks. It made me think that we truly are a good combi.

Then, we headed for the Intermediate Labyrinth in Florence.

“It’s surprisingly crowded huh.”

There was a queue like to an attraction in an amusement park. The difference

with an amusement park was that unlike queues made up entirely of kids, there were many rugged men there.

While thinking that it would be a hassle to line up there,

“That’s right. Adventurers with more than 3 years of experience can enter the Intermediate Labyrinth. Well, the adventurers who can reach the boss room doesn’t even reach 10% anyway. The labyrinth is deep but there are transfer circles so as long as you are not targeted, you would not be troubled by the monsters. I have been to the Intermediate Labyrinth’s 22nd floor so I can use the transfer circles to the 5th, 10th, 15th and 20th floors.”

“There are transfer circles huh.”

They’re most likely something like warp gates that can transfer you instantaneously to another location.

As expected of another world.

If that’s the case then the people in this line was waiting for their turn to use the transfer circle.

Seems like it would take about 1 hour to even enter the labyrinth.

Just as I had that thought,

“Heeey, rookie! Here! Here!”

“Let’s go together!”

There was a voice coming from ahead.

... Jofre and Elise. Those 2 have already been released huh.

“Shall we take them up on their offer?”

Apparently it was common for someone in the party to line up for the labyrinth.

Moreover, the transfer circle can transfer 6 people to the same location together.

“That is certainly better than lining up here.”

I went toward the 2 of them.

“Then, we’ll be in your care.”

“Don’t mention it. It’s said that we should help each other out when there’s trouble and to retaliate with a blow to the left cheek if your left cheek is hit.”

Jofre said while smiling.

” ... No, I haven’t heard of that ... Is there such a phrase?”

“I’ve also not heard of it before.”

Yup, as expected. The front and back of the sentence had totally different meanings.

“Good company on the road is the shortest cut to hell, right Jofre?”

No way, I don’t want such a journey.

Why is dying the premise of the journey? If there’s going to be death then the 2 of you should die.



“Or rather, don’t you 2 hate me for what I did? I did defeat your boss after all.”

“Hmm? Oh, don’t mind! We’re friends! Moreover, you’re strong.”

“That’s right, we’ll lose out if we’re concerned about such a thing! It’s a given to side with the strong!”

... These 2, even though they are idiots, they are the type that would coil around the strong.

Well, they’re the type that would definitely not lie anyway and it’s a pain to line up so we’ll proceed as 4.

“Then, where shall we move to? I’ll put it out there that I must return by afternoon.”

“Ah, we have plenty of leeway if that’s the case. Since we’re only transferring to the 95th floor and proceeding to the 100th-floor boss room.”

..... Huh?

*Author’s Note:*

*Job*

*Villager, it’s strange to call them villagers when they live in towns so,*

*Villager is changed to Commoner.*

*It can also be tsukkomied that Commoner is not a job but an identification but it can be used as foreshadowing so please pardon me.*

## **(027) Intermediate labyrinth's 56th floor**

Intermediate Labyrinth 95th-floor?

Boss room?

What the heck is these 2 talking about?

“Haru, is it possible to reach the 95th-floor even if you’re weak?”

When I asked Haru, “Hey hey, we’re not weak, even though I look like this I am still a first-rate Swordsman!” “I’m a first-rate monster user okay.” “Together we are second-rate!”, the 2 Apprentice Swordsman and Whip-user complained and for some reason, the 2 became weaker after combining together. I ignored the 2 of them and waited for Haru’s answer.

“Probably they registered the transfer circle by leeching onto stronger groups.”

Haru foresaw that they transferred to the 95th-floor together with other adventurers that have reached the 95th-floor and returned to town after that.

By doing so, they would seem like they have cleared until the 95th-floor.

The fact was that there were retired adventurers who earn loose change by offering parasitic registration of the transfer circles.

It is a common practice within towns that have labyrinths with transfer

circles.

“Do you think that we can defeat the 100th-floor boss?”

“50-50, I believe it is a dangerous gamble. At the very least, either of you or even worse, both of you would die.”

Haru looked at Jofre and Elise and said.

The 2 of them listened to the reply and “Yup, adventurers should go to places that fit their ability huh.” “That’s right, Jofre is not a person that can be allowed to die here.” said timidly while wiping the sweat off their brows.

To me, the merits of doing such a gamble were low.

“There you have it, it’s out of the question. Let’s go to a place that is easy to earn experience. I’ll concede a few for you 2 to last attack.”

“No, we don’t need last attacks!”

Jofre proudly declared.

“Because by our strength, even dying monsters could kill us!”

Seems like the 2 combined to become second-rate people are aware of their own abilities.

The line moved forward slightly so we advanced together as well.

“That’s right, make a provisional party with us.”

“Yesterday’s enemy is today’s friend. Today’s friend is tomorrow’s enemy.”

Let's ignore the words Elise said. I do not remember becoming their enemy nor do I plan on becoming their friends.

Rather than that, provisional party?

What's that?

"Perhaps you 2 possess Friendship Rings?"

" ... Friendship Rings?"

Somehow it was a ring with a very peaceful name.

Jofre took out 2 golden rings.

"It's a magic tool that treats 2 parties as 1 if the combined total number of party members is below 6 after the 2 party leaders put on the rings. It's a ring developed by Daijiro-sama so it's extremely precious."

Even here Daijiro-san's name pops up. As expected huh.

Rather, why is someone like him carrying such a precious ring?

"Oh, I got it from Daijiro himself. I think it was about 12 years ago, he gave it to me as thanks for guiding him through the forest. I was a 10-year-old brat at that time."

"Jofre's so cool since those days."

"Elise is also the most pretty."

"Oh my, Jofre."

"Hahaha, acting so bashful."

" ... 「Slash」!"

Even though I've graduated from my virginity, it still doesn't change the fact that it pisses me off. My irritation passed the limit and I inadvertently sent a 「Slash」 with my knife hand toward their feet.

The 2 of them were angry but the surrounding people broke out in applause.

“Oh well, fine. I'll leave a ring in your care.”

“Yeah, it's an important item so please do not lose it.”

“I know.”

I took the ring and was about to put it on Haru's finger ...

“For this kind of situation, which finger should I place it on?”

“People usually put Friendship Rings on their left hand's little finger. Since it is between friends.”

Thank god it wasn't the left-hand ring finger.

I would definitely hate it if Haru and Jofre had matching rings on their left-hand ring finger.

When I placed the ring onto Haru's left-hand little finger, we reached the entrance to the labyrinth.

The entrance to the labyrinth continued underground and there was a shining transfer circle.

“Well then, please wait a moment.”

We waited for a minute.

During that time, several teams of adventurers came out from the transfer circle.

Apparently, the transfer circle can't be used if somebody else was using it so they gave priority to people who were exiting from the labyrinth.

Then, 1 minute later, it was back to our turn, Jofre paid 1 sense and we entered the transfer circle. So we had to pay for it huh.

The surroundings instantly changed the moment we stepped into the transfer circle. Green walls with a faintly glowing ceiling.

It was the interior of the labyrinth. We really warped.

I was told that I would return to the original location if I did not quickly leave the center of the transfer circle so I immediately exited the transfer circle.

Hmm, there's no sign of monsters.

"Apparently on the 56th-floor, abnormal fish lizards appear so let's go there."

The fish lizards were skink monsters instead of fish but apparently they were called so because the meat they drop taste like fish. Intermediate adventurers frequently defeat them.

"Ooh, Jofre, you are so knowledgeable."

"Yeah, because an extermination request came from the Adventurers Guild. Fish lizards are F-rank small fry when alone but when they flock their ferocity increases to become D-rank. I took the request."

"Wait, in other words, you intend to have us help you with the request?"

Since they mentioned that they could not defeat them on their own.

As expected of small time scoundrels.

“No, I seriously intended to go defeat the boss with rookie? I completely forgot about the extermination of fish lizards.”

“Yeah, forgotten.”

... These 2 are truly idiots. Rather, I’m surprised these 2 could take on requests from the guild.

Maybe Haru guessed what I was thinking about, she explained to me.

“Any Adventurers Guild members can take on subjugation quests and there would not be any penalties.”

“I see ...”

“Well, we only wish to have the subjugation report item which is the fish lizard scales, so I don’t mind if you help yourselves to the meat and magic stones.”

Somehow I felt like I was just being used by the 2 of them.

However, it’s true that we would not be able to enter the labyrinth if we continued to queue there.

” ... Oh well, fine.”

I muttered and headed to the 56th-floor.

For some reason, we did not see even a single monster on the 55th-floor. Haru told me that it was unusual.

I saw the stairs leading down to the 56th-floor and I descended down the stairs.

Then, what I saw was ... a countless number of skinks as well as a huge armor-wearing skink swallowing down an adventurer.

“It’s a lie ... right?”

The Intermediate Labyrinth 56th-floor ... became a skink hell.



## (028) Skink festival

Looking at the adventurer getting swallowed, I could not move a single step.

If I sent out a 「Slash」 ... no, even if I did that and defeated it, the person inside it would be injured as well. Moreover, I hardly think that it would be defeated with a single 「Slash」.

There was a huge skink the size of an Indian Elephant in front of us as well as skinks the size of wolves between us.

“These guys look dangerous Elise.”

“Yeah, dangerous Jofre.”

Jofre and Elise held their breaths in fear as they saw the giant skink leave.

Ah, that was dangerous.

“It’s rude to intrude when it’s having a meal right.”

“It was barely within its meal time.”

That’s not the problem here. I was about to comment when,

” ... Or rather, it doesn’t seem like a time to be joking around.”

” ... Or rather, we don’t have the time to be joking around.”

As expected, after seeing a person die, Jofre and Elise were tensed.

The remaining skinks all stared at the leaving giant skink.

The thought of all the skinks swarming over to attack made me shiver uncontrollably.

After the giant skink swallowed the male adventurer, it left toward the opposite direction from us.

Then, after the remaining skinks saw the giant skink leave, all at once, they all looked over.

Shit, I instinctively thought.

“Master! Please use flame magic! Skinks are weak to flames!”

“Un, understood! 「Petite Fire」!”

When the flame bullet from the palm of my hand collided with a skink, it was blown away, leaving a magic stone, meat and scales.

The flame smouldered on the earth and they certainly did not approach the flame.

“「Slash」! We’re returning to the 55th-floor for now! You 2 as well!”

“「Slash」! Yes!”

Haru and I used 「Slash」to restrain our opponents as we prepared to flee.

“Yes, clearly ascertain with your own eyes the ability of a person who was once called the champion of fleeing!”

“If that’s the case, then I’ll show you the ability of a person called the great

runner!”

These 2 were fully motivated when fleeing. Those 2 names were definitely unnecessary but I thought that it was perfect for the 2 of them.

Thankfully, it is common knowledge that monsters do not make chase up until other floors so after reaching the 55th floor, I caught my breath.

### 【Ichinojo Level up】

I got experience points because combat had ended.

Jofre and Elise should have received experience as well, I defeated 2 fish lizards so since half of the 40 fish lizard’s worth of experience was split among 4 people, they each got 5 fish lizard’s worth of experience. They wouldn’t level up so easily with only that. Even the 1 defeated by Haru would only give them about 0.1 fish lizard’s worth.

“Oh Elise, I leveled up.”

“I leveled up as well, we’re so lucky huh.”

... Seems like they leveled up pretty easily.

Well, if it’s only 1 level then they would think that it’s by chance.

“Even so, what’s with that skink? It even swallowed an adventurer ...”

“Most likely a variant. Its colour was different and its size was different so even among rare types it’s a special one. They are stronger, have increased fertility and are linked to large outbreaks of monsters. As soon as there is a discovery report, the Adventurers Guild will give out a special A-rank subjugation command ... it would be good if the situation has only just occurred

... but that number would mean ...”

Just as Haru was trying to say something, it happened.

There were presences coming from the stairs.

A group of fish lizards. 4 of them climbed up the stair to the 55th-floor.

“After breeding, overtime, the magical power in the floor would decrease and monsters would overflow out onto other magical power-rich floors or even the surface. If they come to the 55th floor then there is a possibility that they would use the transfer circle to exit to the surface!”

“Did you hear that? Elise, Jofre, the 2 of you please report what that has transpired to the guild! We will stop them here. Show me the strength of the champion of fleeing and the great runner.”

I audaciously smiled and the 2 of them grinned.

“Understood, leave it to us, rookie!”

“I’ll make a grave for you there if you die!”

They left those words and left running, aiming for the transfer circle.

To leave after saying such inauspicious words until the very end.

“Haru, please take off the Friendship Ring. From now on, it’s time for growth!”

I stored my sword into my item bag.

I heard from Margaret-san that the Pugilist earn bonus experience points if they defeat their prey with their bare hands.

Hence, I'll give it a try.

I kicked the ground and sent a punch toward the crown of the skink's head.

The skink sunk into the ground due to that.

Next, I crossed both my arms and cried out 「Slash」!

I can't handle 2 swords but I can handle both my arms since I was born with them.

I tried to reproduce the twin-sword style 「Slash」 that Haru showed me using my knife hands.

“Haru, stay ... no, would you be alright?”

A monster like a skink isn't an opponent for Haru anyway.

When I turned around, the skink was dissected in a V-shape and turned into magic stones and scales.

【Ichinojo Level up】

【Apprentice Magician skill: 「Wind Magic」 obtained】

【Pugilist skill: 「Physical Defence Strengthening (Minor) 」 obtained】

Nice, I learned Wind Magic and my defence increased.

“Haru, we’ll do some hit-and-run tactics for a while. We’ll go to the 56th-floor, defeat our opponents, collect experience points and withdraw, and repeat. If the Giant Skink appears then disengage without hesitating.”

“Yes, master!”

I descended the stairs and for control,

“「Petite Fire」!”

I released Flame Magic. Recharge time was 10 seconds so I continued to use my fist to defeat skinks.

Haru hit the skinks and defeated them in 1 or 2 hits, while I definitely killed them with a single hit. When 10 seconds passes, I would attack with 「Petite Fire」.

When we continued to beat them up until we did not have any time to collect the items, the Giant Skink came walking in from ahead.

It’s the Giant Skink! *(TL: Most likely a reference to Godzilla haha)*

“「Petite Fire」! Let’s flee!”

“Yes, master!”

With its frame, it would not be able to come up the stairs!

When we finished climbing up the stairs, it happened.

【Ichinojo Level up】

【Jobless skill: 「4th Job Setting」 skill has leveled up to 「5th Job Setting」】

【Jobless skill: 「Job Appraisal」 skill has leveled up to 「Job Appraisal II」】

【Swordsman skill: 「Rotational Slash」 skill has leveled up to 「Rotational Slash II」】

【Apprentice Magician skill: 「Earth Magic」 obtained】

【Job: Magician is now available】

【Pugilist skill: 「HP Strengthening (minor)」 obtained】

【5th Job was automatically set as Commoner Lv15】

“Ha!”

I laughed. Just now, how many skinks did I defeat?

60? No, I defeated 80.

In other words, excluding the experience points given to Haru, I experienced growth similar to defeating 24000 skinks.

That’s amazing. Even if I defeated 1 every 5 minutes, that would add up to 120000 minutes ... or in other words, 2000 hours worth of work. Usually, some time would need to be spent finding the monsters as well.

Jobless leveled up to 60, Swordsman to 17, Apprentice Magician to 20, and Pugilist to 14.

In addition, I released 5th Job Setting ... I set it as Peddler and I changed Apprentice Magician to Magician.

Well then, what should we do now.

“Haru, did you level up?”

“Yes, Beast Swordsman reached level 6 and I learned 「Olfactory Strengthening」.”

“I see, can you still continue?”

“Yes, easily.”

“Okay ... as it is now, I feel like I can defeat that skink.”

I said and snickered.



## (029) VS Giant Skink

We once again descended down to the 56th-floor.

Waiting there was a large number of fish lizards that practically covered all the skinks that we should have defeated previously as well as the Giant Skink.

“I’ll start with a pre-emptive strike, 「Slash」!”

My 「Slash」 using my double knife hands defeated 2 skinks and next, I tried out a trick that I had thought of just now.

“「Petite Fire」!”

That instant ... a fire ball many times larger than my usual one was created.

That can no longer be considered petite! The 「Petite Fire」 with that power swallowed 5 fish lizards.

“Master, that magic just now was!?”

“Don’t mind it! Focus on the battle!”

I now have another means to fight with, furthermore, to test another, I took out my sword from my item bag and jumped into the center of the skinks.

“「Rotational Slash」!”

The skilled up 「Rotational Slash」 seemed to have a wider effective range and it mowed down 20 skinks in one go.

This one also had greatly increased power as expected.

Great, it's a success.

What I was doing now was instantly switching my job to Apprentice Magician and Magician when I'm using magic and to Apprentice Swordsman and Swordsman when I'm using my sword.

I had been occasionally training to instantly change jobs but it displayed unexpected power when introduced for the first time in actual combat.

Then, I switched to my Swordsman-orientated jobs (Jobless·Swordsman·Apprentice Swordsman·Pugilist·Hunter) and slashed at the Giant Skink.

However, it fought back, repelling me with its tongue.

The other skinks were gathering at its feet.

However, it was about time.

“「Slash」!”

My sword attack ... sliced off the Giant Skink's tail.

Shit, my aim was off.

The giant tail violently jumped before it stopped moving.

Then, the Giant Skink grew a new tail.

That regeneration was quick.

The Giant Skink furiously opened its mouth wide and charged at me without caring about trampling on its companions.

... What a stupid fellow, he might have been able to narrowly escape death if he ran away.

I instantly switched to my Magician-orientated jobs (Jobless·Commoner·Apprentice Magician·Magician·Apprentice Alchemist) and laughed.

“「Petite Fire」!”

The fire ball with power that clearly greatly exceeded that of petite went into the mouth of the Giant Skink and caused an explosion.

There were flying pieces of meat ... Then, the remaining fish lizards all ran away simultaneously.

I wanted to chase after them but they scrambled away like spiderlings so I decided it was better to give up.

Damn it, I should have defeated more small fry before I defeated the boss. I was having regrets.

And, what remained was the scale of the Giant Skink, giant meat and 3 pieces of Rare Medals ... and also a large amount of experience points.

【Ichinojo Level up】

【Commoner skill: 「Stone Throw」 skill has leveled up to 「Throwing」】

【Job: Philanderer is now available】(TL: The word used (遊び人) can either mean a playboy or a person who just likes to play/fool around (Non-sexually))

【Apprentice Magician skill: 「Lightning Magic」 obtained】

【Magician skill: 「Cane Equip」 skill has leveled up to 「Cane Equip II」】

【Magician skill: 「Magical Power Boost」 obtained】

【Magician skill: 「Fire Magic」 skill has leveled up to 「Fire Magic II」】

【Apprentice Alchemist skill: 「Alchemy」 obtained】

【Alchemy: 20 types of recipes obtained】

【Apprentice Alchemist skill: 「Mineral Appraisal」 obtained】

【Pugilist skill: 「Speed Increase (minor)」 obtained】

【Hunter skill: 「Accuracy Correction (minor)」 obtained】

【Peddler skill: 「Food Appraisal」 obtained】

【Skill integration: 「Mineral Appraisal」 and 「Food Appraisal」 integrated into 「Food & Mineral Appraisal」】

Ooh, my head is about to burst.

Looking at the skills in my status, I felt that it was getting in the way considerably.

When I had that thought,

【Title: Skill Maniac obtained】

【Title skill: 「Skill Organization」 obtained】

Skill Description: 「Skill Organization」【Title skill】

Able to transfer skills from the status screen to another screen.

Other people would not be able to see skills in the other screen.

Uwah, somehow I obtained something convenient.

Not only can I organize the skills, other people would not be able to see them. Doesn't that mean I could conveniently hide skills like my 5th Job Setting?

No, thinking about it in reverse, even if I obtain the skill to see other people's skills, I would not be able to see through those that hold many skills like me.

Assuming that I will acquire the ability to see other people's skills, I'll have to keep that in mind if their actual strength and skills do not match.

For the time being, I'll move all my skills to the other screen and organize them another time.

"Hey! Rookie! Are you alright!"

Jofre's voice came just in time from the floor above.

So they got help huh. Although it's no longer needed.

Just when I had that thought,

"Sorry, we got lost!"

"Guide us to the transfer circle!"

When we heard them say so in a loud voice, Haru and I looked at each other and laughed.

※ ※ ※

Jofre and Elise were collecting the fallen scales and we were collecting the magic stones and meat.

Was it due to my Luck stat that the magic stones dropped by the fish lizards defeated by me were larger than those defeated by Haru?

If the magic stones of the fish lizards defeated by Haru were about pebble-sized, those defeated by me were about ping-pong ball-sized.

And, the magic stone dropped by the boss skink was about the size of a basketball.

Since a magic stone's purity is higher the larger its size, I believe that it would sell for quite a considerable price.

"That's amazing, rookie ... well, it's strange to call you rookie if you can hunt these many fish lizards."

"Then, how about the reverse of rookie, rookie?" *(TL: They only reversed the kanji and katakana lol)*

"That's great! Rookie."

... No, it should be strange. In a lot of ways.

"Nevertheless, it's still strange. Since the request was pasted in the guild, it wouldn't be strange if adventurers apart from us came here as well. But in the end, there was only the adventurer that got eaten?"

Nobody came today as well.

"Ah, that's because I peeled off and took the request so that others would not intercept the request!"

"As expected of Jofre! Skilled general! Genius!"

... Jofre raised the request and Elise applauded.

As usual, these 2 were ...

“Erm, you have to pay a penalty if you peel off the request sheet for a subjugation request without permission.”

“Eh? Really?”

Jofre’s expression went pale when he heard Haru’s words. They really do not think about anything. Of course.

“Well, we collected these many scales. We should not fall into the red. We have the boss skink’s scale as well.”

“Oh, that’s right!”

Looking at Jofre’s rapidly changing expressions like a just weeping crow that was now smiling, I had deeply emotional feelings when I thought that it was time to part with these guys. *(TL: The crow thing is most likely an idiom.)*

Even though our first encounter was the worst.

Thus, we returned to the surface.

There was only 1 mission remaining.

## (030) Peerless on stage

As usual, the interior of the Adventurers Guild was crowded with adventurers. There were adventurers there to exchange information but there was some drinking alcohol as well. It seems like they bought liquor from the liquor store in front to drink here. Apparently, taverns only open in the evening and it's lonely to drink alone so the adventurers gathered to drink here.

For the time being, I'll sell the magic stones I obtained in the Beginner's Labyrinth.

Jofre and Elise said that they would make their purchase after us.

"Good afternoon, Katyusha-san, I'd like to sell the magic stones and materials that I didn't get to sell the previous time."

"Welcome Ichinojo-sama, Haurvatat-sama. Please show me your adventurer's certificate."

I passed Haru's adventurer's certificate to Katyusha.

Then, I extracted the magic stones, goblin sticks, bat wings, slime jelly *etc.* I acquired from the Beginner Labyrinth.

The only things I acquired from the Beginner Labyrinth that I did not sell were the Rare Medal and Goblin Sword.

When Katyusha left her seat for a moment to verify the items, a voice came from behind the line.



“Beginner Labyrinth as usual huh, that’s tough, you practically can’t earn a living from the Beginner Labyrinth. She’s such a poor thing, to have such a poor man as a master.”

The Pugilist man from the previous day made a pass at us. Looks like he remained at the same place for the entire time since yesterday. He’s quite a leisurely person.

“Is that all you want to say?”

“Huh?”

“Since you’re second-rate as an adventurer, even your provocation is second-rate. As expected of noble-sama’s errand boy.”

“You bastard, are you trying to pick a fight?”

“The person picking a fight is instead asking if I’m picking a fight? Like this, you’ll be third-rate as a Merchant.” *(TL: The merchant part is easier to understand in Japanese, to pick a fight in Japanese is translated literally as selling a fight/quarrel.)*

I mocked,

“If you want to go then we can go at it on that stage.”

I used my thumb to point over my shoulder directly behind me.

Implying that I’ll fight him on that stage.

“Hey, rookie ... no, rookie, the stage is here?”

“That’s the Disciplinary Room?”

“It’s our second home.”

... For god's sake, please close your mouths. Since I'll not ask in detail why the Disciplinary Room is your second home.

The Pugilist man laughed heartily at my suggestion.

"I never imagined that you would be the one who suggests it after you managed to see through my job. Looks like I'll be able to earn a lot of reward money from young master Oregeru."

... So the noble that wanted to buy Haru is called Oregeru. What a loose-lipped man.

"Ichinojo-sama, thank you for waiting. The total would be 32 sense. Please verify it."

32 sense ... 3200 yen huh. I can't judge if it's low or high, but it doesn't matter now.

I collected the 3 bundles of 10 copper coins and 2 loose copper coins and placed them into the item bag.

"Katyusha-san, please prepare the stage! This boy wants to fight with me!"

"Eh? Please wait a moment, Ichinojo-sama is not an adventurer?"

"It's alright, I won't kill him! To the extent that I won't cause an incident. Moreover, if I apply for it then there's no problem rule-wise right?"

The Pugilist man said with a vulgar smile.

Since he brought up rules, Katyusha could not longer cut in.

The stage was prepared and the usage fee was paid by the man who applied

for it. 30 sense, it was 30 copper coins.

That's expensive.

Not only the Pugilist man and I were there, many of the customers within the guild came along. The drunk people came with their alcohol.

The stage was a circular stage with grassland around it.

There weren't any audience seats and it was covered by 4 walls so it could not be seen from outside.

"If it is not concluded within 10 minutes, the match will be over Kakke-san."

Said Katyusha-san. The Pugilist ... who seems to be called Kakke ... dropped his sword onto the grass, climbed onto the stage and said "I don't need 10 minutes."

Then, I left my sword with Haru and hopped onto the stage.

Then, when I stepped forward, 3 men came onto the stage from behind.

"What do you intend to do? Isn't this a 1-vs-1?"

"These guys are lookouts so that you don't run away."

"I see ... that's right. I'd hate to owe you 30 sense so here, I'm returning it to you."

I said and threw the 30 copper coins I just received. At the same time, I kicked the ground.

“Wha.”

That was the last word the man said while standing on 2 feet. I kicked the ground and moved to his front and slammed my palm into his abdomen.

With that single hit, the man collapsed onto his knees and the copper coins fell onto his back.

“You ... you are a Pugilist also?”

I held back so it seems like he was still conscious.

“Heh, I was right to prepare insurance. Pugilists are certainly strong, but ... magic is their weakness. Remember that ... if you survive!”

With Kakke’s words as a cue, “””「Petite Fire」””” I heard the sound of magic and 3 shots of magic aimed at the center of my back and flew at me. It’s not a violation to use magic on the stage but it’s supposed to be a taboo.

Then ... those 3 shots hit me.

Kakke must be confident that he won. However ...

It’s somewhat painful but something like this was fine.

Switching to magic-specialized jobs, my magic defence was easily 20 times that of a single Pugilist.

Because I knew since they entered the stage that those 3 were Apprentice Magicians.

“Listen here, magic is used like this! 「Petite Water」! 「Petite Stone」!  
「Petite Wind」!”

The water ball and mass of stone and air hit the 3 Apprentice Magicians and they all fainted.

Then, I raised my hand up to the sky and released the flame magic 「Fire」.

A huge fireball rose up the sky.

【Ichinojo Level up】

I used magic so either Apprentice Magician or Magician had leveled up.

Then, I looked at Kakke.

Kakke looked at the magic rising up to the sky and “You, what are you ...” questioned fearfully.

“It’s not a job that you can name!”

Because it’s truly not. *(TL: He’s referring to the Jobless job.)*

Then, I grabbed Kakke’s hair and looked at his expression distorted with fear.

“Rather than that, convey this to the noble, I’m a coward so I’ll flee and hide. However, Haru ... I will not forgive anybody who hurt people important to me.

Even if the opponent is a noble. That's why I'll let you live as a messenger."

I left such a message and,

"「Slash」!"

Released a knife hand.

"Gyaaaaaaaa!"

Kakke's leg was cut off from below the left knee.

... The right knee was trembling. The man's scream shook my eardrums.

Katyusha-san came up to the stage carrying the first aid kit originally prepared for my treatment.

The drunks came up the stage first and applied alcohol to the wound.

That disinfection further caused Kakke more pain.

I descended the stage and stood next to Haru.

"Haru ... I'm back."

"Master, please don't push yourself too hard."

"I don't intend to."

"Please."

" ... Thank you."

Hah, I wanted to end it more refreshingly.

It's pretty tiring to actually be peerless.

But, if this rumour spreads a bit, the number of adventurers who provoke us should decrease.

I don't intend to apologize to Kakke who I made an example of by injuring him more than necessary but I still somewhat felt sorry.

## (031) Epilogue

We left the Adventurers Guild.

After confirming that there wasn't anybody following us, I sighed.

Then, we headed toward the stable close to the town gate.

Apparently, we could get onto the stagecoaches here and there was an empty carriage that was currently under maintenance.

It didn't even have a canopy. It's more like a cart than a carriage.

"Oh, roo ..."

"My name is Ichinojo, Jofre."

"Oh I see, Jo then. Jo buddy."

It was a nickname that sounded like I was going to burn out.

My real name in Japan was Ichinosuke so that was the first time I was called by such a nickname.

Also, he arbitrarily made me his friend.

Then, Jofre took out the bag containing the coins and gave me today's report.

"We made a killing. With exactly 100 sheets of scales, we got 800 sense."

"Furthermore, the large scale became 5000 sense. They said that it would



serve as a catalyst for magical experiments.”

“It’s 5800 sense in total.”

“If you multiply it, it would be 4 million sense!”

“Then, it is 4 million 5800 sense in total!”

Even though there’s no reason to multiply it and there’s no need to further total that up as well.

Rather than that, their mental arithmetic sure is fast. Are they actually smart?

“However, we were fined 500 sense for peeling off the request sheet from the guild.”

“Isn’t that great. You have 5300 sense remaining.”

“Well, we had to pay our fine of 4100 sense for our thefts so we have 1200 sense remaining.”

“We can live for a year with this amount.”

1200 sense ... 120,000 yen for a year huh.

It seems like it was virtually all copper coins inside the bag. Looks like it was 100 copper coins and 11 silver coins.

If there’re 12 months in a year in this world, the idiot-couple can live a realistic life using 10,000 yen a month ... that’s amazing.

“Thank you, Jo! I’m grateful to have met you!”

“Thank you, Jo! Let’s have a beer or something to drink together the next time we meet! Haru as well!”

While thinking that it’s not a good idea to let Haru drink alcohol, I felt the

weight on my shoulder disappear.

I ended up thinking that it was good that I met these 2 people.

“Well, we ended using all 1200 sense already.”

“All of it!?”

“Yeah, we bought a horse and plan to go on a journey.”

Since their way of life is daring, their shopping is daring as well.

Oh well ... the horse sure is pitiful to have been bought by them.

“Customer, for 1200 sense, would this one be alright?”

“Yeah, that is the best horse that is worthy of me. Its coat is extremely pretty. Although it can’t compare to Elise.”

“Such a cool horse. Although, it falls short of Jofre though.”

“Elise.”

“Jofre.”

“「Slash」!”

I unconsciously released a knife hand toward the 2 that were hugging.

Most likely the horse that the owner of the stable brought was neighing to itself.

Small body and short legs, no matter how I look at it, that is a donkey.

“See you next time, Jo!”

“See you next time, Jo!”

The 2 of them rode on a single donkey and slowly rode away ... or not, it began eating grass.

They really gave me laughter until the very end.

The maintenance for the carriage ended. I paid the fare and we rode the carriage.

The fare was 120 for 2 people. Several other people got onto the carriage and silently sat down.

“Ichi-kun~!”

“Oniisan!”

Slightly before it was time for departure, Margaret-san and Norn came running.

In Margaret-san’s hand was a lunch bag while in Norn’s hand was a metal cylinder.

“This is the promised bento~ I made portions for 2.”

“Oniisan, I brought the soup. Haru-san, have some during the journey as well.”

“Thank you, Margaret-san, Norn-san. We will definitely return so please treat us to a meal when that time comes. Since I’ll bring back souvenirs.”

“Thank you, Margaret-sama, Norn-sama. I swear on the name of the white wolf tribe that I will not forget the favours I received from the 2 of you for life.”

Haru’s words sure are exaggerated every time.

However, I really thought that it was great that I met the 2 of them.

Then, the carriage began moving.

I continued waving until I could no longer see the figures of the 2 of them.

First book Haurvatat Arc End

End of book status page (Physical strength-specialization)

Name:	Ichinojo	Race:	Hume
Job:	Jobless Lv62 (10↑)	Pugilist Lv18	Swordsman Lv19 (15↑)
	Apprentice Swordsman Lv28 (3↑)	Hunter Lv25	
HP:	376/376 (10+102+135+81+48) (x1.1) (273↑)		
MP:	72/72 (8+9+15+19+21) (19↑)		
Phy Atk:	469 (9+151+124+82+61) (x1.1) (380↑)		
Phy Def:	410 (7+102+140+89+55) (x1.1) (338↑)		
Mag Atk:	88 (4+14+20+19+31) (45↑)		
Mag Def:	89 (3+16+25+23+34) (44↑)		
Speed:	436 (4+139+92+99+102) (x1.1) (394↑)		
Luck:	66 (10+10+10+10+20) (x1.1) (26↑)		
【Equipment】			
Cotton Clothes	Hide Shoes	Iron Light Armor	Steel Sword
【Skills】			
「Sword Equip II」 「Slash II」 「Rotational Slash II」 「Swordsmanship Strengthening (small)」			
【Acquired Titles】			
「Rare Hunter」 「Labyrinth Conqueror」 「Skill Maniac」			
【Possible Job Changes】			
Commoner Lv31	Farmer Lv1	Hunter Lv25	Lumberjack Lv14

Apprentice Swordsman Lv28	Apprentice Magician Lv26	Peddler Lv6	Apprentice Spearman Lv1
Swordsman Lv19	Archer Lv1	Axe-user Lv1	Hammer-user Lv1
Apprentice Alchemist Lv6	Magician Lv9	Pugilist Lv18	Philanderer Lv1

【Blessings】

20x experience point acquisition

1/20 required experience points

○ Organized Skills

Status Up

「HP Strengthening (minor)」 「Physical Attack Strengthening (minor) 」  
「Physical Defence Strengthening (minor) 」 「Speed Strengthening (minor)」  
「Accuracy Correction (minor)」 「Luck Strengthening (minor)」 「Fist Attack」  
(Don't ask me why this is here)

Equipment-based

「Bow and Arrow Equip」 「Cane Equip」 「Axe Equip」

Magic-based

「Fire Magic II」 「Water Magic」 「Earth Magic」 「Wind Magic」 「Lightning Magic」

Combat skills

「Throwing」 「Presence Detection」

Production skills

「Logging II」 「Dismantling II」 「Alchemy」

Appraisal-based

「Skill Description」 「Job Appraisal II」 「Food and Mineral Appraisal」

Others

「5th Job Setting」 「Job Modification」 「Skill Organization」

○ Magic

Petite Fire: Lv1

Petite Water: Lv1

Petite Wind: Lv1

Petite Stone: Lv1

Petite Thunder: Lv1

Fire: Lv1

### *Author's Note:*

*The 1st book ends here.*

*I noticed that I received the prestigious award of reaching 1st place in the weekly rankings. Thank you very much to everyone who bookmarked and left a review.*

*I don't think anyone noticed but the 6 Goddesses and beastman as first slave setting were taken from my incomplete work "Peerless time beginning from a kiss". There might be similar settings that appear here as well but please look to it kindly.*

*I'll do my best in various ways for the 2nd book's protagonist.*

(TL: Putting this here since everyone is confused. Protagonist = either the leading character or a major character in a novel. The novel will still continue in Ichinojo's point of view and he will remain as the main leading character. Each volume just introduces a new protagonist into the story. First volume was Haru and second volume will be Carol going by the volume titles.) (TL2: And the sword equip skill is not missing. It is at the view-able skills section of his status page. He kept all the relevant skills to the job he wants to portray himself as in the view-able status page and hid all the other skills in the organized skill section in the other hidden status page he has.)